



**ΣΧΟΛΗ ΑΝΘΡΩΠΙΣΤΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ  
ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΗ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΣΗ  
ΚΑΘΗΓΗΤΩΝ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ**

**ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑ**

**Die Optimierung der Schreibfertigkeit auf C-Niveau mit Hilfe künstlicher Intelligenz  
-Die Rolle von Chat GPT und DeepL im DaF-Unterricht**

**Η βελτίωση της δεξιότητας παραγωγής γραπτού λόγου με τη βοήθεια της Τεχνητής  
Νοημοσύνης – Ο ρόλος των εργαλείων ChatGPT και DeepL στη διδασκαλία των  
Γερμανικών ως ξένης γλώσσας**

**THEODORAKOPOULOU MARINA  
Α.Μ. 513441**

**ΕΠΙΒΛΕΠΟΥΣΑ ΚΑΘΗΓΗΤΡΙΑ: ΜΑΡΚΟΥ ΒΑΣΙΛΙΚΗ**

**ΚΑΛΑΜΑΤΑ, ΙΟΥΝΙΟΣ 2024**

Η παρούσα εργασία αποτελεί πνευματική ιδιοκτησία της φοιτήτριας Θεοδωρακοπούλου Μαρίνας που την εκπόνησε. Στο πλαίσιο της πολιτικής ανοικτής πρόσβασης ο συγγραφέας/δημιουργός εκχωρεί στο ΕΑΠ, μη αποκλειστική άδεια χρήσης του δικαιώματος αναπαραγωγής, προσαρμογής, δημόσιου δανεισμού, παρουσίασης στο κοινό και ψηφιακής διάχυσής τους διεθνώς, σε ηλεκτρονική μορφή και σε οποιοδήποτε μέσο, για διδακτικούς και ερευνητικούς σκοπούς, άνευ ανταλλάγματος και για όλο το χρόνο διάρκειας των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας. Η ανοικτή πρόσβαση στο πλήρες κείμενο για μελέτη και ανάγνωση δεν σημαίνει καθ' οιονδήποτε τρόπο παραχώρηση δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας του συγγραφέα/δημιουργού ούτε επιτρέπει την αναπαραγωγή, αναδημοσίευση, αντιγραφή, αποθήκευση, πώληση, εμπορική χρήση, μετάδοση, διανομή, έκδοση, εκτέλεση, «μεταφόρτωση» (downloading), «ανάρτηση» (uploading), μετάφραση, τροποποίηση με οποιονδήποτε τρόπο, τμηματικά ή περιληπτικά της εργασίας, χωρίς τη ρητή προηγούμενη έγγραφη συναίνεση του συγγραφέα/δημιουργού. Ο συγγραφέας/δημιουργός διατηρεί το σύνολο των ηθικών και περιουσιακών του δικαιωμάτων.

## THEODORAKOPOULOU MARINA

Επιτροπή Επίβλεψης Διπλωματικής Εργασίας

Επιβλέπουσα Καθηγήτρια:

Δρ. Μάρκου Βασιλική

Μέλος ΣΕΠ ΕΑΠ

Συν-Επιβλέπων Καθηγητής:

Δρ. Ζέππος Δημήτριος

Μέλος ΣΕΠ ΕΑΠ

Καλαμάτα, Ιούνιος 2024

## **Zusammenfassung**

Die vorliegende Diplomarbeit befasst sich mit der Integration von künstlichen Intelligenzwerkzeugen zur Optimierung der Schreibfähigkeiten im Fremdsprachenunterricht. Die vorliegende Fallstudie basiert auf einer fundierten Untersuchung, an der zwei erwachsene Schüler der Stufe C beteiligt sind. Die zentrale Fragestellung der Untersuchung ist, inwiefern sich die Nutzung der KI-Werkzeuge Chat GPT und DeepL auf den Schreibprozess auswirkt, welche Erfahrungen die Lernenden mit deren Einsatz machen und wie sich diese auf die Schreibfähigkeit auswirken.

Die Arbeit ist in zwei Hauptteile gegliedert: den theoretischen und den praktischen Teil. Im theoretischen Teil erfolgt eine ausführliche Analyse der Bedeutung der Schreibfähigkeit beim Erlernen von Fremdsprachen sowie der Anwendungen der künstlichen Intelligenz in diesem Bereich. Ein besonderes Augenmerk gilt den Möglichkeiten und Perspektiven der Integration künstlicher Intelligenz in den Fremdsprachenunterricht.

Im Rahmen der empirischen Untersuchung werden die beiden Fälle der Schüler eingehend analysiert. Dabei liegt der Fokus auf ihren Reaktionen und Meinungen zur Nutzung der spezifischen KI-Werkzeuge. Die Analyse zielt darauf ab, potenzielle Verbesserungen beim Schreiben zu identifizieren und die Herausforderungen zu ermitteln, mit denen die Schüler möglicherweise konfrontiert werden. Die Arbeit kommt zu dem Schluss, dass die Werkzeuge Chat GPT und DeepL den Schreibprozess fördern können, sofern der menschliche Faktor berücksichtigt wird.

## **Schlüsselwörter**

Künstliche Intelligenz  
Schreibfertigkeit  
KI- Schreibassistenten  
Chat GPT  
DeepL

## Περίληψη

Η παρούσα διπλωματική εργασία διερευνά την ενσωμάτωση εργαλείων τεχνητής νοημοσύνης με στόχο την ενίσχυση του γραπτού λόγου στον τομέα της διδασκαλίας ξένων γλωσσών. Πρόκειται για μια εμπειριστατωμένη μελέτη περίπτωσης που αφορά τη συμμετοχή δύο ενήλικων μαθητών επιπέδου Γ. Ο κεντρικός στόχος της έρευνας είναι να καθοριστεί πώς αυτά τα εργαλεία μπορούν να υποστηρίξουν τη διαδικασία της συγγραφής, πώς ανταποκρίνονται οι μαθητές στη χρήση των Chat GPT και DeepL και σε ποιο βαθμό αυτή η εμπειρία συμβάλλει θετικά ή αποτελεί εμπόδιο στη συγγραφή.

Η εργασία είναι οργανωμένη σε δύο κύρια μέρη: το θεωρητικό και το πρακτικό. Στο θεωρητικό μέρος, γίνεται λεπτομερής ανάλυση της σημασίας της γραπτής ικανότητας στην εκμάθηση ξένων γλωσσών, καθώς και των εφαρμογών της τεχνητής νοημοσύνης στον εν λόγω τομέα. Ιδιαίτερη έμφαση δίνεται στις δυνατότητες και στις προοπτικές που προσφέρει η ενσωμάτωση της τεχνητής νοημοσύνης στη διδασκαλία ξένων γλωσσών.

Στο πρακτικό μέρος της μελέτης, διερευνώνται εκτενώς οι δύο περιπτώσεις των μαθητών, με έμφαση στις αντιδράσεις και στις απόψεις τους σχετικά με τη χρήση των συγκεκριμένων εργαλείων τεχνητής νοημοσύνης. Μέσα από αυτήν την ανάλυση, στοχεύεται να προσδιοριστούν οι πιθανές βελτιώσεις που μπορούν να προκύψουν στον γραπτό λόγο, καθώς και οι προκλήσεις που ενδέχεται να αντιμετωπίσουν οι μαθητές. Συνολικά, η εργασία καταλήγει στο συμπέρασμα ότι τα εργαλεία Chat GPT και DeepL μπορούν να προάγουν τη συγγραφική διαδικασία, υπό την προϋπόθεση της εμπλοκής του ανθρώπινου παράγοντα.

### Λέξεις – Κλειδιά

Τεχνητή νοημοσύνη

Δεξιότητες γραφής

Βοηθοί γραφής τεχνητής νοημοσύνης

Συνομιλία GPT

DeepL

## Inhaltsverzeichnis

0. Einleitung.....	8
1. Die Schreibfertigkeit im Fremdsprachenunterricht .....	9
1.1 Ansätze der Schreibdidaktik.....	10
1.2 Steuerung der Textproduktion.....	12
1.3 Phasen der Sprachproduktion.....	15
1.4 Aufgaben zur Förderung der Schreibfertigkeit .....	16
1.5 Korrektur und Feedback.....	18
2. Die Schreibfertigkeit auf dem C-Niveau .....	21
2.1 Kommunikative Aktivitäten der schriftlichen Produktion.....	21
2.2 Kommunikative Aktivitäten der schriftlichen Interaktion. ....	22
2.3 Strategien.....	25
2.4 Bewertungskriterien vom Schreiben .....	27
3. Künstliche Intelligenz- Begriffe und Definitionen .....	29
3.1 Grundlagen: der intelligente Agent .....	30
3.2 Stärken und Schwächen von KI-Systemen .....	32
3.3 Ethische und rechtliche Aspekte .....	33
3.4 Anwendungsgebiete von KI.....	35
4. Anwendungen der künstlichen Intelligenz im Fremdsprachenunterricht .....	37
4.1 Digitale Kompetenzen und KI .....	37
4.2 Einsatzmöglichkeiten .....	39
4.3 Die Rolle der Lernenden und die Autonomie .....	45
4.4 Die Rolle der Lehrkraft .....	45
4.5 Potenziale und Gefahren .....	47
5. Künstliche Intelligenz und Förderung der Schreibfertigkeit .....	49
5.1 Potential der KI-Tools.....	49
5.1.1 Automatisierte Textkorrektur.....	49
5.1.2 Personalisiertes Feedback .....	50
5.1.3 Optimierung – Noticing .....	51
5.2 Einsatz von Chat GPT und DeepL zur Textproduktion .....	52

5.2.1 Chat GPT .....	52
5.2.2 DeepL.....	53
6. Praktische Anwendung .....	55
6.1 Zur Methodik der Untersuchung .....	55
6.2 Entwurf, Implementierung, Beobachtung .....	59
a) Testperson 1, Niveau C1, KI-Tool: ChatGPT .....	59
b) Testperson 2, Niveau C2, KI-Tool: ChatGPT .....	63
c) Testperson 1, Niveau C1, KI-Tool: DeepL.....	69
d) Testperson 2, Niveau C2, KI-Tool: deepL .....	70
6.3 Ergebnisse .....	71
7. Kritische Evaluation & Reflexion.....	75
Fazit.....	76
Literaturverzeichnis .....	77

## **Tabellen- und Abbildungsverzeichnis**

Tabelle 1. Beispiel einer Analyseübung .....	17
Tabelle 2. Beispiel einer Syntheseübung .....	18
Tabelle 3. Fehleranalyse mit Chat GPT .....	60
Tabelle 4. Fehleranalyse mit Chat GPT .....	64
Abbildung 1. CEFR Companion volume with new descriptors.....	31
Abbildung 2. Gesteuerte und ungesteuerte Einsatzmöglichkeiten von KI und Chatbots (Markou 2024) .....	44
Abbildung 3. Auszug aus einem Rollenspiel zwischen DaF-Lernender und Chat GPT.....	45
Abbildung 4. DeepL Write- Registerwahl.....	56

## 0. Einleitung

*“Unsere Zukunft ist ein Wettlauf zwischen der wachsenden Macht unserer Technologien  
und der Weisheit, mit der wir davon Gebrauch machen.  
Wir sollten sicherstellen, dass die Weisheit gewinnt.”  
Stephen Hawking*

Die vorliegende Diplomarbeit untersucht die Integration von künstlichen Intelligenzwerkzeugen zur Förderung der Schreibfertigkeit im Fremdsprachenunterricht. In einer Zeit, in der digitale Technologien und KI-Systeme zunehmend in das Bildungswesen integriert werden, gewinnt das Thema an Relevanz und Aktualität. Besonders im Bereich des Fremdsprachenlernens bieten sich durch den Einsatz von KI zahlreiche neue Möglichkeiten, um Lernprozesse zu optimieren und die Effektivität des Unterrichts zu steigern.

Die Arbeit stützt sich auf eine Fallstudie mit zwei erwachsenen Lernenden auf C-Niveau, um die praktische Anwendbarkeit und die Auswirkungen dieser Technologien zu evaluieren. Der Schwerpunkt liegt dabei auf den Tools Chat GPT und DeepL, die aufgrund ihrer fortschrittlichen Sprachverarbeitungstechnologien und ihrer unterschiedlichen Ansätze zur Unterstützung der Textproduktion ausgewählt wurden. Ziel der Forschung ist es, zu ermitteln, wie diese Werkzeuge den Schreibprozess unterstützen können, wie die Lernenden auf deren Nutzung reagieren und in welchem Umfang diese Technologien positive oder negative Einflüsse auf den Schreibprozess haben.

Die Arbeit ist in zwei Hauptteile gegliedert: einen theoretischen und einen praktischen Teil. Im theoretischen Teil wird zunächst die Bedeutung der Schreibfertigkeit im Fremdsprachenunterricht beleuchtet. Es werden verschiedene Ansätze der Schreibdidaktik vorgestellt, die Phasen der Textproduktion analysiert und Aufgaben zur Förderung der Schreibfertigkeit sowie Korrektur- und Feedbackmethoden diskutiert (Kapitel 1). Darüber hinaus wird auf die besonderen Anforderungen und Bewertungskriterien für das Schreiben auf C-Niveau eingegangen (Kapitel 2).



Im Anschluss daran folgt eine detaillierte Einführung in die Begriffe und Definitionen der künstlichen Intelligenz. Es werden die Grundlagen, die Stärken und Schwächen von KI-Systemen sowie deren ethische und rechtliche Aspekte behandelt (Kapitel 3). Ein besonderer Fokus liegt auf den vielfältigen Anwendungsgebieten der KI, insbesondere im Kontext des Fremdsprachenunterrichts.

Im praktischen Teil der Arbeit werden die Einsatzmöglichkeiten von KI im Fremdsprachenunterricht detailliert untersucht (Kapitel 4). Dabei wird auf die digitalen Kompetenzen der Lernenden und die Rolle der Lehrkräfte eingegangen. Anhand konkreter Beispiele wird aufgezeigt, wie KI zur Verbesserung der Schreibfertigkeit eingesetzt werden kann (Kapitel 5). Zudem werden die Vor- und Nachteile dieser Technologien kritisch beleuchtet.

Abschließend wird die praktische Anwendung von Chat GPT und DeepL zur Textproduktion analysiert (Kapitel 6). Die Methodik der Untersuchung, der Entwurf und die Implementierung der Fallstudie sowie die daraus resultierenden Beobachtungen und Ergebnisse werden detailliert dargestellt. Eine kritische Evaluation und Reflexion (Kapitel 7) runden die Arbeit ab und bieten einen umfassenden Überblick über die Potenziale und Herausforderungen der Integration von KI in den Fremdsprachenunterricht.

## **1. Die Schreibfertigkeit im Fremdsprachenunterricht**

Dieses Kapitel befasst sich unter anderem mit den Ansätzen des Schreibunterrichts, den Phasen und dem Prozess der Schriftspracherzeugung sowie den Techniken und Strategien zu deren Beherrschung. Außerdem sind Übungen aufgeführt, die zur Förderung der Schreibfertigkeit beitragen. Darüber hinaus wird der Umgang mit Fehlerkorrekturen in schriftlichen Arbeiten erörtert.

Die Schreibfertigkeiten sind besonders wichtig für die Interaktion beim Fremdsprachenlernen, da sie insbesondere auf hohe Sprachniveaus die Reflexion und den Austausch von Gedanken fördern, sowohl von eigenen als auch von denen anderer (Chaabani 2021:52). Der Ausdruck von Gedanken fördert auch die Motivation. Die Schreibfertigkeit eröffnet den Lernenden die Möglichkeit, sich

kreativ auszudrücken. Sie können ihre Gedanken, Ideen und Gefühle auf individuelle Weise vermitteln und entwickeln so ihre persönliche Stimme.

Durch das Schreiben entwickeln die Lernenden ihre Fähigkeit zur präzisen und genauen Verwendung der Sprache. Dies trägt dazu bei, Missverständnisse zu vermeiden und die Kommunikation zu verbessern. Schreiben fördert das klare Denken und die strukturierte Organisation von Gedanken im Gegensatz zu spontanen und flüssigen mündlichen Sprechfertigkeiten. Lernende lernen, Ideen zu entwickeln, Argumente zu formulieren und ihre Standpunkte überzeugend darzulegen (ebd.). Schreiben trägt auch dazu bei, Informationen länger zu behalten. Das Schreiben ermöglicht es Lernenden, sich in die Kultur der Zielsprache zu integrieren, indem sie in der Lage sind, sich schriftlich an kulturellen Diskursen, Normen und Praktiken zu beteiligen (Huneke, Steinig 2005: 124). Die Schreibfertigkeit ist ein wichtiger Bestandteil des Integrationsprozesses einer Fremdsprache. Durch das Verfassen von Texten erweitern Lernende ihren aktiven Wortschatz, festigen Grammatikregeln und entwickeln ein besseres Sprachgefühl (ebd. 51).

## 1.1 Ansätze der Schreibdidaktik

Schreiben kann durch verschiedene Ansätze geprägt werden. Bei produktorientierten Ansätzen liegt der Schwerpunkt auf dem Endergebnis des Schreibprozesses, also dem fertigen Text. Das Wissen über Textsorten ist beim Schreibenlernen von großer Bedeutung. Schreiben findet auch in einem kulturellen Kontext statt und Schreibregeln werden im Zusammenhang mit einer Schreibkultur erworben (Chaabani 2021:54-55). Die Lehrkräfte konzentrieren sich darauf, die Schülerinnen und Schüler dazu zu bringen, gut geschriebene, gut strukturierte Texte zu verfassen. Häufig werden spezielle Schreibtechniken und -regeln vermittelt. Das Feedback und die Bewertung basieren hauptsächlich auf dem Endprodukt. Diese Ansätze können vor allem in formalen schulischen Kontexten wie Prüfungen oder Schreibaufträgen eingesetzt werden.

Im Gegensatz dazu konzentrieren sich prozessorientierte Ansätze auf den Schreibprozess selbst. Hier steht die Entwicklung der schriftstellerischen Fähigkeiten

und die Reflexion über den Schreibprozess im Vordergrund ( ebd.: 55). Bei dem prozessorientierten didaktischen Schreibmodell handelt es sich weitgehend um Planung auf höheren Ebenen wie den pragmatischen Bedingungen und der inhaltlich-thematischen Planung, bevor es zum eigentlichen Schreibprozess übergeht. Dieser Prozess ist in aufsteigender Reihenfolge organisiert: Zuerst wird auf Satzebene formuliert, dann auf Textebene niedergeschrieben, wobei Elemente wie Absätze und Zeichensetzung berücksichtigt werden. Dadurch können sich die Lernenden vollständig auf die sprachliche Umsetzung konzentrieren, da sie bereits die inhaltlichen und pragmatischen Aspekte des Textes bearbeitet haben. Dieser pädagogische Ansatz ermöglicht es, Schreibprozesse bewusst zu steuern und die verschiedenen Phasen wie Situieren, Planen, Sprachgestaltung und Überarbeiten separat zu entwickeln und gezielt einzusetzen (Storch 1999: 258). Schreiben als Auseinandersetzung mit gattungsbezogenen Konventionen lenkt die Aufmerksamkeit auf die sprachlichen Merkmale des Textes entsprechend dem Zweck und dem Kontext des Schreibens. Dementsprechend wird Wissen über die Gattungsmerkmale des Textes vermittelt (Bohle 2016: 19).

Das gemeinsame Schreiben ist auch ein effektiver Ansatz, um die Schreibfähigkeiten zu verbessern. Indem Lernenden zusammenarbeiten, können sie voneinander lernen und ihre Sprachkenntnisse sowie ihr Verständnis für den Schreibprozess und verschiedene Textarten vertiefen. Die Zusammenarbeit am Text fördert die Entwicklung der Schreibfähigkeit, da die Schüler \*innen aktiv am Schreibprozess beteiligt sind und voneinander lernen können (Huneke / Steinig 2005: 128).

Ein alternativer Ansatz zur Förderung des Schreibens ist die Schreibberatung. Die Schreibberatung ist ein unterstützendes Angebot, das Menschen hilft, ihre Schreibfähigkeiten zu verbessern und Schreibprojekte erfolgreich umzusetzen. Schreibberatung wird heute oft als Prozessberatung konzipiert. In diesem Fall steht der Schreibprozess im Sinne von vermeintlichen Phasen, zu lösenden Aufgaben, angemessenen Haltungen etc. im Vordergrund. Dies hat den Vorteil, dass nicht nur über die zu erwartenden Merkmale eines Textes gesprochen wird, sondern auch darüber, wie die Lernenden den entsprechenden Text schreiben können (Keding / Scharlau 2016: 116,117).

Portfolios werden außerdem als Werkzeuge betrachtet, die dabei helfen können, Herausforderungen im Schreibprozess zu meistern. Sie bieten eine strukturierte Möglichkeit, den eigenen Fortschritt und die Entwicklung im Schreiben

nachzuvollziehen. Durch das Führen eines Portfolios können Lernende ihre eigenen Lernprozesse und -ergebnisse festhalten. Dies ermöglicht eine klare Sicht auf das, was gelernt wurde und wie es gelernt wurde. Portfolios bieten eine Gelegenheit zur Reflexion. Lernende können über ihre Erfahrungen und Fortschritte nachdenken, was ihnen hilft, ein tieferes Verständnis ihrer eigenen Lern- und Schreibprozesse zu entwickeln (Ballweg / Bräuer 2011: 1,2).

Portfolioarbeit umfasst daher eine Reihe von Annahmen, Arbeitstechniken und didaktischen Entscheidungen, die aus einem veränderten Verständnis von Lernen und Unterricht hervorgegangen sind. Die Lernenden übernehmen eine aktive Rolle im Unterricht, indem sie eigene Entscheidungen treffen, individuelle Schwerpunkte setzen und Verantwortung für ihren Lernprozess übernehmen. Der Lernprozess wird dokumentiert, reflektiert und gegebenenfalls verbessert. Dadurch wird die Grundlage für zukünftigen Lernerfolg geschaffen. Der Prozess wird somit im Vergleich zum Produkt aufgewertet. Im Sinne der Kompetenzorientierung liegt der Fokus besonders auf den anwendungsorientierten Fähigkeiten der Lernenden, die im Portfolio präsentiert werden, und weniger auf deren Defiziten und Fehlern (Häcker 2007, 162f). Freies und kreatives Schreiben sind ebenfalls wichtige Aspekte der Schreibdidaktik. Freies Schreiben bedeutet nicht, dass die Schüler \*innen einfach losschreiben; der prozessorientierte Unterrichtsansatz, bei dem der Schreibprozess in mehrere Einzelschritte zerlegt wird, kann auch als Anleitung zum freien Schreiben dienen (Storch 1999: 269). Persönliche Texte werden oft mit großer Motivation verfasst, und im Rahmen des kreativen Schreibens können verschiedene narrative Texte erstellt werden. Nicht jedes Schreiben ist ein kommunikatives Schreiben im Sinne einer authentischen oder simulierten Schreibsituation, die für den Empfänger von Interesse ist. Man kann auch frei von bestimmten Schreibkonventionen schreiben, um etwas über sich selbst zu sagen, um Ideen und Meinungen frei zu äußern oder einfach, um seiner Fantasie und der Kreativität Raum zu geben.

## 1.2 Steuerung der Textproduktion

Es gibt verschiedene Techniken, die die Sprachproduktion fördern. Die steuernden Leitfäden haben die Funktion, den Lernenden den Schreibprozess zu erleichtern und ihr Sprachpotenzial in der Zielsprache zu aktivieren. Der Prozess der Textproduktion

kann in verschiedenen Phasen ablaufen. Die bekanntesten Techniken zur Steuerung der Textproduktion sind die folgenden:

a) Steuerung durch Fragen

Die schriftliche Produktion kann durch vorgegebene Fragen gesteuert werden. Dabei kann es sich um allgemeine Leitfragen handeln, die die inhaltliche Struktur des zu schreibenden Textes unterstützen z. B. sich zu einem bestimmten Thema mit Fragen wie den folgenden zu äußern: *Was denken Sie über dieses Thema? Was halten Sie davon? Wie ist die Situation in Ihrem Land?* usw. Diese Art der Lenkung ist besonders hilfreich, wenn Lernende bereits über ein gewisses Maß an Sprachkenntnissen verfügen und sich in fortgeschrittenen Lernstadien befinden. Durch gezielte Fragen können sie dazu angeregt werden, anspruchsvollere Ausdrücke und Strukturen zu verwenden, während sie gleichzeitig ihre kommunikativen Fähigkeiten weiterentwickeln (Storch 1999: 264-265).

b) Steuerung durch einen Paralleltext

Die Verwendung eines Beispieltexes als Leitfaden ist eine äußerst nützliche Technik, um die Erstellung eines Textes anzuleiten und die Schüler\*innen bei ihren Schreibaktivitäten zu unterstützen. Die Anleitung des Schreibprozesses kann je nach den Bedürfnissen variieren.

Die Anleitung kann stark sein: In diesem Fall dient der Mustertext als Vorlage, die bestimmte Lücken oder Platzierungspunkte enthält, die die Schülerinnen und Schüler mit ihrem eigenen Inhalt ausfüllen müssen. Diese Lücken können z. B. in Form von fehlenden Wörtern, Sätzen oder Absätzen auftreten. Die allgemeine Struktur und die charakteristischen Ausdrücke des Mustertextes bleiben jedoch erhalten. Diese Methode eignet sich besonders für Anfänger\*innen oder für Fortgeschrittene, bei denen der Schwerpunkt auf bestimmten Sprachstrukturen oder Ausdrücken liegt.

Freie Schreibarbeit, die sich am Modelltext orientiert: Hier erhalten die Schülerinnen und Schüler einen Mustertext zur Orientierung, haben aber mehr Freiheit bei der inhaltlichen und sprachlichen Gestaltung ihres eigenen Textes. Der Mustertext dient als Anregung und Leitfaden, aber die Schüler\*innen haben die Möglichkeit, ihre eigenen Ideen und Ausdrucksweisen einzubringen. Diese Methode fördert die Kreativität und ermöglicht es den Lernenden, ihre individuellen Schreibfähigkeiten zu entwickeln und gleichzeitig von einem anspruchsvollen Modelltext zu lernen (ebd.265-266).

### c) Steuerung durch inhaltliche Strukturierung

Die Steuerung durch inhaltliche Strukturierung ist eine äußerst effektive Technik, um Lernende dabei zu unterstützen, ihre Schreibfähigkeiten zu entwickeln und gleichzeitig ihre Aufmerksamkeit auf die inhaltliche Struktur eines Textes zu lenken. Diese Methode kombiniert das Verständnis für die Struktur eines Modeltextes mit der praktischen Anwendung durch das Verfassen eines eigenen Textes (ebd. 266-267). Es werden spezifische Textschemata verwendet, wie z.B. Einführung des Themas, Eingrenzung auf ein Fall, Beispiel, Problemdarstellung, Folge, Frage, Antwort usw. Bei der Sprachproduktion ist es oft nützlich, die Gedanken und Ideen im Voraus zu strukturieren. Dies kann auf verschiedenen Ebenen geschehen, von groben Ideen bis hin zu detaillierten Entwürfen. Die Strukturierung von Inhalten hilft dabei, einen klaren roten Faden in der Kommunikation zu finden und sicherzustellen, dass die Botschaft effektiv vermittelt werden kann. Durch die Identifizierung von inhaltlichen Vorgaben kann die Aufmerksamkeit der Lernenden auf alle Bereiche gelenkt werden, auf die sie eingehen können.

### d) Steuerung durch Vorgabe textsortenspezifischer Redemittel

Die Lenkung der Schreibproduktion durch die Identifizierung von Redemitteln für eine bestimmte Textsorte ist eine wirksame Vorgehensweise, um sicherzustellen, dass die Lernenden die Merkmale und Strukturen einer bestimmten Textsorte verstehen und anwenden können. Textsortenspezifische Redemittel sind sprachliche Elemente oder Phrasen, die häufig in einer bestimmten Textsorte verwendet werden, z. B. in einem informellen Brief, einer Darstellung statistischer Angaben oder einer Zusammenfassung (ebd. 267-268).

### d) Steuerung durch Textsortenwechsel

Laut der Steuerung durch Textsortenwechsel können die Lernenden dazu aufgefordert werden, verschiedene Textsorten zu verwenden. Zum Beispiel könnten die Lernenden gebeten werden, eine Forschungsarbeit zu einem bestimmten Thema zu verfassen und dann denselben Inhalt in Form eines informativen Artikels für eine Zeitschrift umzuschreiben (Häussermann/ Piepho 1996: 331) Durch diese Aufgabenstellungen werden die Lernenden ermutigt, ihre schriftlichen Fähigkeiten zu flexibilisieren,

indem sie lernen, wie sie ihre Inhalte und Ideen in verschiedenen Kontexten und für unterschiedliche Zwecke anpassen können.

### 1.3 Phasen der Sprachproduktion

Das Schreiben eines Textes ist keine unterbrochene Abfolge von Bewegungen vom ersten Wort bis zum Ende. Häufig ist zu beobachten, dass das bereits Geschriebene noch einmal gelesen und überarbeitet, geändert, gestrichen oder hinzugefügt wird (Huneke /Steinig 2005: 123)

Die Phasen der Sprachproduktion umfassen typischerweise drei Hauptphasen: Vorentlastung (Vorbereitung), Formulieren und Überarbeitung. Hier ist eine kurze Erläuterung jeder Phase:

Vorentlastung (Vorbereitung): In dieser Phase sammeln und organisieren die Schreibenden ihre Gedanken, Ideen und Informationen zu einem bestimmten Thema oder einer bestimmten Aufgabe. Potenzielle Inhalte sollten in Bezug auf das Ziel, das Thema und die Leser \*innen des geplanten Textes gesucht und bewertet werden. Das Hauptziel dieser Phase besteht darin, sich auf die bevorstehenden Schreibaktivitäten vorzubereiten, indem relevante Materialien gesammelt und geordnet werden. Darüber hinaus muss der / die Lernende über die Struktur des Inhalts auf verschiedenen Ebenen (Anordnung des Inhalts) nachdenken (Storch 1999: 251).

Formulierung: Während dieser Phase setzen die Schreibenden ihre gesammelten Gedanken und Informationen in schriftliche Form um. Sie formulieren Sätze, Absätze oder sogar ganze Texte, abhängig von den Anforderungen der Aufgabe. Wörter und Ausdrücke werden aktiviert, zu syntaktischen Einheiten geformt und mit lexikalischen Inhalten gefüllt, sodass Sätze entstehen. Diese Sätze oder Teilsätze werden dann zu einem kohärenten und zusammenhängenden Text verbunden (ebd. 252). Dabei ist es wichtig, die Regeln und Konventionen der geschriebenen Sprache zu beachten. Die Schreibaktivitäten können auch die Verwendung von Sprach- und Stiltechniken zur Erreichung bestimmter kommunikativer Ziele einschließen (Europarat 2001: 68).

Überarbeitung : Nachdem der Text verfasst wurde, folgt die Phase der Nachbereitung, in der Verfasser / die Verfasserin den geschriebenen Text überprüft, überarbeitet und optimiert. Dies beinhaltet das Korrekturlesen auf Fehler in Grammatik,

Rechtschreibung und Zeichensetzung sowie das Überprüfen der Kohärenz, Kohäsion und Konsistenz des Textes. Die Nachbereitung kann auch das Hinzufügen oder Löschen von Inhalten, das Umformulieren von Sätzen oder das Anpassen von Strukturen umfassen, um die Klarheit und Wirksamkeit des Textes zu verbessern. Bei der Überarbeitung ist der / die Lernende nicht mehr mit der komplexen Aufgabe der Textualisierung belastet, so dass er / sie sich auf den Text als Ganzes oder auf bestimmte Ebenen konzentrieren kann (ebd. 252).

## **1.4 Aufgaben zur Förderung der Schreibfertigkeit**

Die Textproduktion ist ein anspruchsvolles Verfahren, das durch gezielte Übungen erleichtert werden kann, die als „Komponentenübungen“ bezeichnet werden. Komponentenübungen konzentrieren sich auf die sprachlichen Mittel, die zur Textgestaltung beitragen. Um kohärente Texte zu schreiben, ist es notwendig, eine logische Abfolge von Einzelsätzen zu schaffen. Diese Kohärenz wird durch verschiedene sprachliche Mittel erreicht, die geübt werden müssen. Dazu gehören die Verwendung von Pronomen, um auf einzelne Elemente oder Sätze zu verweisen, das Herstellen semantischer Beziehungen zwischen den Sätzen, die Strukturierung der Sätze (Satzgefüge) und der richtige Einsatz von Artikeln.(Storch 1999:258-259).

Im DaF-Unterricht werden Textphänomene im Zusammenhang mit einzelnen Sätzen geübt. Die Lernenden sind daher oft nicht in der Lage, zusammenhängende Texte zu schreiben, sondern eher Aneinanderreihungen von Sätzen, da sie auf die Verschränkungen im Text nicht bewusst sind. Deshalb sollten Übungsformen eingesetzt werden, die die Unterschiede zwischen Satz und Text aufzeigen und die Textualisierung einüben. Dabei kann zwischen Analyseübungen und Syntheseübungen unterschieden werden.

Durch Analyseübungen sollen die Lernenden Wissen über die Strukturen von Texten erwerben und erkennen, welche Merkmale oder Elemente einen Text strukturieren und wie sich ein Text von einer Menge einzelner Sätze unterscheidet (ebd. 259-260). In den Analyseübungen werden die Schüler mit Texten konfrontiert, in denen sie Phänomene der Textkonstruktion erkennen müssen, indem sie einzelne Sätze mit zusammenhängenden Texten vergleichen.



<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die globale Erwärmung ist eine der größten Herausforderungen unserer Zeit.</li> <li>2. Wissenschaftler weltweit warnen vor katastrophalen Folgen.</li> <li>3. Keine Maßnahmen werden ergriffen.</li> <li>4. Meeresspiegel könnten zahlreiche Küstenstädte unbewohnbar machen.</li> <li>5. Extreme Wetterereignisse wie Hitzewellen und Überschwemmungen werden häufiger und intensiver.</li> <li>6. Diese Veränderungen bedrohen die Umwelt.</li> <li>7. Diese Veränderungen bedrohen die weltweite Wirtschaft.</li> <li>8. Diese Veränderungen bedrohen die öffentliche Gesundheit.</li> <li>9. Internationale Zusammenarbeit ist unerlässlich.</li> <li>10. Nachhaltige Lösungen sind unerlässlich.</li> </ol>	<p><i>"Die globale Erwärmung stellt eine der größten Herausforderungen unserer Zeit dar. Wissenschaftler weltweit warnen vor den katastrophalen Folgen, die unweigerlich eintreten werden, wenn keine Maßnahmen ergriffen werden. Zum Beispiel könnten steigende Meeresspiegel zahlreiche Küstenstädte unbewohnbar machen. Darüber hinaus wird erwartet, dass extreme Wetterereignisse wie Hitzewellen und Überschwemmungen häufiger und intensiver werden. Diese Veränderungen bedrohen nicht nur die Umwelt, sondern auch die weltweite Wirtschaft und die öffentliche Gesundheit. Um diesen Gefahren zu begegnen, sind internationale Zusammenarbeit und nachhaltige Lösungen unerlässlich."</i></p>
--	---

**Tabelle 1. Beispiel einer Analyseübung (Satz und Text)**

Die andere häufig vorkommende Art von Übungen sind die Syntheseübungen, die darauf abzielen, Schreibfähigkeiten durch systematische und strukturierte Verfahren zu fördern. Diese Übungen unterstützen die Entwicklung der Schreibkompetenz, indem sie verschiedene Schreibaspekte integrieren und vernetzen. Typische Syntheseübungen umfassen Textergänzungsübungen, bei denen Lernende Lücken in Texten füllen oder Texte weiterzuschreiben, was ihnen hilft, den Textaufbau und die Kohärenz zu verstehen und zu üben. Eine weitere Übungsform ist die Vertextungsübung. Solche Übungen beinhalten das Verknüpfen von Sätzen oder

Textabschnitten durch geeignete Konnektoren (Pronomen, Adverbien, Konjunktionen) und verbessern so die Fähigkeit, kohärente und zusammenhängende Texte zu erstellen. Die Betrachtung der Thema -Rhema – Struktur des Textes bei der Vertextungsübungen eine sehr wichtige Rolle.

Beispiel einer Syntheseübung:

Füllen Sie die Lücken im Text mit geeigneten Konnektoren, Pronomen oder anderen sprachlichen Mitteln, um die Kohärenz und Kohäsion des Textes zu gewährleisten.

Künstliche Intelligenz (KI) revolutioniert viele Branchen. \_\_\_\_\_ wird KI in der Medizin eingesetzt, um Diagnosen schneller und genauer zu stellen. \_\_\_\_\_, im Bereich der Automobilindustrie, ermöglichen autonome Fahrzeuge eine Reduzierung von Unfällen und Verkehrsstaus. \_\_\_\_\_, dass KI auch in der Landwirtschaft erhebliche Vorteile bringt, indem sie die Ernteerträge optimiert. \_\_\_\_\_ sollten die ethischen Implikationen und möglichen Risiken nicht vernachlässigt werden. Die Regulierung und Überwachung von KI-Systemen sind unerlässlich, \_\_\_\_\_ sie sicher und vertrauenswürdig zu machen.

**Tabelle 2. Beispiel einer Syntheseübung**

## 1.5 Korrektur und Feedback

Fehlerkorrekturen können selbst- oder fremdgesteuerte Korrekturen sein. Auf einen Anstoß folgt in der Regel ein Korrekturversuch als Reaktion. Daher gibt es vier Arten von Korrekturen: selbstinitiierte Selbstkorrektur, selbstinitiierte Fremdkorrektur, fremdinitiierte Selbstkorrektur und fremdinitiierte Fremdkorrektur (Wulf 2001:114).

### **Selbstinitiierte Selbstkorrektur (self-initiated self-repair):**

- **Beschreibung:** Der Autor entdeckt seinen Fehler selbst und korrigiert ihn ohne fremde Hilfe.
- **Beispiel:**
  - Autor schreibt: "Die Sonne geht im Westen auf." Dann bemerkt er selbst den Fehler, überprüft die Information und korrigiert: "Die Sonne geht im Osten auf."

**Selbstinitiierte Fremdkorrektur (self-initiated other-repair):**

- **Beschreibung:** Der Autor bemerkt einen Fehler, ist sich jedoch unsicher, wie er ihn korrigieren soll, und eine andere Person hilft bei der Korrektur.
- **Beispiel:**
  - Autor schreibt: "Die Sonne geht im Westen auf." Dann markiert er die Stelle und schreibt eine Notiz: "Stimmt das?"
  - Ein Korrekturleser sieht die Notiz und korrigiert: "Die Sonne geht im Osten auf."

**Fremdinitiierte Selbstkorrektur (other-initiated self-repair):**

- **Beschreibung:** Der Autor wird von einer anderen Person auf einen Fehler hingewiesen und korrigiert diesen daraufhin selbst.
- **Beispiel:**
  - Korrekturleser hinterlässt einen Kommentar: "Bist du sicher, dass die Sonne im Westen aufgeht?"
  - Autor überprüft die Information und korrigiert den Text: "Die Sonne geht im Osten auf."

**Fremdinitiierte Fremdkorrektur (other-initiated other-repair):**

- **Beschreibung:** Der Autor erkennt seinen Fehler nicht. Ein Korrekturleser oder eine andere Person entdeckt den Fehler und korrigiert ihn.
- **Beispiel:**
  - Autor schreibt: "Die Sonne geht im Westen auf."
  - Korrekturleser bemerkt den Fehler und korrigiert: "Die Sonne geht im Osten auf."

Diese Korrekturmechanismen sind auch in der Schreibproduktion essenziell für die Sicherstellung der Genauigkeit und Verständlichkeit des Textes. Sie tragen dazu bei, dass Fehler entdeckt und korrigiert werden, sei es durch die Hilfe anderer oder durch Selbstüberprüfung und -korrektur. Die Verwendung solcher Korrekturstrategien verbessert die Qualität des geschriebenen Materials erheblich. Die Art der Korrektur kann z. B. metasprachlich (d. h. in Verbindung mit dem ausdrücklichen Hinweis auf eine sprachliche Regel) oder ausschließlich objektsprachlich (d. h. durch direkte Verbesserung oder Formulierung) erfolgen. Auf den Korrekturversuch folgt in der Regel eine Reaktion, z. B. die Bestätigung einer Selbstkorrektur durch den Lehrer

oder die Repetition einer Fremdkorrektur seitens des Lernenden (Huneke / Steinig 2005: 198-199)

Die Anforderungen der Lernenden an die Art und Weise und den Zeitpunkt der Korrekturen sind sehr unterschiedlich. Daher gibt es kein einheitliches Bild von der Art der Korrektur, die die Lernenden wünschen. Es gibt Lernende, die nur Korrekturen auf morphosyntaktischer Ebene wünschen und andere, die Korrekturen im Stil des Textes wünschen. Es gibt jedoch einige Übereinstimmungen bei den Korrekturen:

Selbstkorrekturen sollten nach Möglichkeit externen Korrekturen vorgezogen werden, wie auch selbst initiierte gegenüber externen Anweisungen. Die Selbstkorrektur steht im Einklang mit dem „natürlichen“ Sprachverhalten (ebd.199). Bei der Art und Weise, wie Korrekturen vorgenommen werden, sollte auf Flexibilität und Variabilität des Verhaltens geachtet werden, um verschiedenen Lerntypen und unterschiedlichen Wünschen entgegenzukommen (ebd.199). In der Regel sollten die Korrekturen nicht zu einer einseitigen Einhaltung der formalen sprachlichen Korrektheit beitragen, sondern sich auf die allgemeine sprachliche und intellektuelle Leistung und das Bewusstsein für die Sprache konzentrieren.

Zusätzlich zu den Korrekturen ist es wichtig, dass die Lernenden regelmäßig konstruktives Feedback erhalten. Schriftliches Feedback schafft einen geschützten Rahmen, in dem die Kommunikation zwischen Lehrkräften und Lernenden vertraulich bleibt. Es stellt sicher, dass die beabsichtigten Empfänger \*innen sich tatsächlich angesprochen fühlen (Louis 2017:3). Außerdem kann es genau formuliert werden und ist dauerhaft, sodass Lernende immer wieder darauf zurückgreifen können. Dies ist besonders wichtig bei komplexen Themen, da Lernende Zeit zur Reflexion brauchen und das Feedback in ihre weiteren Arbeitsschritte einfließen lassen können. Das hilft ihnen, ihre Fähigkeiten im Überarbeiten und Verbessern von Texten zu entwickeln.

## 2. Die Schreibfertigkeit auf dem C-Niveau

Insgesamt zeigt sich, dass Lernende auf C-Niveau eine hohe sprachliche Flexibilität und Anpassungsfähigkeit besitzen. Sie können ihre Schreibweise entsprechend dem Adressaten, der Textsorte und dem Thema variieren, wobei sie die Struktur und Konventionen einer Vielzahl von Gattungen anwenden.

### 2.1 Kommunikative Aktivitäten der schriftlichen Produktion

Im Hinblick auf das schriftliche Ausdrucksvermögen können Lernende auf dem C2-Niveau fließende und komplexe Texte in einem klaren und effektiven Stil verfassen, der dem Leser /der Leserin eine logische Struktur bietet und die wesentlichen Punkte hervorhebt. Personen auf dem C1-Niveau sind in der Lage, gut strukturierte Texte zu verfassen, die komplexe Themen behandeln, wobei sie die Hauptpunkte betonen, ihre Argumente ausführlich darlegen und durch zusätzliche Begründungen und relevante Beispiele untermauern. Diese Texte enden mit einem passenden Schluss. Sie können die Struktur und Konventionen verschiedener Textgattungen anwenden und dabei Ton, Stil und Register je nach Adressat, Textsorte und Thema anpassen (Europarat 2001: 66, 2018: 75).

Im kreativen Schreiben können die Schüler auf C2-Niveau klare, flüssige und fesselnde Geschichten und Beschreibungen von Erfahrungen in einem dem Genre angemessenen Stil verfassen. Sie sind in der Lage, Redewendungen und Humor wirkungsvoll zu nutzen, um die Wirkung des Textes zu verstärken. Ein Lernender auf dem C1-Niveau kann klare, detaillierte, gut strukturierte und phantasievolle Texte in einem sicheren, persönlichen und natürlichen Stil verfassen, der dem Leser gerecht wird. Der Verfasser eines Textes kann Redewendungen und Humor einbeziehen, auch wenn letzterer nicht immer angemessen ist, und kann ausführliche kritische Besprechungen kultureller Ereignisse (z. B. Theaterstücke, Filme, Konzerte) oder literarischer Werke verfassen (ebd. 67).

Was die Berichte und Aufsätze betrifft kann der Lernende klare, nahtlos fließende und komplexe Berichte, Artikel oder Aufsätze verfassen, in denen er entweder einen Fall argumentiert oder eine kritische Bewertung von Vorschlägen oder literarischen Werken vornimmt. Sie verfügen über einen angemessenen und effektiven logischen Aufbau, der es dem Leser ermöglicht, wichtige Punkte leicht zu erkennen. Außerdem können sie mehrere Perspektiven zu komplizierten akademischen oder beruflichen

Themen darstellen und dabei ihre eigenen Ideen und Meinungen klar von denen in den verwendeten Quellen unterscheiden (ebd. 77)

Auf dem Niveau C wird von den Lernenden verlangt, dass sie komplexe und fließende Texte verfassen, die logisch und kohärent aufgebaut sind. Diese Texte sollten das Thema vollständig und ausführlich behandeln und sich auch durch originelle und kreative Ideen auszeichnen. Die Argumentation sollte klar, logisch und gut entwickelt sein. Die Einleitung sollte das Thema interessant darstellen und der Schluss sollte die wichtigsten Punkte zusammenfassen und eine klare Schlussfolgerung bieten. Die Absätze sollten klar und kohärent gegliedert sein, wobei jeder Absatz einen zentralen Gedanken entwickelt (Chita 2009: 147-148).

Die Sprache auf C-Niveau sollte präzise und angemessen sein, und der Lernende sollte ein hohes Maß an stilistischer Vielfalt zeigen. Der Lernende sollte über einen umfangreichen Wortschatz verfügen und in der Lage sein, bei Lücken im Wortschatz problemlos Umschreibungen zu verwenden; offensichtliche Wortsuchen oder der Rückgriff auf Vermeidungsstrategien sollen selten sein. Die Lernenden sollten auch über eine gute Kenntnis von idiomatischen Ausdrücken und umgangssprachlichen Wendungen verfügen (Europarat 2001 :112).

## **2.2 Kommunikative Aktivitäten der schriftlichen Interaktion.**

Dieses Unterkapitel beschreibt die schriftlichen interaktiven Aktivitäten und die Merkmale, entsprechend ihrer Darstellung im Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens, sowohl im ursprünglichen Rahmen als auch in seiner neueren Erweiterung. Sie bieten neue und allgemeine Informationen und Vorschläge für schriftliche Interaktion und Kommunikation und stellen zusätzliche Aktivitäten und Deskriptoren für schriftliche Interaktion vor.

Der GER gilt als handlungsorientiert, „weil er Sprachbenutzer und -lerner in erster Linie als soziale Akteure sieht, d. h. als Mitglieder einer Gesellschaft, die kommunikative Aufgaben in bestimmten Kontexten und in bestimmten Umgebungen und Handlungsfeldern zu bewältigen haben, und nicht nur sprachlich. Es gibt mehrere Gründe, warum der GER als handlungsorientiert gilt: GER zielt darauf ab, dass die Sprachlernenden in realen, praktischen Kommunikationssituationen handlungsfähig sind. Sprache wird nicht nur als abstraktes System von Regeln und Vokabeln gelehrt, sondern als Werkzeug zur Bewältigung realer Aufgaben und Interaktionen eingesetzt.

Die Lernenden werden als Mitglieder der Gesellschaft betrachtet, die in bestimmten Kontexten und Umgebungen kommunizieren müssen. Dazu gehört auch die Fähigkeit, sprachliche und nichtsprachliche Aufgaben zu bewältigen, die im täglichen Leben auftreten können.

Während einer Interaktion, sei es mündlich oder schriftlich, tauschen die Lernenden ihre Meinungen und Diskussionen zu einem bestimmten Thema aus, wodurch sie Erwartungen entwickeln und sich auf relevante Fragen konzentrieren können (Europarat 2001: 94).

Zur schriftlichen Interaktion gehören verschiedene sprachliche Tätigkeiten, die im schriftlichen Medium ausgeführt werden. Diese umfassen:

- **Übermittlung und Austausch von Notizen und Memos:** Wenn eine mündliche Kommunikation nicht möglich oder unangebracht ist, werden Informationen schriftlich in Form von Notizen oder Memos weitergegeben und ausgetauscht. Dies kann in verschiedenen Situationen hilfreich sein, zum Beispiel in einem Arbeitsumfeld, wo schnelle schriftliche Mitteilungen benötigt werden (ebd. 85)
- **Korrespondenz durch Briefe, Fax und E-Mails:** Die Kommunikation erfolgt hier durch den Austausch von geschriebenen Nachrichten über verschiedene Medien wie traditionelle Briefe, Fax oder moderne E-Mails. Diese Form der schriftlichen Interaktion ist in vielen Bereichen des täglichen Lebens und der beruflichen Kommunikation weit verbreitet. In der persönlichen Korrespondenz können die Lernenden nicht nur Informationen vermitteln, sondern auch Gefühle ausdrücken, indirekte Bezüge herstellen oder Humor einbauen. Das bedeutet, dass sie Briefe oder E-Mails schreiben können, die nicht nur informativ, sondern auch ansprechend und nuanciert sind und die Fähigkeit zeigen, sich mit dem Leser auf einer persönlichen Ebene zu verbinden (ebd: 86 , Council of Europe 2018: 94).

- **Verhandlung des Wortlauts von schriftlichen Vereinbarungen, Verträgen und Mitteilungen:** Hierbei handelt es sich um den Austausch und die Bearbeitung von schriftlichen Dokumenten wie Verträgen oder offiziellen Mitteilungen. Entwürfe, Änderungswünsche und Korrekturversionen werden ausgetauscht, um den endgültigen Wortlaut zu verhandeln und zu vereinbaren. Diese Aktivität ist besonders in geschäftlichen und rechtlichen Kontexten wichtig, um klare und präzise Dokumente zu erstellen(ebd: 85).
- **Teilnahme an Online- oder Offline-Computerkonferenzen:** Diese Tätigkeit umfasst die Teilnahme an Konferenzen oder Diskussionsforen, die entweder online (über das Internet) oder offline (z.B. in Form von gespeicherten Diskussionsbeiträgen) stattfinden. Solche Konferenzen ermöglichen es den Teilnehmern, schriftlich zu interagieren, Meinungen auszutauschen und Diskussionen zu führen (ebd: 85).

Eine weitere kommunikative Aktivität der schriftlichen Interaktion ist die **Sprachmittlung**. Sprachmittlung umfasst eine Vielzahl von Tätigkeiten, die darauf abzielen, Texte zwischen verschiedenen Sprachen zu übertragen und zu adaptieren. Eine der wichtigsten Formen ist die **genaue Übersetzung**, die sich auf die präzise Übertragung von Texten wie Verträgen, juristischen Dokumenten und wissenschaftlichen Arbeiten konzentriert. Hierbei ist es essenziell, die genaue Bedeutung und den spezifischen Wortlaut des Originaltextes zu bewahren, um Missverständnisse und rechtliche Probleme zu vermeiden. Die Übersetzer müssen sowohl die Fachsprache als auch die kulturellen Nuancen der Ausgangs- und Zielsprache genau kennen.

Eine weitere bedeutende Form der schriftlichen Sprachmittlung ist die **literarische Übersetzung**. Diese bezieht sich auf künstlerische und literarische Werke wie Romane, Dramen, Gedichte und Libretti. Bei der literarischen Übersetzung liegt der Fokus nicht nur auf der inhaltlichen Genauigkeit, sondern auch auf der stilistischen und ästhetischen Wiedergabe des Originalwerks. Die Herausforderung besteht darin,



die künstlerische Intention und den emotionalen Gehalt des Textes zu bewahren und in die Zielsprache zu übertragen, sodass der Leser ein vergleichbares Erlebnis wie beim Lesen des Originalwerks hat.

Eine weitere wichtige Aufgabe der schriftlichen Sprachmittlung ist die **Zusammenfassung der wesentlichsten Punkte**. Diese Tätigkeit beinhaltet die Komprimierung und Übertragung der Kernaussagen eines Textes, beispielsweise von Zeitungs- und Zeitschriftenartikeln, in eine andere Sprache (L2) oder zwischen zwei Sprachen (L1 und L2). Ziel ist es, die wichtigsten Informationen prägnant und verständlich wiederzugeben, ohne wesentliche Details zu verlieren. Dies erfordert die Fähigkeit, das Wesentliche eines Textes zu erfassen und es klar und kompakt zu formulieren.

Das **Paraphrasieren** ist eine weitere wichtige Form der schriftlichen Sprachmittlung. Hierbei geht es darum, fachliche und komplexe Texte so umzuformulieren, dass sie auch für Laien verständlich sind. Diese Tätigkeit erfordert ein tiefes Verständnis des Ausgangstextes sowie die Fähigkeit, den Inhalt in einfacher und klarer Sprache darzustellen. Es ist wichtig, die wesentlichen Informationen zu bewahren und dabei eine verständliche und zugängliche Darstellung zu gewährleisten (Europarat 2001: 90).

## 2.3 Strategien

Kommunikationsstrategien werden im Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) in Bezug auf den klassischen Ansatz zu Strategien in der intersprachlichen Kommunikation dargestellt: Planung, Ausführung, Überwachung und Reparatur. Diese Phasen sind entscheidend für eine effektive Kommunikation, insbesondere in einer Zweitsprache.

### Planung

Die Planung bezieht sich hauptsächlich auf die geistige Vorbereitung vor dem Sprechen oder Schreiben. Dieser Schritt umfasst mehrere wichtige Aktivitäten:

1. **Mentale Vorbereitung:** Dazu gehört das bewusste Nachdenken darüber, was gesagt werden soll und wie man die beabsichtigte Botschaft formuliert. Es geht darum, Gedanken zu ordnen und die Nachricht strukturiert und kohärent darzustellen.
2. **Proben:** Dies kann das Üben der Ausdrucksweise beinhalten, um sicherzustellen, dass die Botschaft klar und verständlich ist. Durch Proben kann die Mitteilung verfeinert und verbessert werden.
3. **Entwurfsvorbereitung:** Im schriftlichen Kontext kann die Planung die Erstellung von Entwürfen umfassen. Entwürfe ermöglichen es, die Nachricht vor der endgültigen Übermittlung zu überarbeiten und zu verbessern.
4. **Antizipation von Reaktionen:** Die Planung beinhaltet auch die Überlegung, wie die Empfänger auf das Gesagte reagieren könnten. Diese Antizipation kann die Wortwahl und den Ton der Nachricht beeinflussen, um sicherzustellen, dass sie gut aufgenommen und wie beabsichtigt verstanden wird (Council of Europe 2018: 78).

## Ausführung

Für Produktionsstrategien umfasst die Ausführungsphase im GER die Strategie des **Kompensierens**. Diese Strategie ist entscheidend, um Sprachlücken zu überwinden und beinhaltet die Nutzung alternativer Mittel zur Vermittlung der beabsichtigten Botschaft, wenn sprachliche Einschränkungen auftreten. Dies kann beinhalten:

- **Paraphrasieren:** Die Nachricht mit einfacheren Worten oder anderen Ausdrücken umformulieren.
- **Verwendung von Synonymen:** Unterschiedliche Wörter finden, die die gleiche Bedeutung vermitteln.
- **Nonverbale Kommunikation:** Einsatz von Gesten, Gesichtsausdrücken oder visuellen Hilfsmitteln zur Unterstützung der verbalen Kommunikation.
- **Vereinfachung:** Reduktion der Komplexität der Nachricht, um sie verständlicher zu machen.

Vor dem Erscheinen des GER war das Kompensieren oft der Hauptfokus von Kommunikationsstrategien. Es bleibt eine entscheidende Fähigkeit für

Sprachlernende, ihre Botschaften trotz Einschränkungen effektiv zu vermitteln (ebd. 79).

### **Überwachung und Reparatur**

Im GER-Rahmen werden **Überwachung** und **Reparatur** zu einer einzigen Skala kombiniert. Diese Phase umfasst:

- **Überwachung:** Kontinuierliches Überprüfen und Bewerten der laufenden Kommunikation, um sicherzustellen, dass die Nachricht genau vermittelt und vom Empfänger verstanden wird.
- **Reparatur:** Echtzeitkorrekturen und Anpassungen, um Missverständnisse oder Fehler in der Kommunikation zu beheben. Dies kann das Umformulieren, zusätzliche Erklärungen oder die Korrektur von Fehlern beinhalten (ebd. 80).

Durch die Integration von Überwachung und Reparatur in eine einzige Skala betont der GER die dynamische Natur der Kommunikation, bei der kontinuierliche Anpassungen und Reaktionen für eine effektive Interaktion unerlässlich sind.

## **2.4 Bewertungskriterien vom Schreiben**

Auf dem C2-Niveau des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen (GER) wird von den Lernenden eine nahezu muttersprachliche Beherrschung der Sprache erwartet. Die Bewertungskriterien auf diesem Niveau sind daher äußerst anspruchsvoll und setzen eine sehr hohe Sprachkompetenz voraus. GER stellt deskriptive Skalen für Aspekte der kommunikativen Sprache unter drei Überschriften vor: Linguistische Kompetenz, pragmatische Kompetenz und soziolinguistische Kompetenz. Diese Aspekte bzw. Beschreibungsparameter sind bei jedem Sprachgebrauch immer miteinander verbunden; sie sind keine separaten „Komponenten“ und können nicht voneinander isoliert werden (Council of Europe 2018: 130).

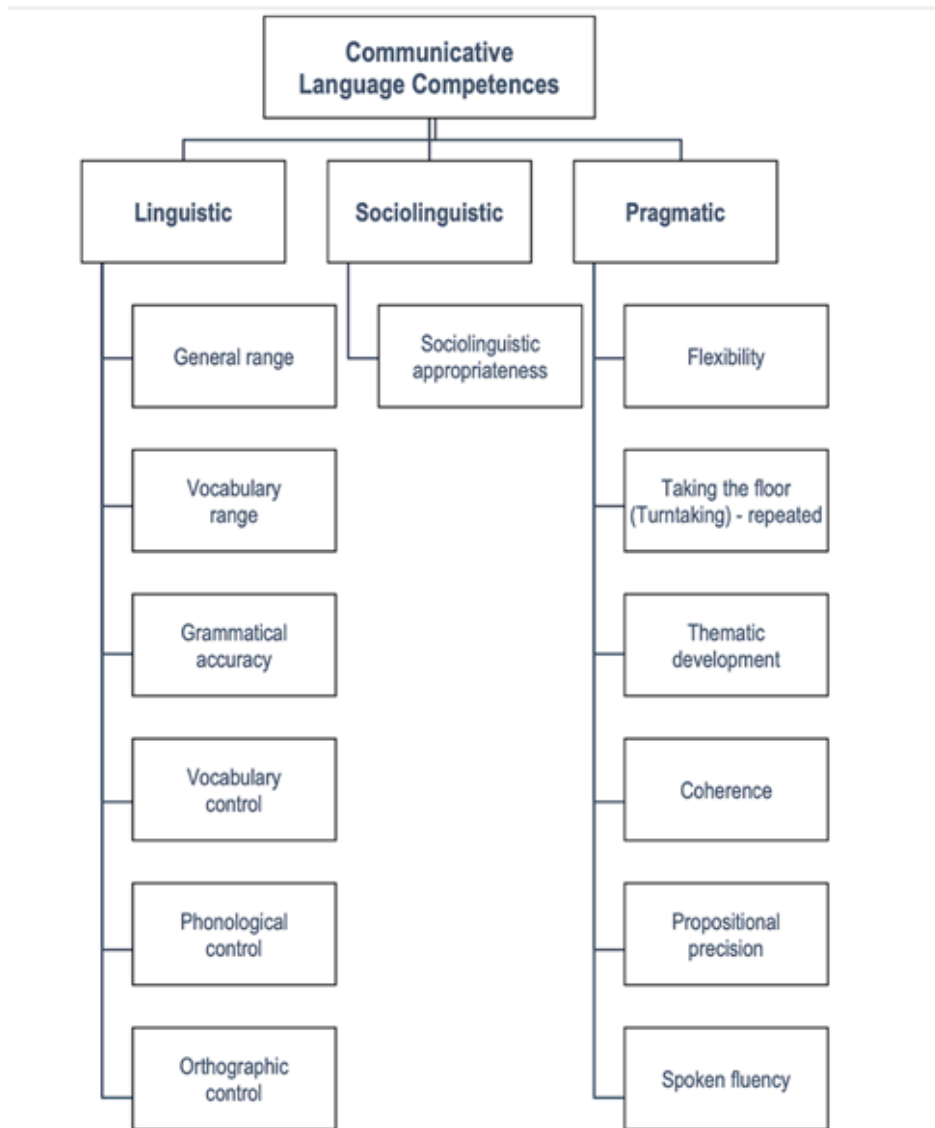


Abbildung 1. CEFR Companion volume -Kommunikative Kompetenzen

Die **linguistische Kompetenz** umfasst verschiedene Aspekte wie den allgemeinen Umfang der sprachlichen Fähigkeiten, den Wortschatzumfang, die grammatikalische Genauigkeit, die Wortschatzkontrolle, die phonologische Kontrolle sowie die orthographische Kontrolle. Hierbei wird bewertet, ob der Lernende komplexe und detaillierte Sachverhalte klar und präzise darstellen kann, einen umfangreichen und differenzierten Wortschatz besitzt, grammatikalisch nahezu fehlerfrei schreibt und die Rechtschreibung beherrscht (ebd. 131).

Die **soziolinguistische Kompetenz** bezieht sich darauf, ob der Lernende in verschiedenen sozialen und kulturellen Kontexten angemessen und nuanciert

kommunizieren kann. Dazu gehört die angemessene Verwendung von Sprachregistern und Stilen sowie die Anpassung an verschiedene Gesprächspartner und Situationen. Auf dem Niveau C sollte der Lernende in der Lage sein, effektiv und natürlich zwischen Sprechern der Zielsprache und seiner eigenen Gemeinschaft zu vermitteln, unter Berücksichtigung der soziokulturellen und soziolinguistischen Unterschieden. Er/sie sollte auch idiomatische Ausdrücke und umgangssprachliche Wendungen gut beherrschen und sich der Bedeutungsebenen bewusst sein. Darüber hinaus sollten die Lernenden in der Lage sein, eine Vielzahl von anspruchsvollen sprachlichen Mitteln wirksam einzusetzen, um zu befehlen, zu argumentieren, zu überzeugen, zu überreden, zu verhandeln und zu beraten (ebd. 138).

Die **pragmatische Kompetenz** betrifft die Flexibilität des Lernenden, seine Sprache an verschiedene Situationen anzupassen, und seine Fähigkeit, effektiv mit unerwarteten sprachlichen Herausforderungen umzugehen. Auch die Fähigkeit, Gespräche fließend zu führen und an Diskussionen aktiv teilzunehmen, sowie die Fähigkeit, komplexe Themen umfassend und logisch zu entwickeln, sind Bewertungskriterien auf diesem Niveau. Die Kohärenz der Äußerungen, die propositionale Präzision und die Fähigkeit, komplexe Ideen differenziert auszudrücken, sind weitere wichtige Aspekte der schriftlichen Produktion auf C2-Niveau (ebd. 138-143).

### **3.Künstliche Intelligenz- Begriffe und Definitionen**

Künstliche Intelligenz (KI) ist ein umfassender Begriff, der eine Sammlung von Technologien beschreibt, die in der Lage sind, Probleme zu lösen und Aufgaben ohne explizite menschliche Anleitung auszuführen. Einige davon umfassen maschinelles Lernen, Computer Vision, natürliche Sprachverarbeitung, Robotik und Deep Learning. Als eine Technologie mit breitem Anwendungsspektrum verwendet KI datengetriebene Algorithmen, um autonom Probleme zu lösen und Aufgaben ohne menschliche Anleitung auszuführen. Die Algorithmen, die der künstlichen Intelligenz zugrunde liegen, existieren schon seit einiger Zeit, aber exponentiell wachsende Datenmengen und die weit verbreitete Verfügbarkeit erschwinglicher Rechenleistung bedeuten, dass die Welt diese revolutionäre Technologie in einem Ausmaß und einer

Geschwindigkeit betreiben kann, die es so noch nie zuvor gegeben hat (Southgate 2020:3).

### 3.1 Grundlagen: der intelligente Agent

Ein KI-Agent ist eine autonome Entität, die in einer Umgebung agiert, um bestimmte Ziele zu erreichen. KI-Agenten nutzen Methoden des maschinellen Lernens und der künstlichen Intelligenz, um ihre Umgebung wahrzunehmen, Entscheidungen zu treffen und zu handeln. Diese Agenten nutzen Sensoren oder Daten, um ihre Umgebung wahrzunehmen und relevante Informationen zu sammeln. Basierend auf den wahrgenommenen Informationen treffen sie Entscheidungen. Dies kann durch regelbasierte Systeme, Optimierungsalgorithmen oder lernbasierte Methoden erfolgen. Nach der Entscheidungsfindung führen KI-Agenten Aktionen in ihrer Umgebung aus, um ihre Ziele zu erreichen (Russell & Norvig, 2022:37).

Ein wichtiger Aspekt von KI-Agenten ist die Fähigkeit zum Lernen und zur Anpassung. Sie verbessern ihre Leistung durch Lernen aus Erfahrungen und passen ihre Strategien und Entscheidungen basierend auf neuen Informationen und Feedback an. Das Umfeld eines Agenten kann theoretisch das gesamte Universum umfassen. In der Praxis bezieht es sich jedoch auf den Teil des Universums, der relevant ist, um die Handlungen des Agenten zu gestalten – also der Teil, der die Wahrnehmungen des Agenten beeinflusst und durch die Aktionen des Agenten beeinflusst wird. Mit dem Begriff "Wahrnehmung" meinen wir die Informationen, die die Sensoren des Agenten erfassen. Die Wahrnehmungssequenz eines Agenten ist die komplette Historie aller Dinge, die der Agent jemals wahrgenommen hat. Die Entscheidung eines Agenten zu einem bestimmten Zeitpunkt kann auf seinem eingebauten Wissen und der gesamten bisher erfassten Wahrnehmungssequenz basieren, aber nicht auf Informationen, die er nicht wahrgenommen hat. Wenn wir die Handlungen eines Agenten für jede mögliche Wahrnehmungssequenz definieren, haben wir im Wesentlichen alles über den Agenten gesagt. Mathematisch ausgedrückt, wird das Verhalten eines Agenten durch die Agentenfunktion beschrieben, die jede mögliche Wahrnehmungssequenz einer Handlung zuordnet (ebd. 36).

Maschinelles Lernen (ML) ist oft ein integraler Bestandteil von KI-Agenten. Es ermöglicht den Agenten, aus Daten zu lernen und ihre Entscheidungsprozesse zu verbessern. Insgesamt kombinieren maschinelles Lernen und KI-Agenten

fortschrittliche Techniken, um intelligente Systeme zu schaffen, die in der Lage sind, komplexe Aufgaben autonom und effizient zu lösen. Diese Synergie zwischen den beiden Bereichen ist entscheidend für die Entwicklung von Systemen, die nicht nur reaktiv, sondern auch proaktiv und anpassungsfähig sind (Southgate 2020:4). Einige der verschiedenen Arten des maschinellen Lernens sind:

**Überwachtes Lernen:** Erfahrene Personen beschriften oder klassifizieren die anfänglichen Eingabedaten, um ein algorithmisches Modell zu trainieren, das Muster erkennt und Vorhersagen macht, wenn neue Daten vorliegen. Der Algorithmus lernt aus der Erfahrung, die durch die Kennzeichnung der Daten durch den Menschen vermittelt wird.

**Unüberwachtes Lernen:** Bei dieser Art des maschinellen Lernens erstellen Algorithmen ihre eigene Struktur (Merkmale), die zur Erkennung von Mustern und Klassifizierungen in nicht beschrifteten Daten verwendet werden können. Unüberwachtes Lernen wird eingesetzt, um Muster zu erforschen und zu erkennen, wenn ein Ergebnis unbekannt oder nicht vorherbestimmt ist. Es ist wahrscheinlich, dass Algorithmen des unüberwachten Lernens bei ausreichend großen Datensätzen Muster in Verhaltensweisen oder anderen Phänomenen erkennen, die zuvor unbekannt waren.

**Verstärkungslernen:** Hierbei interagiert ein Algorithmus mit einer bestimmten Umgebung, um durch Versuch und Irrtum ohne Training das beste Ergebnis zu finden: Die Maschine wird darauf trainiert, bestimmte Entscheidungen zu treffen. Sie lernt aus früheren Erfahrungen und versucht, das bestmögliche Wissen zu erwerben, um Entscheidungen zu treffen.

**Tiefes Lernen:** Diese Art des maschinellen Lernens ist mit künstlichen neuronalen Netzen verbunden und orientiert sich an der Art und Weise, wie die Neuronen im menschlichen Gehirn miteinander verbunden sind. Es besteht aus zahlreichen Schichten von Algorithmen, die zusammenwirken, um Daten zu modellieren und Schlussfolgerungen zu ziehen. Deep Learning wird eingesetzt, um komplexe Daten zu verstehen, z. B. bei der Verarbeitung natürlicher Sprache, die komplexe Vokabulare umfasst (ebd. 4).

### 3.2 Stärken und Schwächen von KI-Systemen

KI-Systeme bieten zahlreiche Vorteile, die sie in verschiedenen Branchen äußerst nützlich machen. Eine Ihrer bedeutendsten Stärken ist ihre Effizienz und Fähigkeit zur Automatisierung. KI-Systeme können Aufgaben viel schneller und effizienter erledigen als Menschen. Sie sind in der Lage, große Datenmengen in kürzester Zeit zu analysieren und daraus nützliche Informationen zu extrahieren, was zu erheblichen Zeit- und Kosteneinsparungen führt. Dies ist in Bereichen wie der Fertigung und dem Finanzwesen besonders vorteilhaft.

KI-Systeme haben außerdem den Vorteil der ständigen Verfügbarkeit. Sie können rund um die Uhr arbeiten, ohne Pausen oder Erschöpfung. Dies ist besonders nützlich in Bereichen wie dem Kundendienst oder der Überwachung, wo eine konstante Präsenz erforderlich ist.

Ein weiteres starkes Merkmal von KI ist die Fähigkeit zur Personalisierung und Anpassungsfähigkeit. KI kann große Mengen an Daten analysieren, um personalisierte Erlebnisse zu schaffen. Empfehlungsalgorithmen können individuelle Präferenzen analysieren und maßgeschneiderte Vorschläge machen, was das Benutzererlebnis erheblich verbessert.

Trotz ihrer vielen Vorteile haben KI-Systeme auch einige Schwächen. Eine wesentliche Schwäche ist ihre Abhängigkeit von Daten. Die Leistung von KI-Systemen hängt stark von der Qualität und Quantität der Daten ab, die ihnen zur Verfügung stehen. Unvollständige, ungenaue oder voreingenommene Daten können zu fehlerhaften Ergebnissen und Verzerrungen führen, was die Zuverlässigkeit der KI beeinträchtigen kann. Die Versuche, disparate Informationen zu kombinieren, führen oft zu unsinnigen oder bestenfalls höchst fragwürdigen Ergebnissen (De Grijis 2023).

Ein weiterer Nachteil ist der Mangel an Kreativität und Intuition. KI-Systeme sind sehr gut in der Verarbeitung und Analyse von Daten, aber sie können nicht kreativ denken oder intuitive Entscheidungen treffen. Ihre Fähigkeit, außerhalb der gegebenen Daten zu operieren und innovative Lösungen zu entwickeln, ist stark eingeschränkt.

Die Erklärbarkeit und Transparenz von KI-Algorithmen stellen ebenfalls eine Herausforderung dar. Viele KI-Modelle, insbesondere solche des tiefen Lernens, agieren als "Black Boxes", deren Entscheidungsprozesse schwer zu interpretieren und zu erklären sind. Dies kann zu Problemen führen, wenn nachvollziehbare und



transparente Entscheidungsfindungen erforderlich sind, zum Beispiel in rechtlichen oder medizinischen Kontexten (Southgate 2020:5).

Die menschliche Intelligenz ist nach wie vor entscheidend für die Bewertung der Gültigkeit von KI-Ergebnissen und des Potenzials des Instruments. Trotz des derzeitigen Hypes um Tools wie ChatGPT und GPT-4 ist eindeutig eine weitere Entwicklung der Fähigkeiten der künstlichen Intelligenz erforderlich, bevor ihre Verwendung als einigermaßen vertrauenswürdige Forschungsinstrument akzeptiert werden kann. Im Moment ist der erforderliche Aufwand das Ergebnis kaum wert. Bei der Interpretation der Ergebnisse der großen Sprachmodelle der GPT-Familie ist die menschliche Aufsicht nach wie vor entscheidend. In der Tat übertrumpft die Sorgfalt eines engagierten Wissenschaftlers eindeutig das Potenzial von KI-ähnlichen Werkzeugen, neue Informationen zu finden (De Grijis 2023).

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass KI-Systeme enorme Potenziale und Vorteile bieten, von gesteigerter Effizienz bis hin zu präziseren Entscheidungen. Gleichzeitig bringen sie jedoch Herausforderungen und Risiken mit sich, die sorgfältig gesteuert werden müssen. Es ist entscheidend, die Stärken von KI zu nutzen, während ihre Schwächen und ethischen Bedenken berücksichtigt werden, um eine verantwortungsvolle und vorteilhafte Integration in die Gesellschaft zu gewährleisten.

### 3.3 Ethische und rechtliche Aspekte

Eines der größten ethischen Probleme im Zusammenhang mit der Nutzung von KI im Bildungsbereich betrifft die **Datenschutzbedenken** von Schülern und Lehrern. Datenschutzverletzungen treten hauptsächlich auf, weil Menschen eine übermäßige Menge an persönlichen Informationen auf Online-Plattformen preisgeben. Obwohl es bestehende Gesetze und Standards gibt, die den Schutz sensibler persönlicher Daten gewährleisten sollen, erhöhen Verstöße von KI-basierten Technologieunternehmen in Bezug auf Datenzugang und -sicherheit die Datenschutzbedenken der Menschen. Um diese Bedenken zu adressieren, bitten KI-Systeme die Nutzer um ihre Zustimmung, um auf ihre persönlichen Daten zugreifen zu können. Obwohl Zustimmungserklärungen als Schutzmaßnahmen gedacht sind und dazu beitragen sollen, Datenschutzbedenken zu mindern, geben viele Menschen ihre Zustimmung, ohne zu wissen oder zu bedenken, in welchem Umfang sie Informationen (Metadaten)

teilen, wie z.B. die gesprochene Sprache, die ethnische Zugehörigkeit, biografische Daten und den Standort. Diese uninformierte Weitergabe untergräbt letztlich die menschliche Handlungsfähigkeit und den Datenschutz. Mit anderen Worten, die Handlungsfähigkeit der Menschen nimmt ab, da KI-Systeme introspektives und unabhängiges Denken reduzieren (Akgun & Greenhow 2022: 434f).

Ein weiteres ethisches Problem im Zusammenhang mit der Nutzung von KI in der Bildung sind **Überwachungs- oder Nachverfolgungssysteme**, die detaillierten Informationen über die Aktionen und Vorlieben von Lernenden sammeln. Durch Algorithmen und maschinelle Lernmodelle erfordern KI-Nachverfolgungssysteme nicht nur die Überwachung von Aktivitäten, sondern bestimmen auch zukünftige Vorlieben und Handlungen ihrer Nutzer\*innen. Überwachungsmechanismen können in die prädiktiven Systeme der KI eingebettet werden, um die Lernleistungen, Stärken, Schwächen und Lernmuster der Lernenden vorherzusehen (ebd. 435). Probleme treten auch auf, wenn Überwachungssysteme Fragen der **Autonomie** aufwerfen, insbesondere die Fähigkeit einer Person, im eigenen Interesse und nach eigenen Werten zu handeln. Vorhersagesysteme, die von Algorithmen gesteuert werden, gefährden die Autonomie von Schüler\*innen und Lehrer\*innen und ihre Fähigkeit, ihr eigenes Leben zu bestimmen. Der Einsatz von Algorithmen zur Vorhersage von Handlungen auf Grundlage der Informationen über Einzelpersonen wirft Fragen zur Fairness und Selbstbestimmung auf. Daher beinhalten die Risiken der prädiktiven Analyse auch die Fortsetzung bestehender Vorurteile und gesellschaftlicher Diskriminierung und Stratifikation.

Schließlich sind **Voreingenommenheit und Diskriminierung** kritische Anliegen in den Debatten über die Ethik der KI im Bildungsbereich. Die Architektur der Algorithmen kann Vorurteile erzeugen oder verstärken, was sich negativ auf ihre Anwendung in Bildungsumgebungen auswirken kann. In KI-Plattformen sind die bestehenden Machtstrukturen und Vorurteile in die maschinellen Lernmodelle eingebettet. Gesellschaftliche Vorurteile und geschlechtsspezifische Stereotype sind eine der offensichtlichsten Formen dieses Problems. Dies zeigt ein Beispiel (ebd. 435f), in dem ein KI-Übersetzungssystem geschlechtsspezifische Sprache übersetzt ("She/he is a nurse" wird im Türkischen mit "She/he is a doctor" übersetzt).

Die Menschenrechte werden regelmäßig auf ethisch-rechtliche Aspekte der Künstlichen Intelligenz bezogen. Ein menschenrechtlicher Ansatz fordert uns auf, einen breiteren öffentlichen und gemeinschaftsbasierten Dialog darüber zu führen, ob der Einsatz von automatisierten und intelligenten Systemen Rechte und Freiheiten verletzt hat oder wahrscheinlich verletzen wird und weiterhin Bedenken hinsichtlich der Rechenschaftspflicht sowohl bei der Gestaltung als auch bei der Implementierung der Technologie aufwirft. Insbesondere haben Menschen das Recht, frei von Diskriminierung zu leben, wobei ihre Privatsphäre und körperliche Unversehrtheit geschützt sind. KI kann erhebliche Risiken für diese Menschenrechte darstellen. Es reicht nicht aus, die rechtlichen Anforderungen für den Einsatz von KI-Systemen zu überprüfen; die potenziellen Auswirkungen automatisierter und intelligenter Systeme auf die Menschenrechte der Betroffenen müssen proaktiv abgeschätzt werden (Southgate 2020:8).

### **3.4 Anwendungsgebiete von KI**

Die Anwendungsbereiche der künstlichen Intelligenz (KI) umfassen die Gesundheit und Medizin, wo sie für die Diagnose von Krankheiten, prädiktive Analysen, robotergestützte Chirurgie und personalisierte Therapie eingesetzt wird. Im Transportwesen gehören autonome Fahrzeuge, Routenoptimierung und Verkehrsmanagement zu den Hauptanwendungen. Im Finanzsektor erkennt KI Betrug, erleichtert algorithmische Handelsgeschäfte und hilft beim Risikomanagement (Lobo, 2022)

Im Einzelhandel sind personalisierte Empfehlungen, die Analyse des Verbraucherverhaltens und das Bestandsmanagement wichtige Anwendungen. In der Fertigung verbessern vorausschauende Wartung, Automatisierung und Optimierung von Produktionsprozessen die Effizienz. Der Kundenservice wird durch Chatbots, Stimmungsanalysen verbessert. Im Bereich Sicherheit und Überwachung sind Gesichtserkennung, Videoanalyse und Verbrechensprävention wesentliche Einsatzgebiete (ebd.).

In der Landwirtschaft verbessern präzise KI-Tools Landwirtschaft, Überwachung von Kulturen und Ressourcenmanagement die Produktivität und Effizienz. Im Bereich Unterhaltung und Medien wird KI für die Erstellung von personalisierten Inhalten, Kunst und die Analyse von Zuschauerverhalten genutzt. Dies sind einige der vielen Bereiche, in denen künstliche Intelligenz Anwendung findet und die Prozesse und Effizienz in verschiedenen Branchen verbessert.

Künstliche Intelligenz (KI) hat auch das Potenzial, den Bildungsbereich tiefgreifend zu verändern und zu verbessern. Künstliche Intelligenz in der Bildung kann per se als interdisziplinäres Forschungsgebiet definiert werden, wobei der interdisziplinäre Charakter auf mehreren Ebenen angesiedelt ist. Durch die Integration von Methoden und Ergebnissen aus den Lernwissenschaften (Psychologie, Neurowissenschaften, Pädagogik, Linguistik, Anthropologie und Soziologie) zielt KI in der Bildung darauf ab, integrative, adaptive, persönliche, flexible und effektive Lernumgebungen zu entwickeln, die die traditionelle Bildung und das Lernen ergänzen und optimieren (Renz & Hilbig 2020:4). Moderne KI-Bildungssysteme integrieren entweder adaptive oder intelligente Funktionen, teilweise auch beide. **Adaptive Bildungssysteme** sind darauf ausgelegt, zentrale funktionale Eigenschaften wie Inhalte, Abfolge von Aktivitäten oder Unterstützung bei der Navigation an die individuellen Bedürfnisse der Lernenden anzupassen. Dies geschieht durch die Erstellung eines Modells der Ziele, Vorlieben und des Wissensstandes jedes/r einzelnen Schülers/in und dessen Anwendung während der Interaktion, um sich an die spezifischen Bedürfnisse dieses/er Schülers/in anzupassen. Ein adaptives System arbeitet somit unterschiedlich für verschiedene Lernende, wobei es die im individuellen oder Gruppen-Lernermodell gesammelten Informationen berücksichtigt (Pokrivcakova: 138)

**Intelligente Bildungssysteme** übernehmen und führen einige Tätigkeiten aus, die traditionell von menschlichen Lehrpersonen ausgeführt werden, wie z. B. das Anleiten von Schüler\*innen oder die Diagnose ihrer Fehlvorstellungen. Sie zielen darauf ab, eine auf den Lernenden zugeschnittene Unterstützung zu bieten, indem sie eine umfassende Modellierung des Problemlösungsprozesses im jeweiligen Anwendungsbereich implementieren (ebd. 138f ). Im nächsten Kapitel werden die Anwendungsbereiche der KI im Bildungswesen ausreichend analysiert.

## **4. Anwendungen der künstlichen Intelligenz im Fremdsprachenunterricht**

Dieses Kapitel befasst sich mit digitalen Kompetenzen und insbesondere mit künstlicher Intelligenz im Fremdsprachenunterricht (FSU). Zunächst wird erörtert, worin diese Kompetenzen bestehen und wie sowohl Schüler\*innen als auch Lehrer\*innen ihre digitalen Kompetenzen entwickeln können, damit sie problemlos mit digitalen Medien im Unterricht arbeiten können. Anschließend wird die Anwendung von KI im Fremdsprachenunterricht vorgestellt. Schließlich wird die Rolle der Lehrkraft und des/der Schülers/in dargestellt und die Vor- und Nachteile des Einsatzes von KI im Unterricht werden ausführlich erläutert.

### **4.1 Digitale Kompetenzen und KI**

Da die Digitalisierung in vielen Lebens- und Arbeitsbereichen eine wichtige Rolle spielt, sind Digitalkenntnisse unverzichtbar geworden. Immer mehr Lehrkräfte versuchen, digitale Aktivitäten in den Unterricht zu integrieren, um den Lernprozess für die Schüler\*innen interessanter zu gestalten. Die Schüler \*innen verfügen über digitale Fähigkeiten, die sie nicht nur im Klassenzimmer, sondern auch in ihrem täglichen Leben, und aus diesem Grund reagieren die meisten von ihnen positiv, wenn die Lehrkraft digitale Aktivitäten im Unterricht einsetzt. Digitale Kompetenz ist auch mit anderen Kompetenzen verbunden, wie Informationskompetenz und andere Fähigkeiten wie kritisches Denken, Anpassungsfähigkeit und technische Kompetenz. Während der Gemeinsame Europäische Referenzrahmen für Sprachen (GER) im Jahr 2001 eingeführt wurde, um das Sprachenlernen in Europa zu standardisieren, und als Leitfaden für Studierende, Lehrkräfte und Bildungseinrichtungen dient und eine standardisierte Grundlage für das Lernen und Lehren von Sprachen bietet, wurde es notwendig, einen ähnlichen europäischen Referenzrahmen für digitale Kompetenzen zu schaffen. Der erste Rahmen (DigiComp) wurde 2017 veröffentlicht, gefolgt von einem überarbeiteten Rahmen DigiComp 2.2 im Jahr 2022.

Die fünf großen Kompetenzbereiche, die im europäischen Rahmenwerk „DigiComp 2.2“ definiert sind, spielen eine äußerst wichtige Rolle für Schüler \*innen , die Fremdsprachen lernen. Diese Bereiche können in den Prozess des

Fremdsprachenlernens integriert werden und tragen zur umfassenden Entwicklung der Sprachkenntnisse bei (Vuorikari/Kluzer 2023).

**Informations- und Datenkompetenz** ist für Fremdsprachenlernende von großer Bedeutung. Schüler sollten in der Lage sein, Informationen in der zu erlernenden Sprache zu suchen und zu filtern. Dazu gehört auch die Fähigkeit, die Zuverlässigkeit von Quellen zu bewerten und Daten sowie Informationsinhalte effizient zu organisieren. Durch die gezielte Suche und Analyse von Texten, Artikeln und anderen Informationsquellen verbessern die Schüler\*innen nicht nur ihre Sprachkenntnisse, sondern entwickeln auch kritisches Denken (Vuorikari/Kluzer 2023: 11).

**Kommunikation und Zusammenarbeit** sind ebenfalls wesentliche Aspekte des Fremdsprachenlernens. Der Einsatz digitaler Technologien ermöglicht es den Schülern\*innen, mit Muttersprachlern\*innen der Fremdsprache zu kommunizieren, an Online-Foren teilzunehmen und über digitale Werkzeuge an Projekten zu arbeiten. Diese interaktive Form des Lernens stärkt die Sprachkenntnisse und fördert die praktische Anwendung der Sprache in realen Situationen. Schüler \*innen können ihre Kommunikationsfähigkeiten durch regelmäßigen Austausch mit anderen Lernern und Muttersprachlern erheblich verbessern (ebd. 15-16).

Die **Erstellung digitaler Inhalte** bietet eine weitere wichtige Lernmöglichkeit. Schüler\*innen können eigene digitale Projekte wie Blogs, Videos oder Präsentationen in der Fremdsprache erstellen und veröffentlichen. Diese Aktivitäten verbessern nicht nur die Sprachkenntnisse, sondern lehren auch die Anwendung der Sprache in verschiedenen Medien. Durch das Erstellen und Teilen von Inhalten können die Lernenden ihre Kreativität ausdrücken und gleichzeitig ihre Sprachkompetenzen vertiefen (ebd. 15-16).

Ein weiterer wichtiger Bereich ist die **Sicherheit**. Schüler\*innen müssen verstehen, wie sie ihre persönlichen Daten und ihre Privatsphäre schützen können, wenn sie digitale Technologien nutzen. Dies umfasst das Bewusstsein für Online-Bedrohungen und das Ergreifen von Maßnahmen zum Schutz vor diesen. Da sie häufig Online-Ressourcen zum Erlernen der Fremdsprache nutzen, ist es entscheidend, dass sie sichere und verantwortungsbewusste digitale Praktiken entwickeln (ebd. 35-36).

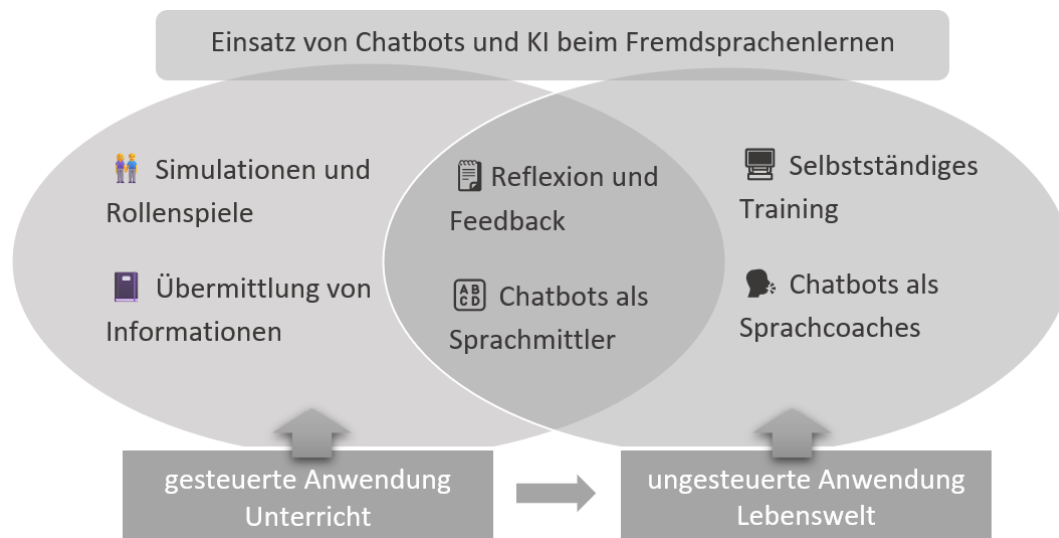
Die **Problemlösung** ist ebenfalls eine zentrale Kompetenz. Die Entwicklung der Fähigkeit zur Erkennung und Lösung technischer Probleme ist besonders wichtig, wenn Schüler\*innen digitale Werkzeuge und Plattformen zum Erlernen von Fremdsprachen verwenden. Durch die kontinuierliche Verbesserung ihrer digitalen Fähigkeiten bleiben die Schüler \*innen über neue Technologien und Lernmethoden informiert. Dies ermöglicht ihnen, effektiv und effizient auf technische Herausforderungen zu reagieren und ihre Lernumgebung optimal zu nutzen (ebd. 43-44).

Es wird festgestellt, dass das Vorhandensein eines Referenzrahmens mit Schwerpunkt auf KI von größter Bedeutung ist. Aus diesem Grund hat die Europäische Kommission ethische Leitlinien für die Nutzung von künstlicher Intelligenz (KI) und Daten im Unterricht herausgegeben, die Informationen über KI und Datenmanagement enthalten, da sowohl Schüler\*innen als auch Lehrer\*innen KI-Systeme nutzen, oft ohne sich dessen bewusst zu sein (European Commission 2022: 11). KI-Systeme können auf verschiedene Weise zur Unterstützung des Unterrichts oder zur Erleichterung des Lernens eingesetzt werden.

#### **4.2 Einsatzmöglichkeiten**

Das Erlernen einer Sprache ist nicht einfach. Selbst unter den besten Bedingungen sehen sich die Fremdsprachenlernenden mit kulturellen Unterschieden, Ausspracheproblemen, nachlassender Motivation, einem Mangel an effektivem Feedback, der Notwendigkeit, eine Fachsprache zu lernen, und vielen anderen Hindernissen während ihres Studiums konfrontiert. Studierende, die eine Fremdsprache lernen, sehen sich in der Regel mit all diesen allgemeinen Herausforderungen konfrontiert und haben gleichzeitig wenig oder gar keine Gelegenheit, ihre Lernsprache außerhalb des Klassenzimmers anzuwenden (Fryer & Carpenter 2006:8). KI-Werkzeuge können den Bildungsprozess insgesamt verbessern, nicht nur im Klassenzimmer; sie sind für jeden in der realen Welt frei verfügbar - solange die technischen Voraussetzungen erfüllt sind. Sie können natürlich von Lehrern\*innen für den Einsatz im Unterricht angepasst werden, um das Lernen zu unterstützen. So können die Schüler\*innen selbständig lernen und üben. Die möglichen Anwendungen von KI und Chatbots im Fremdsprachenunterricht reichen daher von Funktionen, die im Klassenzimmer eingesetzt werden können, bis hin zu

Anwendungskonzepten für das selbstständige Üben beim Zweit- und Fremdsprachenlernen (Markou 2024). Die Einsatzmöglichkeiten von KI und Chatbots werden im Folgenden genauer vorgestellt.



**Abbildung 2. Gesteuerte und ungesteuerte Einsatzmöglichkeiten von KI und Chatbots (Markou 2024)**

#### 4.2.1. Simulationen und Rollenspiele

Im Fremdsprachenunterricht (FSU) gibt es je nach Sprachniveau zahlreiche Gelegenheiten, Rollenspiele oder Simulationen durchzuführen. Die Schüler\*innen nutzen Chatbots, um simulierte Dialoge mit verschiedenen virtuellen Charakteren zu führen. Die Ziele dabei sind die Verbesserung der Kommunikationsfähigkeiten, die Anwendung bekannter Vokabeln, der Erwerb neuer Wörter, die Festigung grammatikalischer Strukturen sowie die Übung im Umgang mit verschiedenen Kommunikationsstilen. Die Lehrkraft erstellt eine Liste virtueller Charaktere mit unterschiedlichen Eigenschaften, Hintergründen und Kommunikationsstilen, wie z.B. historische Persönlichkeiten, fiktive Figuren oder verschiedene Rollen in einem Szenario. Diese Informationen werden den Lernenden beispielsweise auf einem Textdokument, einem digitalen Board oder per E-Mail zur Verfügung gestellt, sodass die Schüler\*innen sie kopieren und direkt in Chatbot eingeben können. Die Lehrkraft gibt im Dialogfenster die Anweisung: „Du übernimmst bitte folgende Rolle: XY [Informationen einfügen]. Wir führen nun einen Dialog, bei dem du aus der Perspektive der beschriebenen Person antwortest.“ Chatbot schlüpft dann in die zugewiesene Rolle, und die Schüler können den Dialog üben, Fragen stellen,



bestimmte Reaktionen hervorrufen und die Konversation frei gestalten (Hoffmann/Hoffmann / Gür-Şeker 2024:18f).

Im vorliegenden Beispiel wurde die Interaktion mit Chatbots als Gesprächspartner getestet. Eine DaF-Lernende auf dem Niveau C1 führte ein Rollenspiel mit dem Chatbot durch, wobei das Thema „Arztbesuch“ war und die Lernerin die Rolle der Patientin übernahm. Der Prompt für diese Simulation lautete: “Wir spielen ein Rollenspiel. Ich bin die Patientin, du bist der Arzt” .



**Abbildung 3. Auszug aus einem Rollenspiel zwischen DaF-Lernender und Chat GPT**

Heute kann KI auch das Sprachniveau der Schüler\*innen identifizieren und das ist mit der Simulation sehr behilflich. Es ist wichtig, dass ein Chatbot mit künstlicher Intelligenz Sprachausdrücke an das Sprachniveau des Schülers anpassen kann, was bei Verständigungsproblemen helfen kann (Markou 2023: 33). Gleichzeitig sollten die Lernenden in der Lage sein, um Klärung von Missverständnissen zu bitten und spezifische Fragen zu stellen. So kann die Interaktion mit dem Chatbot zu einem

reibungslosen und stressfreien Üben der Fremdsprache führen. Darüber hinaus zeigten die Untersuchungen von Fryer und Carpenter (2006), dass die meisten Studenten die Chatbots gerne benutzten und sich im Allgemeinen wohler fühlten, mit den Robotern zu sprechen als mit einem/er Partner\*in oder einer Lehrperson.

#### **4.2.2 Übermittlung von Informationen und Erstellung von personalisiertem Lernmaterial**

Chatbots eignen sich besonders gut für die Suche nach Informationen oder das Sammeln von Ideen, sofern die Eingabeaufforderung alle relevanten Suchkriterien enthält (Markou 2024). Das bedeutet, dass der Erfolg der Informationssuche stark davon abhängt, wie präzise und vollständig die Fragen oder Anforderungen formuliert sind, die dem Chatbot gestellt werden. Ein gut durchdachter Prompt ermöglicht es dem Chatbot, genauere und relevantere Antworten zu liefern, die den Lernprozess unterstützen.

Auf der Grundlage der Suchvorgänge, die die Lernenden während des Lernprozesses durchführen, gestalten adaptive Bildungssysteme den Lernweg der Lernenden durch zugewiesenes Lernmaterial. Das bedeutet, dass das System auf die individuellen Bedürfnisse und Fortschritte der Lernenden reagiert und Lerninhalte bereitstellt, die den spezifischen Anforderungen und dem Lernfortschritt des Einzelnen entsprechen. Dies führt zu einem personalisierten und effektiveren Lernprozess. Diese Materialien sind auf die individuellen Lernbedürfnisse und -stile der Schüler\*innen zugeschnitten und bieten eine maßgeschneiderte Lernumgebung. Personalisierte Lernmaterialien sind eine wertvolle Alternative zu herkömmlichen Lehrbüchern und Materialien, die häufig nach dem "One-size-fits-all"-Prinzip gestaltet sind (Pokrivcakova 2019:140).

#### **4.2.3 KI-Schreibassistenten**

KI-Schreibassistenten, die auf natürlicher Sprachverarbeitung (NLP) und maschinellem Lernen basieren, unterstützen Nutzer\*innen bei verschiedenen Schritten des Schreibprozesses. Dieser Ansatz wird als „augmented writing“ bezeichnet, also erweitertes oder unterstütztes Schreiben. Die Nutzung von KI-Systemen ermöglicht es, grammatikalische Fehler in einem geschriebenen Text zu

korrigieren, indem eine kontinuierliche Fehleranalyse durchgeführt wird. Darüber hinaus bieten diese Systeme Empfehlungen zur späteren Verbesserung des Textes und stellen zusätzliche Ressourcen für weiteres Studium zur Verfügung. In Fremdsprachenklassen helfen diese Systeme den Lernenden, den Schreibprozess individuell zu durchlaufen, sich selbst zu korrigieren und über den Prozess des Schreibens nachzudenken. Diese Nutzung von KI erleichtert die Selbstregulation und Autonomie der Lernenden. Die Schüler\*innen können selbstständig arbeiten und ihre Schreibfähigkeiten kontinuierlich verbessern, indem sie die Rückmeldungen der KI-Assistenten nutzen. Zu den bekannten Beispielen von KI-Schreibassistenten gehören Grammarly, ProWriting Aid, Textio, AI Writer, Textly AI und Essaybot. Diese Werkzeuge sind darauf ausgelegt, die Qualität der geschriebenen Texte zu verbessern, indem sie Fehler korrigieren und stilistische sowie strukturelle Empfehlungen geben (Pokrivcakova 2019:141).

#### **4.2.4 Intelligente virtuelle Realität (IVR) und erweiterte Realität (AR)**

Intelligente virtuelle Realität (IVR) ist ein komplexes System, das verschiedene Technologien integriert: konversationsbasierte KI-Tools, Technologien zur räumlichen Kontextbewusstheit, Systeme zur Erkennung von Gesten und Gesichtspunkten, natürliche Sprachverarbeitung, Spracherkennung und Technologie zum Verstehen natürlicher Sprache. Lernende können mit KI-basierten Avataren sprechen, die realistische Gespräche mit Muttersprachlern\*innen simulieren. Dies ermöglicht es den Lernenden, fließender zu sprechen und Selbstvertrauen durch hochgradig personalisierte Übungen zu gewinnen. IVR wird genutzt, um authentische virtuelle Realitäten und spielbasierte Lernumgebungen zu schaffen. Virtuelle Agenten (Avatare) können die Rolle von Lehrern\*innen, Moderatoren oder Mitschülern\*innen übernehmen. Wenn IVR in der Fremdsprachenausbildung eingesetzt wird, stehen diese Systeme vor ähnlichen Problemen wie Chatbots und Online-Plattformen oder -Apps. Die Interaktion mit dem Agenten funktioniert nur dann reibungslos, wenn die Lernenden Fragen und Antworten eingeben, die die Systementwickler vorhersehen konnten (Pokrivcakova 2019:143f).

Während die virtuelle Realität völlig fiktive Welten erzeugt, kombiniert die erweiterte Realität (Augmented Reality, AR) die bestehende Realität mit fabrizierten Kontexten, indem sie die digitale Welt mit der realen Umgebung verbindet. Der Hauptvorteil von

Augmented Reality besteht darin, dass sie keine spezielle Ausrüstung und Peripheriegeräte erfordert (abgesehen von einem Smartphone oder einem Computer), so dass sie jederzeit genutzt werden kann und gleichzeitig das kollaborative Lernen fördert (Gkountara 2022:136).

#### **4.2.5 Chatbots als Sprachmittlungstool**

Chatbots können eine wichtige Rolle dabei spielen, die Mehrsprachigkeit zu unterstützen, indem sie als Vermittler zwischen verschiedenen Sprachen fungieren. In und außerhalb des Klassenzimmers gibt es zahlreiche mehrsprachige Situationen, die sowohl Herausforderungen als auch Chancen für den Spracherwerb bieten. In solchen Kontexten können Chatbots als Bindeglied dienen, indem sie bei der Sprachmittlung helfen und so die Kommunikation zwischen Sprechern unterschiedlicher Sprachen erleichtern. Das GER (2001) stellt klar, dass Sprachmittlung auch innerhalb einer einzigen Sprache erfolgen kann. Alternativ kann die Sprachmittlung mehrere Sprachen, Sprachvarianten oder Kommunikationsmodi umfassen.

Im Begleitband des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen (Europarat 2020: 144ff) werden verschiedene Aktivitäten und Beschreibungen für die Sprachmittlung angeboten. Diese beinhalten eine Vielzahl von Fähigkeiten und Aufgaben, die darauf abzielen, Sprachbarrieren zu überwinden und eine effektive Kommunikation zu ermöglichen. Das Ziel der Sprachmittlung ist es, nicht nur Informationen von einer Sprache in eine andere zu übertragen, sondern auch kulturelle und kontextuelle Bedeutungen zu vermitteln, die für das Verständnis wichtig sind (ebd.: 145).

Durch die Nutzung von Chatbots können Lernende in simulierten Gesprächen und realen Anwendungssituationen üben, wie sie zwischen verschiedenen Sprachen vermitteln. Dies fördert ihre Fähigkeit, Inhalte von einer Sprache in eine andere zu übertragen, Missverständnisse zu klären und sicherzustellen, dass die Kommunikation trotz sprachlicher Unterschiede erfolgreich ist. Chatbots können dabei flexibel auf die Bedürfnisse der Lernenden eingehen, indem sie personalisierte Unterstützung und sofortiges Feedback bieten.

### 4.3 Die Rolle der Lernenden und die Autonomie

Mit der fortschreitenden Integration von Künstlicher Intelligenz (KI) und Chatbots im Bildungswesen verändert sich die Rolle der Lernenden erheblich. In der Realität haben die Schüler\*innen im Klassenzimmer nur begrenzte Möglichkeiten, ihre Fähigkeiten aktiv und unabhängig zu entwickeln, um Gedanken auszudrücken, die noch nicht gelernt wurden (Portmann 1991: 269f). Ziel ist es, diese Beziehung zwischen der unbestrittenen Dominanz der Lehrperson und der Reaktivität des Verhaltens der Schüler\*innen zu durchbrechen, was durch den Einsatz künstlicher Intelligenz erreicht werden kann. Diese Technologien bieten neue Möglichkeiten, das Lernen zu personalisieren, interaktiver zu gestalten und den Zugang zu Wissen zu erweitern. Lernende übernehmen durch den Einsatz von KI-Tools eine aktivere Rolle in ihrem Lernprozess. Diese Tools ermöglichen es ihnen, selbstgesteuert zu lernen, was ihre Motivation und ihr Engagement erhöht. Die personalisierte Anpassung von Lerninhalten und -methoden an die individuellen Bedürfnisse und Fähigkeiten der Lernenden fördert ein tieferes Verständnis und eine effektivere Wissensaufnahme. Die Lernenden haben mehr Kontrolle und Verantwortung über ihren Lernprozess und können Themen nach ihrem eigenen Tempo und Interesse erkunden.

Durch interaktive Plattformen, die Chatbots und KI-Tools bieten, können Lernende Fragen stellen, sofortige Rückmeldungen erhalten und in simulierten Umgebungen üben. Der Zugang zu einer Vielzahl von Lernressourcen, einschließlich Online-Kursen, Tutorials und Übungsaufgaben, steht ihnen jederzeit und überall zur Verfügung, was ihre Autonomie weiter fördert (Birkelbach et al.: 24). Trotz der vielen Vorteile gibt es auch Herausforderungen und Überlegungen, die beachtet werden müssen. Lernende müssen über grundlegende technologische Fähigkeiten verfügen, um KI-Tools effektiv nutzen zu können, was möglicherweise zusätzliche Schulungen erfordert. Der Einsatz von KI in der Bildung wirft auch Fragen zum Datenschutz und zur Ethik auf. Lernende sollten sich der Daten, die gesammelt werden, und deren Verwendung bewusst sein.

### 4.4 Die Rolle der Lehrkraft

Heute steht den Lehrkräften eine breite Palette digitaler (pädagogischer) Ressourcen zur Verfügung, die sie für Lehrzwecke nutzen können. Einige der grundlegenden

Kompetenzen, die jede Lehrkraft entwickeln muss, umfassen die Vertrautheit mit den verfügbaren Ressourcen, das effektive Auffinden von Ressourcen, die am besten zu den Lernzielen, der Lerngruppe und der Lehrmethode passen, die Organisation des Materials, die Erstellung von Verbindungen sowie die Anpassung und Entwicklung eigener digitaler Ressourcen zur Unterstützung des Unterrichts. Gleichzeitig müssen sie wissen, wie sie digitale Inhalte verantwortungsvoll nutzen und verwalten. Zudem müssen sie die Urheberrechtsgesetze bei der Nutzung, Änderung und Weitergabe von Ressourcen einhalten und sensible Inhalte und Daten schützen (Redecker & Punie 2017:29).

Der moderne Lehrkraft hat heute Zugang zu einer Vielzahl digitaler Technologien und Ressourcen, die zur Verbesserung des Unterrichts und des Lernens genutzt werden können. Um diese digitalen Werkzeuge effektiv einzusetzen, bedarf es spezifischer Kompetenzen und Strategien, um die Lernziele zu erreichen und die Lernerfahrung der Schüler zu verbessern. Lehrkräfte sollten digitale Technologien und Ressourcen in ihre **Unterrichtsplanung und -gestaltung** integrieren, um die Effektivität ihrer pädagogischen Maßnahmen zu erhöhen. Dazu gehört die sorgfältige Verwaltung und Organisation digitaler Lehrstrategien sowie das Experimentieren mit neuen pädagogischen Praktiken und Lehrmethoden. Ziel ist es, innovative Ansätze zu entwickeln, die den Unterricht bereichern und den Lernprozess der Schüler\*innen unterstützen (ebd.30-31).

Digitale Technologien und Dienste sollten genutzt werden, um die Interaktion mit den Schülern sowohl individuell als auch in Gruppen, innerhalb und außerhalb des Klassenzimmers zu verstärken. Lehrkräfte sollten digitale Werkzeuge einsetzen, um rechtzeitige und **gezielte Anleitung** und Unterstützung zu bieten. Durch das Experimentieren und Entwickeln neuer Praktiken und Methoden können Lehrkräfte effektive Wege finden, um ihre Schüler besser zu unterstützen und deren Lernerfahrungen zu verbessern (ebd. 31).

Ein wichtiger Aspekt des Einsatzes digitaler Technologien in der Bildung ist die **Förderung des selbstregulierten Lernens**. Lehrkräfte sollten digitale Werkzeuge nutzen, um Schüler zu befähigen, ihre eigenen Lernprozesse zu planen, zu überwachen und zu reflektieren. Dies umfasst das Bereitstellen von Daten über den Lernfortschritt, den Austausch von Meinungen und das Anregen zu kreativen

Problemlösungen. Durch den Einsatz solcher Technologien können Schüler lernen, ihre Lernziele selbstständig zu verfolgen und effektive Lernstrategien zu entwickeln (ebd. 31).

Digitale Technologien spielen auch eine entscheidende Rolle bei der Förderung und **Verstärkung der Zusammenarbeit** unter den Schülern. Lehrkräfte sollten den Schülern ermöglichen, digitale Technologien im Rahmen kollaborativer Aktivitäten zu nutzen, um die Kommunikation, die Zusammenarbeit und das gemeinsame Lernen zu fördern. Dies kann durch den Einsatz von Online-Plattformen, sozialen Medien und anderen digitalen Werkzeugen erreicht werden, die die Interaktion und den Austausch von Ideen erleichtern (ebd.31).

Es lässt sich feststellen, dass Lehrkräfte in der Lage sein müssen, digitale Ressourcen effektiv zu nutzen, um die Zusammenarbeit zu fördern, individuelle Anleitung zu bieten und selbstreguliertes Lernen zu unterstützen. Durch kontinuierliches Experimentieren und die Entwicklung neuer pädagogischer Ansätze und Anpassung ihrer Lernmethoden können Lehrkräfte die Herausforderungen der digitalen Bildung meistern und ihren Schülern eine qualitativ hochwertige Bildungserfahrung bieten (Rob:2023).

#### 4.5 Potenziale und Gefahren

Der Einsatz von künstlicher Intelligenz im Fremdsprachenunterricht und die Interaktion mit Chatbots kann einen positiven Beitrag zum Lernprozess leisten. Zunächst ist die Interaktion stressfrei, da der Kontext virtuell ist und der Sprachnutzer\*innen nicht in die Verlegenheit kommt, sich zu äußern, wie es in realen Situationen oft der Fall ist. Daher wirkt die virtuelle Umgebung laut Schmidt & Strasser (2022: 171) ermutigend, indem sie Zeit zum Nachdenken bietet und somit die Geschwindigkeit des Sprechens reduziert.

Weitere erwartete Vorteile der KI im Fremdsprachenunterricht sind: das eigene Lerntempo, sofortiges Feedback als starker Motivator bei gleichzeitiger Zeitersparnis, Schwerpunktsetzung auf Aktivitäten, bei denen die Lernenden unzureichende Leistungen erbracht haben, schnelle und objektive Bewertung des Lernfortschritts, besseres Verständnis der Präferenzen und Lernstrategien der Lernenden (Vall &

Araya 2023: 7571). Der Dialog mit Bots kann die Lesefertigkeiten, die Formulierung von Fragen und die Entwicklung von Plänen und Ideen nach einem Gespräch verbessern (Dokukina & Gumanova 2020: 544). Chatbots fungieren somit als Gesprächs- oder Lernpartner, mit denen Sprachlernende ihre Ansichten austauschen und gleichzeitig Feedback erhalten können (Vall & Araya 2023: 7572).

Natürlich gibt es auch Risiken bei der Nutzung von KI-Tools und Chatbots. Erstens fehlen bei der Interaktion mit Chatbots und KI-Tools pragmatische und soziale Kompetenzen. Höflichkeitsformen und angemessene Ausdrucksweisen (Europarat 2020: 160-161) oder Flexibilität und Sprecherwechsel (ebd. 163-164) sind bei der Interaktion mit Chatbots überflüssig. Dies bedeutet, dass Chatbots und KI-Tools nicht in der Lage sind, die Feinheiten der menschlichen Kommunikation vollständig zu erfassen und anzuwenden. Nichts ist so natürlich wie der Umgang mit Menschen in realen Situationen. Der Mangel an Empathie ist ebenfalls der KI inhärent. Ihr fehlt die menschliche emotionale Reaktion, selbst wenn sie künstliche Empathie zeigen kann (Lobo Sascha 2023). Dies bedeutet, dass künstliche Intelligenz (KI) und Chatbots nicht über die Fähigkeit verfügen, echte menschliche Empathie zu empfinden oder zu zeigen. Empathie ist die Fähigkeit, die Gefühle und Emotionen anderer Menschen zu verstehen und nachzuempfinden. Diese Fähigkeit basiert auf komplexen menschlichen Erfahrungen und emotionalen Prozessen, die KI-Systemen fehlen.

Ein weiteres großes Risiko im Zusammenhang mit künstlicher Intelligenz sind Vorurteile. Weil Chatbots und KI aus den Daten lernen, mit denen sie gefüttert werden, reproduzieren sie die Vorurteile der Nutzer aus dem Internet (vgl. Rose 2023). Man muss sich dessen bewusst sein und darauf achten, besonders in einer auf Inklusion, Vielfalt und Toleranz ausgerichteten Bildung. Um sicherzustellen, dass KI-Sprachlernwerkzeuge fair und gerecht für alle Lernenden sind, ist es wichtig, potenzielle Vorurteile zu beseitigen (Vall & Araya 2023: 7573). Im Unterricht kann dies erreicht werden, indem Lehrkräfte die Auswahl der Lerninhalte sorgfältig überprüfen und Lernende ermutigen und sensibilisieren, sich bewusst mit voreingenommenen Inhalten auseinanderzusetzen, um ein faires und gleichberechtigtes Lernumfeld zu fördern.



Ein weiteres Risiko betrifft den Datenschutz und die Urheberrechte der generierten Inhalte. Der Sprachlernprozess ist sehr persönlich und sollte nicht mit Chatbots geteilt werden, wenn der Serverstandort unklar ist oder nicht den Datenschutzbestimmungen der EU entspricht (Schmidt & Strasser 2022: 171). Abschließend ist noch darauf hinzuweisen, dass die KI und ihre Antworten nicht hundertprozentig zuverlässig sind. Es werden derzeit Quellen angegeben oder kombiniert, die gar nicht existieren (de Grijis 2023). Aus all diesen Gründen sollte kritisches Denken gegenüber KI unbedingt in den Unterricht integriert werden, damit sich die Lernenden der Gefahren und Nachteile bewusst werden. Und was die Lehrziele betrifft, so müssen sie erneut und verstärkt die menschliche Phantasie und Kreativität berücksichtigen, die angesichts der KI nicht eingeschränkt werden dürfen.

## **5. Künstliche Intelligenz und Förderung der Schreibfertigkeit**

Ein herausragendes Anwendungsfeld ist die Förderung der Schreibfertigkeit. Schreibfähigkeiten sind grundlegend für den akademischen und beruflichen Erfolg, doch viele Schülerinnen und Schüler sowie Studierende kämpfen mit Herausforderungen in diesem Bereich. KI-gestützte Technologien versprechen, diese Schwierigkeiten zu überwinden, indem sie personalisierte Unterstützung, sofortiges Feedback und innovative Lernumgebungen bieten.

### **5.1 Potential der KI-Tools**

Künstliche Intelligenz (KI) bietet zahlreiche Möglichkeiten, die Schreibfertigkeiten auf fortgeschrittenem Niveau, insbesondere Niveau C, zu verbessern. KI-Tools können individuell auf die Bedürfnisse der Lernenden eingehen und personalisierte Unterstützung bieten. Hier sind einige Möglichkeiten, wie KI-Tools zur Förderung der Schreibfertigkeiten beitragen können:

#### **5.1.1 Automatisierte Textkorrektur**

Die in Textverarbeitungsprogrammen integrierten Rechtschreibprüfungen haben sich in den letzten Jahren stark verbessert. Anfangs waren sie nur in der Lage, die

Rechtschreibfehler des Benutzers zu analysieren. Später wurden jedoch Grammatikprüfungswerkzeuge in die eingebetteten Softwareanwendungen integriert, um ihre Funktionalität zu erweitern. Allerdings waren die meisten dieser frühen Programme nur begrenzt in der Lage, Wörter im Kontext zu verstehen und grammatikalische Funktionen zu erfassen.

Mit der zunehmenden digitalen Kommunikation und der Verbreitung von Texten und Diskursobjekten über verschiedene Kanäle und Netzwerke besteht ein besonderer Bedarf, unsere geschriebene Sprache mit größerer Zuverlässigkeit zu überprüfen. Glücklicherweise gibt es derzeit künstliche Intelligenz-Werkzeuge, die Rechtschreib- und Grammatikprüfungen durchführen können. Daher basieren die KI-Tools auf einem umfangreichen Textkorpus und verwenden komplexe Algorithmen. Sie können nicht nur Rechtschreibfehler erkennen, sondern auch linguistische Empfehlungen und Anpassungen für einen Text geben. Dabei berücksichtigen sie vorgegebene Parameter wie Register und Ausdruck. Durch die Nutzung von künstlicher Intelligenz können diese Tools auch Wörter im Kontext verstehen und grammatikalische Funktionen erfassen (Schmidt & Strasser 2022: 169f).

Die automatisierte Korrektur von Texten durch diese künstliche Intelligenz-Werkzeuge ermöglicht es den Lernenden, ihre geschriebene Sprache effektiver zu verbessern und Fehler zu reduzieren. Durch die zuverlässige Überprüfung von Rechtschreibung, Grammatik und anderen sprachlichen Aspekten können die Lernenden sicherstellen, dass ihre Texte klar, kohärent und gut verständlich sind (ebd.169).

### **5.1.2 Personalisiertes Feedback**

Eine der größten Herausforderungen im Fremdsprachenunterricht ist die Bereitstellung von zeitnahe und detailliertem Feedback. KI kann diese Lücke schließen, indem sie automatisch Fehler in schriftlichen Übungen erkennt und korrigiert. KI-gestützte Tools analysieren Grammatik, Stil, Wortwahl und Kohärenz und bieten spezifische Vorschläge zur Verbesserung. Dies ermöglicht es den Lernenden, ihre Fehler zu erkennen und gezielt daran zu arbeiten. Die Interaktion mit Chatbots kann sowohl direkt zum Feedback und zur Reflexion über eine bestimmte Textproduktion beitragen, als auch langfristig dazu, dass der/die Lernende anhand des Verlaufs z.B. des GPT-Chats das insgesamt erhaltene Feedback verfolgen kann

(Markou 2024). Durch diese Reflexion können die Lernenden ihre Sprachproduktion kritisch beurteilen und erkennen, wo Verbesserungen notwendig sind. Die Fokussierung auf Sprache und Form ist für das Lernen von großer Bedeutung. Sie unterstützt die Überwachung und Beobachtung - die bewusste Wahrnehmung der eigenen Sprachleistung. Gerade bei der Nutzung neuer Medien wird die Bedeutung der Beobachtung für den Spracherwerb hervorgehoben, wie Wang et al. (2021) zeigen. Durch die regelmäßige Interaktion mit Chatbots und die anschließende reflektierende Bewertung können die Schüler\*innen daher ein tieferes Verständnis ihrer Sprachkenntnisse gewinnen. Sie lernen, ihre eigenen Fehler zu erkennen und zu korrigieren, was zu einer nachhaltigen Sprachentwicklung führt.

### 5.1.3 Optimierung – Noticing

Die Noticing Hypothesis besagt, dass bewusste Aufmerksamkeit und Wahrnehmung der sprachlichen Merkmale, denen Lernende ausgesetzt ist, notwendig sind, damit Lernen stattfinden kann. Diese Theorie unterstreicht, dass ein/eine Lernende/r nur dann seine/ihre Sprachfähigkeiten verbessern kann, wenn er/sie die sprachlichen Strukturen und Wörter aktiv und bewusst wahrnimmt. Dieser bewusste Wahrnehmungsprozess, auch "noticing" genannt, ist entscheidend für das Lernen einer neuen Sprache (Schmidt 2010). Im Folgenden wird die Bedeutung dieser Hypothese in den Bereichen Grammatik und Wortschatz, Schreibproduktion und Pragmatik näher erläutert (Wang et al. 2021:158).

Es ist erwiesen, dass Beobachtungsfähigkeiten wichtig sind, um die Aufmerksamkeit zu verlagern - die Fähigkeit des Lernenden, nützliche Informationen beim Übergang zur Sprachform auszuwählen, was die produktive Leistung verbessern kann ( ebd. 160). Es hat sich also gezeigt, dass die Beobachtung beim **Schreiben** in der Fremdsprache eine wichtige Rolle spielt. Die Schüler\*innen achten auf die Formen, die sie wahrscheinlich in der Fremdsprache verwenden werden, was als selbstmotivierte Konzentration auf die Form angesehen wird. Beobachtung und Lernen finden als relative Inputs für Output-Probleme statt, von denen angenommen wird, dass sie ein aktiver Prozess beim Zweitspracherwerb sind (ebd. 160).

Der **Erwerb des Vokabulars** der Zielsprache ist ein weiterer wichtiger und wesentlicher Aspekt des Sprachenlernens. Nach der Wahrnehmungshypothese führt mehr Aufmerksamkeit zu mehr Lernen, was bedeutet, dass Aufmerksamkeit und Lernen positiv miteinander verknüpft sind. Es wird allerdings auch argumentiert, dass allein das Beobachten von Wörtern nicht ausreicht, um sie im Gedächtnis zu behalten. Auch das Dokumentieren macht dem/der Lerner\*in bewusst, welche Wörter er/sie immer wieder vergisst. Deshalb muss das Notieren in den Lernprozess integriert werden (Krumm et al. 2011:64).

Was die **Pragmatik** betrifft, so beeinflusst das Bewusstsein für pragmatische Merkmale die korrekte Verwendung und das Verständnis der konventionellen Ausdrücke der Zielsprache (Wang et al. 2021:1).

Die Noticing-Hypothese sollte in jeden Aspekt des AI-Fremdsprachenunterrichts einfließen, denn je öfter die Lernenden mit der Sprache in Berührung kommen, desto wahrscheinlicher ist es, dass sie sich an die Sprache erinnern und sie in ihrem Leben anwenden. Was die Lernenden brauchen, ist der wiederholte Kontakt mit der Sprache, der mit AI möglich ist. KI sollte die Schüler\*innen lehren, die Sprachstruktur weiterhin zu verwenden, indem sie so viele Faktoren wie möglich erfindet, damit sie die Sprache wahrnehmen, die den Input in den Output während der Aufmerksamkeit, der Aktivitäten und des Feedbacks effektiv umwandeln (ebd. 162).

## **5.2 Einsatz von Chat GPT und DeepL zur Textproduktion**

In diesem Kapitel wird speziell die Auswirkung der Verwendung von Chat GPT oder DeepL auf die Produktion des schriftlichen Ausdrucks analysiert. Nach einer Darstellung, was diese KI Tools sind, wird ihr potenzieller Beitrag zur Förderung der schriftlichen Sprachproduktion in der Fremdsprache vorgestellt.

### **5.2.1 Chat GPT**

ChatGPT (Generative Pre-trained Transformer) ist ein von OpenAI entwickeltes KI-Werkzeug. Es ist ein fortschrittliches Sprachmodell, das in der Lage ist, natürliche Sprache zu „verstehen“ und zu erzeugen. ChatGPT wird häufig in Chat-Anwendungen, zur Textgenerierung und für die Beantwortung von Fragen in natürlicher Sprache genutzt. Durch maschinelles Lernen und umfangreiche Schulung

basierend auf verschiedenen Textquellen kann ChatGPT in zahlreichen Bereichen wie Bildung, Kreativität und Informationssuche eingesetzt werden. Es bietet eine natürliche und interaktive Nutzererfahrung, indem es auf Fragen „antwortet“ und menschenähnliche Texte generiert (Hoffmann et al. 2024: 18). ChatGPT hat bereits bewiesen, dass es in der Lage ist, natürliche, menschenähnliche Gespräche über eine breite Palette von Themen zu führen. Diese Fähigkeit, kombiniert mit der Bequemlichkeit und Zugänglichkeit von Chatbots, macht sie zu einer vielversprechenden Technologie für den Einsatz im fremdsprachlichen Unterricht (Lobo:2022).

ChatGPT kann auch zur Sprachkorrektur genutzt werden. Die Schüler\*innen oder Studierenden schreiben Sätze oder kurze Texte in der zu lernenden Fremdsprache und nutzen ChatGPT für automatisierte Rückmeldungen und Korrekturen. Die Ziele sind die Unterstützung der individuellen Sprachpraxis und die Verbesserung der schriftlichen Fähigkeiten. Die Lernenden verfassen einen eigenen Text zu einer Aufgabenstellung innerhalb eines von der Lehrkraft vorgegebenen Zeitrahmens. Nach Ablauf der Zeit kopieren sie ihren Text in das ChatGPT-Dialogfenster, um ihn auf Grammatik, Rechtschreibung und Ausdruck überprüfen zu lassen. Ein Beispieldialog könnte lauten: „Kannst du mir bei der Korrektur helfen, indem du meine Fehler markierst und Erklärungen gibst?“ Basierend auf den Vorschlägen von ChatGPT überarbeiten die Schüler\*innen ihre Texte und nehmen die Korrekturen vor (Hoffmann et al. 2024:19f).

### 5.2.2 DeepL

Maschinelle Übersetzung ist der Vorgang, bei dem ein Text (gesprochen oder geschrieben) automatisch von einer Sprache in eine andere übersetzt wird. Anwendungen für maschinelle Übersetzung nutzen umfangreiche sprachliche Datenbanken und eine Vielzahl komplexer Algorithmen, um Texte automatisch zu übersetzen. Eine der derzeit populärsten KI-gestützten Übersetzungsplattformen ist DeepL ([www.deepl.com](https://www.deepl.com)). DeepL verwendet eine Deep-Learning-Technologie, die auf neuronalen Netzwerken basiert. Diese Netzwerke sind nicht rekursiv, sondern konvolutional, was bedeutet, dass DeepL Wörter, Phrasen und Ausdrücke in

parallelen Prozessen ähnlich wie bei der Bildverarbeitung behandelt (Schmidt & Strasser 2022:168-169).

Es gibt mehrere offensichtliche Vorteile für den Einsatz von DeepL oder ähnlicher Software im Deutschunterricht als Fremdsprache. Maschinelle Übersetzung kann hilfreich sein, um "das Wesentliche zu verstehen" oder für allgemeine Szenarien, in denen Sprachlerner\*innen eine schnelle Übersetzung benötigen, um mit einer bestimmten Aufgabe fortzufahren. Ein weiterer Nutzen könnte darin bestehen, dass Lernende ein genaueres Verständnis von bestimmten Passagen erhalten möchten: Sie können einfach auf das Wort klicken, um die Bedeutung und/oder ein Synonym des Wortes oder Ausdrucks zu erhalten. Das integrierte Wörterbuch oder Thesaurus hilft den Lernenden, semantische Entsprechungen für ihre Übersetzung zu finden. Dieses interaktive Korpus bietet im Allgemeinen pragmatisch kohärente Übersetzungen (das System erkennt oft den Kontext und den Co-Text); So können Lernenden zumindest passiv ihren Wortschatz erweitern (ebd. 168).

Im Allgemeinen funktioniert maschinelle Übersetzungssoftware wie DeepL recht gut bei einfacher Syntax, Phrasen und Ausdrücken sowie in bestimmten kontextuellen und interkulturellen Situationen (z.B. Slang, Dialekte, regionale Ausdrücke). In vielen Fällen besteht jedoch immer noch Bedarf an der sprachlichen Kompetenz des Lernenden. Insbesondere beim Schreiben von Texten könnten sich Lernende zu sehr auf die von DeepL bereitgestellten Übersetzungen verlassen, ohne eigenständige Fähigkeiten im Paraphrasieren oder Schreiben zu entwickeln. Außerdem müssen Lernende vorsichtig sein, die bereitgestellten lexikalischen Algorithmen unreflektiert anzuwenden. Oftmals fehlt dem Programm die Fähigkeit, spezielle kontextbezogene Verwendungen von Wörtern oder Ausdrücken zu erkennen oder auf textliche Kohärenz zu achten (ebd. 169).

DeepL bietet eine weitere sehr interessante Funktion: Das Tool kann den eingegebenen Text in ein anderes Register derselben Sprache umschreiben. Man gibt einen beliebigen Text in das linke Textfeld ein und wählt dann rechts oben beim Button „Stil“ aus, welches Register die KI verwenden soll. DeepL Write passt den Text anschließend an die Konventionen des gewählten Registers an und erstellt eine neue Textversion. Folgende Register stehen zur Verfügung: „Einfach“, „Geschäftlich“, „Akademisch“, „Technisch“ und „Locker“ (Hoffmann et al 2024: 15).

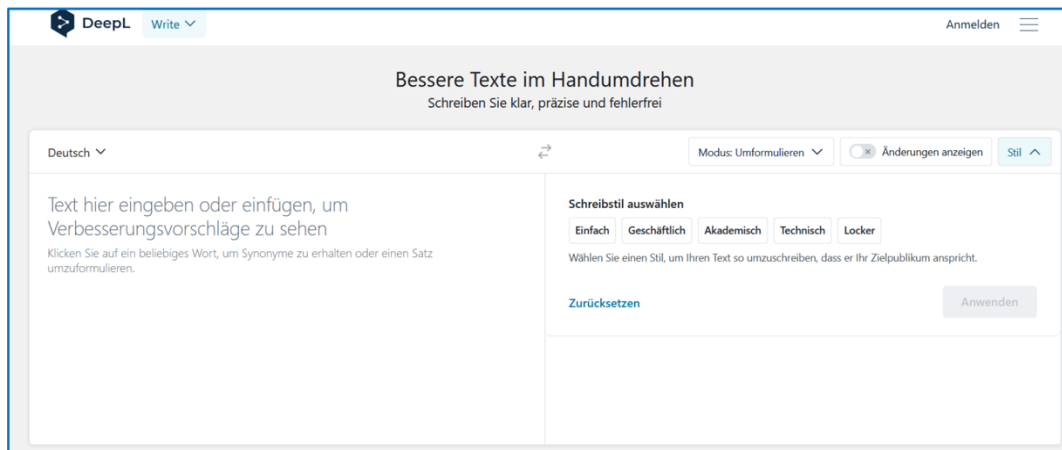


Abbildung 4. DeepL Write- Registerwahl

## 6. Praktische Anwendung

Im Rahmen dieser Arbeit wurde sowohl ein theoretischer als auch ein praktischer Teil entwickelt. Der praktische Teil besteht aus einer Untersuchung, die mit Hilfe von zwei erwachsenen Studenten durchgeführt wurde. Ziel der Untersuchung ist es, zu zeigen, ob der Einsatz von künstlicher Intelligenz und insbesondere die Anwendung von Chat GPT und DeepL einen positiven oder einen neutralen Einfluss auf die Scheibproduktion auf Niveau C hat.

### 6.1 Zur Methodik der Untersuchung

Im Rahmen der vorliegenden empirischen Studie werden zwei Fälle umfassend analysiert, wobei der Schwerpunkt auf den Erfahrungen der Lernenden mit dem Einsatz von KI-Tools liegt. Die zentrale Fragestellung dieser Untersuchung ist, inwiefern die Nutzung der genannten KI-Werkzeuge den Schreibprozess beeinflusst und welche Auswirkungen diese auf die Schreibfähigkeiten der Lernenden hat.

Um die Auswirkungen von GPT-Chat und DeepL auf die Schreibmotivation und Textproduktion der Lernenden zu untersuchen, wird eine Methode verwendet, um qualitative Daten zu sammeln. Es handelt sich um eine Fallstudie mit zwei Teilnehmenden. Bei dieser Studie handelt es sich um zwei erwachsene DaF-Lernenden unterschiedlichen Geschlechts, die in Deutschland leben und arbeiten und sich sprachlich auf C1- bzw. C2-Niveau befinden. Der Mann befindet sich auf dem

Sprachniveau C1 und die Frau auf dem Sprachniveau C2. Der Mann hat in den letzten zwei Jahren als Bauingenieur in einem Bauunternehmen gearbeitet, während die Frau ihre Facharztausbildung an einer Universitätsklinik in Deutschland absolviert. Beide befinden sich in Umgebungen, in denen ausschließlich Deutsch gesprochen wird, und sie erlernen die deutsche Sprache, um sich in ihrem beruflichen Umfeld erfolgreich zurechtzufinden. Diese Personen wurden gezielt ausgewählt, da sie über sehr gute digitale Fähigkeiten verfügen und mit der Nutzung digitaler Werkzeuge sehr vertraut sind. Es ist auch anzumerken, dass die Autorin dieser Arbeit zugleich die Forscherin in der vorliegenden Fallstudie ist.

Zunächst werden die Lernenden aufgefordert, einen Text zu schreiben, mit dem sie an der Studie teilnehmen werden. Nach der Ausführung der Aufgaben mit den KI-Tools erhalten die Studierenden zwei Fragebögen (s. Anhang S. 95 und 98), die auf der Likert-Skala (Likert 1932) entworfen wurden, um den Beitrag der Verwendung der Tools zur Schreibproduktion detailliert zu bewerten. Abschließend werden die Ergebnisse ausgewertet und Empfehlungen für den Einsatz von GPT-Chat und DeepL im Unterrichtsprozess entwickelt.

In dieser Studie wird untersucht, ob und inwieweit die Schreibfähigkeiten von zwei DaF-Lernenden durch den Einsatz von KI-Tools wie Chat GPT und DeepL verbessert werden können. Die zentrale Fragestellung lautet: Welche Textbearbeitungsmöglichkeiten bieten KI-Tools und wie können sie von DaF-Lernenden genutzt werden?

Zunächst wird jede Testperson gebeten, einen Text ohne die Hilfe von KI-Tools zu schreiben. Dieser Ausgangstext dient als Basis für den Vergleich. Anschließend überarbeiten die zwei Lernenden diesen Text mithilfe von Chat GPT und DeepL. Die beiden Versionen jedes Textes, also das Original und die überarbeitete Version, werden dann analysiert und miteinander verglichen.

Ziel dieser Untersuchung ist es, objektive Daten darüber zu sammeln, wie effektiv Chat GPT und DeepL bei der Förderung der Schreibfertigkeiten von Lernenden sind. Beide Lernenden werden aufgefordert, eine Abfolge spezifischer Aufgaben zu befolgen, damit sie selbständig und jederzeit ihr Schreiben verbessern, ihre Fehler korrigieren, den Grundwortschatz des bearbeiteten Themas tabellarisch erfassen und mit dem Stil und sogar dem Genre des Textes anhand ihrer eigenen Texte



experimentieren können. Der Prozess, den sie bei der Nutzung von Chat GPT (<https://chatgpt.com/>) befolgen, ist wie folgt:

Die Testpersonen geben ihren eigenen Text in das Dialogfenster ein und führen die folgenden Aktionen aus:

**Markierung der Fehler:** Jeder Fehler im Text des Lernenden soll fettgedruckt markiert werden, um sie leicht identifizierbar zu machen. Das hilft den Lernenden, ihre Fehler zu erkennen und zu verstehen.

**Erstellung einer Fehleranalyse-Tabelle:** Eine Tabelle wird erstellt, die jeden einzelnen Fehler aus dem Text der Lernenden enthält. Jeder Fehler wird analysiert und erklärt, welche Art von Fehler es ist (z.B., Grammatik, Rechtschreibung, Satzbau) und warum er ein Fehler ist.

**Erklärung des häufigsten Fehlers:** Der häufigste Fehler im Text wird ausgewählt und ausführlich erklärt. Dabei wird auf das zugrundeliegende grammatikalische Phänomen eingegangen, das den Fehler verursacht hat. Diese Erklärung hilft dem Lernenden, das Problem zu verstehen und zukünftig zu vermeiden.

**Erstellung eines Mustertextes:** Ein korrektes Beispiel des Textes wird erstellt, wobei alle Fehler korrigiert wurden. Dies dient als Referenz für den Lernenden, um zu sehen, wie der Text richtig geschrieben sein sollte.

**Erstellung eines Vokabelverzeichnisses:** Eine Tabelle wird erstellt, die den Grundwortschatz aus dem Text enthält. Jedes Wort wird ins Griechische und Englische übersetzt, ein Synonym wird angegeben (falls verfügbar), und ein Beispiel zur Verwendung des Wortes wird gegeben. Dies hilft dem Lernenden, seinen Wortschatz zu erweitern und die Bedeutung und Anwendung der Wörter zu verstehen.

**Änderung des Textstils:** Der Stil des ursprünglichen Textes wird von informell zu formell geändert. Dies kann durch Anpassungen im Satzbau, der Wortwahl und der Struktur des Textes erreicht werden. Es hilft den Lernenden, sich mit formelleren Ausdrucksweisen vertraut zu machen.

**Änderung der Textsorte:** Der Text wird in eine andere Textsorte umgewandelt. Zum Beispiel kann ein informeller Erzähltext in eine formale Argumentation oder eine Anleitung umgewandelt werden. Diese Übung hilft den Lernenden, flexibler im Umgang mit verschiedenen Textsorten zu werden.

Was den Einsatz von DeepL (<https://www.deepl.com/en/translator>) betrifft, ist das Spektrum der Aufgaben, die DeepL übernimmt, nicht so umfangreich. Der Prozess, den die Lernenden bei der Verwendung dieses KI-Schreibassistenten durchlaufen, sieht folgendermaßen aus:

Zunächst geben die Lernenden einen Text in einer Sprache ein, die übersetzt werden soll. In der Regel ist der zu übersetzende Text in der Muttersprache des Nutzers, da jeder Mensch in seiner Muttersprache denkt. DeepL übernimmt dann die Aufgabe, diesen Text präzise und kontextbezogen in die gewünschte Zielsprache zu übersetzen. Dabei wird die Grammatik, Syntax und kontextuelle Nuancen berücksichtigt, um eine möglichst genaue und natürliche Übersetzung zu gewährleisten. Nach der ersten Übersetzung kann es vorkommen, dass der Stil oder Ton des Textes nicht vollständig den Erwartungen oder Anforderungen der Lernenden entspricht. In diesem Fall können sie den übersetzten Text anpassen. Hierbei nutzen sie die Fähigkeiten des KI-Schreibassistenten, um den Stil (zum Beispiel formell, informell, technisch oder kreativ) und den Ton (wie freundlich, ernst oder sachlich) des Textes zu verändern.

Durch iterative Anpassungen und die Nutzung von Rückmeldungen des KI-Assistenten wird der Text weiter verfeinert, bis er den gewünschten Stil und Ton erreicht. Dieser Prozess zeigt, wie Lernende nicht nur eine präzise Übersetzung erhalten, sondern auch die Möglichkeit haben, den Stil und Ton ihrer Texte zu optimieren, um spezifische kommunikative Ziele zu erreichen. Dies ist besonders nützlich in akademischen und professionellen Kontexten, in denen die Feinheiten des Ausdrucks entscheidend sein können

Diese Aktionen sind darauf ausgelegt, den Lernprozess zu unterstützen, indem sie Fehler aufzeigen, sprachliche Aspekte erklären, Beispiele bereitstellen und den Text in verschiedene Kontexte überführen, um ein tieferes Verständnis und eine bessere

Anwendung der Sprache zu fördern. Die Bearbeitung aller Texte wird detailliert im Anhang dargestellt.

## 6.2 Entwurf, Implementierung, Beobachtung

Im Folgenden wird die Vorgehensweise der Bearbeitung der Texte durch die Testpersonen unter Verwendung der KI-Tools Chat GPT und DeepL detailliert beschrieben. In diesem Abschnitt werden Auszüge aus den Texten präsentiert, die von den Lernenden bearbeitet wurden. Die vollständigen Texte sowie deren Bearbeitung sind im Anhang zu finden. ( s. Anhang S. 82-94). Im Anschluss an den Fragebogen wird insgesamt die Stellungnahme der Lernenden vorgestellt.

### a) Testperson 1, Niveau C1, KI-Tool: ChatGPT

Die Untersuchung beginnt mit dem Verfassen eines Textes durch die Testperson, ohne KI-Tools. Die Aufgabe besteht darin, dass die Lernenden die Chat-Tools GPT und deepL verwenden, um ihren eigenen Text zu korrigieren bzw. zu verbessern.

Text : *Es ist nicht zu bezweifeln, dass das Lachen eine besondere Stelle in unseren Leben hat. Eine große Mehrheit, beide vom wissenschaftlichen Welt und nicht, finden Lachen als notwendiger Teil ihrer täglichen Routine. Ein wesentlicher Grund dafür ist, dass Menschen durch Lachen einfacher und schneller andere Leute kennenlernen können. Auf diesem Art-und-Weise wirkt das Lachen auf die Geselligkeit der Leute.*

ChatGPT wurde danach aufgefordert, die Fehler im Text zu markieren.

**Fehlermarkierung:** Es ist nicht zu bezweifeln, dass das Lachen eine besondere Stelle in unseren **Leben** hat. Eine große Mehrheit, **beide vom wissenschaftlichen Welt und nicht**, finden **Lachen als notwendiger Teil ihrer täglichen Routine**. Ein wesentlicher Grund dafür ist, dass Menschen durch Lachen einfacher und schneller andere Leute kennenlernen können. **Auf diesem Art-und-Weise** wirkt das Lachen auf die Geselligkeit der Leute.

Wie wir betrachten können, ist ChatGPT in der Lage Rechtschreibung, Grammatik, Zeichensetzung, Syntax und Wortwahl zu korrigieren.

Danach haben wir ChatGPT aufgefordert anhand des Textes eine Tabelle zu erstellen.

#### Fehleranalyse-Tabelle:

Fehler	Erklärung	Korrektur	Fehlerstelle im Text
Leben	"Leben" sollte im Plural verwendet werden: "Lebens".	Lebens	Es ist nicht zu bezweifeln, dass das Lachen eine besondere Stelle in unseren Leben hat.
beide vom wissenschaftlichen Welt und nicht	"beide" sollte durch "sowohl" ersetzt werden und "vom wissenschaftlichen Welt und nicht" durch "aus der wissenschaftlichen Welt und außerhalb".	sowohl aus der wissenschaftlichen Welt als auch außerhalb	Eine große Mehrheit, beide vom wissenschaftlichen Welt und nicht, finden Lachen als notwendiger Teil ihrer täglichen Routine.
Lachen als notwendiger Teil ihrer täglichen Routine	"notwendiger" sollte in "notwendigen" geändert werden, um dem grammatischen Fall zu entsprechen.	notwendigen	Eine große Mehrheit, beide vom wissenschaftlichen Welt und nicht, finden Lachen als notwendiger Teil ihrer täglichen Routine.
Auf diesem Art-und-Weise	Der Ausdruck sollte "Auf diese Art und Weise" sein.	Auf diese Art und Weise	Auf diesem Art-und-Weise wirkt das Lachen auf die Geselligkeit der Leute.



Nach der Aufzeichnung der Fehler wird der Chatbot aufgefordert, den häufigsten Fehler zu identifizieren und ihn anhand eines Beispiels zu erklären.

**Erklärung des häufigsten Fehlers:** Der häufigste Fehler in diesem Text scheint der falsche Gebrauch des bestimmten Artikels und der Adjektivdeklinations zu sein. Im Deutschen hängt die Endung von Adjektiven und der Gebrauch von Artikeln stark

vom Genus (Geschlecht), Numerus (Anzahl) und Kasus (Fall) des Nomens ab, das sie beschreiben. Zum Beispiel:

- "Lachen als notwendiger Teil" sollte "Lachen als notwendigen Teil" sein, weil "Teil" im Akkusativ steht und das Adjektiv "notwendig" im Akkusativ dekliniert werden muss.

Dieses spezifische "Feedback" ist äußerst nützlich für die Schülerinnen und Schüler, da es ihre Aufmerksamkeit auf die Phänomene lenkt, die sie wiederholen müssen, um ähnliche Fehler in Zukunft zu vermeiden.

Anschließend wird Chat Gpt aufgefordert, ein Textmuster zu erstellen. Die Erstellung eines Mustertextes ermöglicht es den Schülerinnen und Schülern, ihren eigenen Text mit einem korrekt verfassten Beispiel zu vergleichen. Durch diesen Vergleich können sie Abweichungen und Fehler in ihrem eigenen Text erkennen und vermeiden.

Mustertext: Es ist nicht zu bezweifeln, dass das Lachen eine besondere Stelle in unserem Leben hat. Eine große Mehrheit, sowohl aus der wissenschaftlichen Welt als auch außerhalb, findet Lachen als notwendigen Teil ihrer täglichen Routine. Ein wesentlicher Grund dafür ist, dass Menschen durch Lachen einfacher und schneller andere Leute kennenlernen können. Auf diese Art und Weise wirkt das Lachen auf die Geselligkeit der Leute.

Hier wird der Chatbot aufgefordert, ein Vokabelverzeichnis zu erstellen, die sehr nützlich zum Lernen und Wiederholen ist. Auch die Spalte mit den Synonymen hilft beim Erlernen neuer Vokabeln. Die vollständige Liste befindet sich im Anhang (S. 82).

**Vokabelverzeichnis:**

Wort	Griechisch	Englisch	Synonym	Beispiel
Lachen	γέλιο	laughter	Lächeln	Lachen ist gesund für die Seele.
notwendig	απαραίτητος	necessary	unerlässlich	Wasser ist notwendig zum Überleben.
Geselligkeit	κοινωνικότητα	sociability	Gemeinschaft	Geselligkeit ist ein wichtiger Teil des Lebens.

Die nächste Aktion besteht in der Änderung des Textstils, sodass die Testperson ihren Text in verschiedenen Stilrichtungen beobachten kann. Diese stilistischen Anpassungen sind insbesondere auf fortgeschrittenem Niveau von großer Bedeutung. In diesem speziellen Fall war die Anpassung des Stils erfolgreich, obwohl einige Informationen im Text weggelassen wurden.

**Änderung des Textstils (informell zu formell):**

**Informell:** Lachen ist echt wichtig, oder? Viele Leute, auch Wissenschaftler und so, meinen, dass es Teil des Alltags sein sollte. Es hilft uns, neue Leute zu treffen und macht uns glücklich. Außerdem kann es Leute mit Problemen helfen. Es ist wie ein natürliches Mittel gegen Stress.

**Formell:** Es besteht kein Zweifel daran, dass das Lachen eine bedeutende Rolle in unserem Leben einnimmt. Eine überwältigende Mehrheit, sowohl aus der wissenschaftlichen Gemeinschaft als auch darüber hinaus, betrachtet das Lachen als einen unverzichtbaren Bestandteil ihrer täglichen Routine. Durch das Lachen können Menschen einfacher und schneller neue Kontakte knüpfen....

Die letzte Aktion mit diesem Tool in dieser Studie besteht in der Änderung der Textsorte. In dieser Aktion experimentieren die Studierenden mit verschiedenen Textsorten und machen sich mit deren unterschiedlichen Merkmalen vertraut.

**Änderung der Textsorte:**

**Original (Essay):** Es ist nicht zu bezweifeln, dass das Lachen eine besondere Stelle in unseren Leben hat. Eine große Mehrheit, sowohl aus der wissenschaftlichen Welt als auch außerhalb, findet Lachen als notwendigen Teil ihrer täglichen Routine...

**Änderung (Brief):** Liebe Leserin, lieber Leser,  
ich möchte heute über die Bedeutung des Lachens in unserem Leben sprechen. Es besteht kein Zweifel daran, dass das Lachen eine besondere Stelle in unserem Leben einnimmt. Eine große Mehrheit, sowohl aus der wissenschaftlichen Welt als auch darüber hinaus, betrachtet das Lachen als einen notwendigen Teil ihrer täglichen Routine [...]

**b) Testperson 2, Niveau C2, KI-Tool: ChatGPT**

Die Untersuchung beginnt mit dem Verfassen eines Textes durch die Testperson, ohne KI-Tools. Die Aufgabe besteht darin, dass die Lernenden die Chat-Tools GPT und deepL verwenden, um ihren eigenen Text zu korrigieren bzw. zu verbessern, und somit ihre Schreibfertigkeiten zu optimieren.

Text: 'SOZIALE KOMPETENZEN IM BERUF'

*Was typisch für die Generation Y ist, kann man nicht mehr basierend ausschließlich auf seine Fachkenntnisse und Fähigkeiten sich für eine Arbeitsstelle bewerben. Doch, das ist nicht ganz korrekt. Natürlich kann man es, aber ohne ein Universitätsdiplom, weitere Fortbildung, akademische Grade und zahlreiche praktische Seminare sind die Chancen, die Stelle zu bekommen, sehr gering. Insbesondere in der letzten Zeit lassen sich noch die sozialen Kompetenzen auf dieser Liste unzähliger Voraussetzungen hinzufügen. In manchen Branchen erkennt man die steigende Tendenz, die Sozialkompetenzen der Bewerber an erster Linie zu stellen. Dazu gehört unter anderem die Teamfähigkeit, die Begabung ein guter Leader zu sein und gleichzeitig*

*die Bereitschaft dafür, die Ideen eines anderen Kollegen respektvoll zu folgen. Auch im modernen Arbeitsleben, wo immer mehr Frauen Führungsstelle bekommen, als sie gleichzeitig eine Familie gründen, sich Zeit für die Kinder nehmen und ihre Karriere weiter fördern, gehört zu den sozialen Kompetenzen die komplette Intoleranz für Sexismus.*

ChatGPT wird aufgefordert, die Fehler im Text zu kennzeichnen. Wie wir sehen können, ist ChatGPT fähig, Fehler in der Rechtschreibung, Grammatik, Interpunktion, Stilistik, Syntax und Wortwahl zu korrigieren.

Fehlermarkierung: **Was typisch für die Generation Y ist, kann man nicht mehr basierend ausschließlich auf seine Fachkenntnisse und Fähigkeiten sich für eine Arbeitsstelle bewerben.** Doch, das ist nicht ganz korrekt. Natürlich kann man es, aber ohne ein Universitätsdiplom, **weitere Fortbildung**, akademische Grade und zahlreiche praktische Seminare sind die Chancen, die Stelle zu bekommen, sehr gering. Insbesondere in der letzten Zeit lassen sich noch die sozialen Kompetenzen auf dieser Liste **unzähliger Voraussetzungen** hinzufügen. In manchen Branchen erkennt man die steigende Tendenz, die Sozialkompetenzen der Bewerber **an erster Linie** zu stellen. Dazu gehört unter anderem die Teamfähigkeit, die Begabung **ein guter Leader** zu sein und gleichzeitig die Bereitschaft dafür, die Ideen **eines anderen Kollegen** respektvoll zu folgen. Auch im modernen Arbeitsleben, wo immer mehr Frauen **Führungsstelle** bekommen, als sie gleichzeitig eine Familie gründen, sich Zeit für die Kinder nehmen und ihre Karriere weiter fördern, gehört zu den sozialen Kompetenzen die komplette Intoleranz für Sexismus.

Danach haben wir ChatGPT aufgefordert anhand des Textes eine Tabelle mit den Fehlern zu erstellen.



**Fehleranalyse-Tabelle:**

Fehlerart	Korrektur	Fehlerstelle im Text
Wortwahl	erkennt	In manchen Branchen <b>erkennt</b> man die steigende Tendenz, ...
Redewendung	an erster Stelle	... die Sozialkompetenzen der Bewerber <b>an erster Linie zu stellen.</b>
Satzstruktur	die Fähigkeit, ein guter Leader zu sein	... dazu gehört unter anderem die Teamfähigkeit, <b>die Begabung ein guter Leader zu sein</b> und ...
Ausdruck	Führungspositionen einnehmen	... wo immer mehr Frauen <b>Führungsstelle bekommen, ...</b>
Ausdruck	ihre Karriere vorantreiben	... nehmen und <b>ihre Karriere weiter fördern,</b> gehört zu den sozialen Kompetenzen ...
Ausdruck	absolute Intoleranz gegenüber Sexismus	... zu den sozialen Kompetenzen die <b>komplette Intoleranz für Sexismus.</b>

**Tabelle 4. Fehleranalyse mit Chat GPT**

Die Dokumentation der Fehler in tabellarischer Form ermöglicht den Schülerinnen und Schülern sowohl eine umfassende Übersicht über die Fehler als auch eine detaillierte Einzelaufzeichnung. Dies unterstützt nicht nur das Verständnis allgemeiner Fehlertypen, sondern auch die gezielte Korrektur spezifischer Fehler.

Nach der Aufzeichnung der Fehler wird der Chatbot aufgefordert, den häufigsten Fehler zu identifizieren und ihn anhand eines Beispiels zu erklären.

**Erklärung des häufigsten Fehlers:**

Der häufigste Fehler in diesem Text sind falsche grammatikalische Strukturen und Wortwahlen. Dies betrifft insbesondere die korrekte Verwendung von Präpositionen, Kasus und Fachausdrücken. Besonders auffällig sind die unpassenden Formulierungen, die zu Verständnisproblemen führen können.

Es ist hier anzumerken, dass die Schülerin von der "Antwort" des Chatbots beeindruckt war, obwohl sie, wie bereits erwähnt, in Deutschland lebt und somit direkten Kontakt zur Sprache hat. Möglicherweise lässt sich die falsche Wahl der Wörter damit erklären, dass sie ein Wörterbuch benutzt, um unbekannte Begriffe zu übersetzen. In Wörterbüchern sind Wörter jedoch isoliert und außerhalb eines spezifischen Kontexts, was zu ungenauen Entscheidungen führen kann.

Danach wird Chat GPT aufgefordert, einen Mustertext zu erstellen. Dieses Beispiel dient den Schülerinnen und Schülern dazu, ihren eigenen Text mit einem gut formulierten Muster zu vergleichen. Auf diese Weise können sie Unterschiede und Fehler in ihrem eigenen Text identifizieren und korrigieren.

**Mustertext: SOZIALE KOMPETENZEN IM BERUF**

Typisch für die Generation Y ist, dass man sich nicht mehr ausschließlich basierend auf Fachkenntnisse und Fähigkeiten für eine Arbeitsstelle bewerben kann. Natürlich kann man es, aber ohne ein Universitätsdiplom, weiterführende Fortbildung, akademische Grade und zahlreiche praktische Seminare sind die Chancen, die Stelle zu bekommen, sehr gering. Insbesondere in der letzten Zeit lassen sich noch die sozialen Kompetenzen auf dieser Liste zahlreicher Voraussetzungen hinzufügen. In manchen Branchen erkennt man die steigende Tendenz, die Sozialkompetenzen der Bewerber an erster Stelle zu stellen. Dazu gehört unter anderem die Teamfähigkeit, die Begabung, ein guter Führer zu sein und gleichzeitig die Bereitschaft, die Ideen anderer Kollegen respektvoll zu folgen. Auch im modernen Arbeitsleben, wo immer

mehr Frauen Führungspositionen bekommen, während sie gleichzeitig eine Familie gründen, sich Zeit für die Kinder nehmen und ihre Karriere weiter fördern, gehört zu den sozialen Kompetenzen die komplette Intoleranz für Sexismus.

Hier wird der Chatbot aufgefordert, ein Vokabelverzeichnis zu erstellen.

Vokabelverzeichnis:

Wort	Griechisch	Englisch	Synonym	Beispiel
Sozialkompetenzen	κοινωνικές δεξιότητες	social skills	Soft Skills	Sozialkompetenzen sind im Beruf von großer Bedeutung.
Teamfähigkeit	ομαδικότητα	teamwork skills	Zusammenarbeit	Teamfähigkeit ist für erfolgreiche Projekte unerlässlich.
Führer	ηγέτης	leader	Anführer	Ein guter Führer inspiriert sein Team.
Intoleranz	μισαλλοδοξία	intolerance	Unduldsamkeit	Intoleranz gegenüber Sexismus ist wichtig.

### Änderung des Textstils:

Im formellen Stil verfasst: **Soziale Kompetenzen im Berufsleben** Es ist typisch für die Generation Y, dass Bewerbungen nicht mehr ausschließlich auf Fachkenntnissen und Fähigkeiten basieren können. Natürlich ist dies möglich, jedoch sind ohne ein Universitätsdiplom, weiterführende Fortbildungen, akademische Grade und zahlreiche praktische Seminare die Chancen, eine Stelle zu erhalten, sehr gering. In jüngster Zeit werden auch soziale Kompetenzen als unerlässliche Voraussetzungen betrachtet. In bestimmten Branchen wird zunehmend Wert auf die Sozialkompetenzen der Bewerber gelegt. Dazu zählen unter anderem Teamfähigkeit, Führungsqualitäten und die Bereitschaft, die Ideen anderer Kollegen respektvoll zu berücksichtigen. Im modernen Arbeitsleben, in dem immer mehr Frauen Führungspositionen einnehmen,

während sie eine Familie gründen und sich Zeit für die Kinder nehmen, ist eine vollständige Intoleranz gegenüber Sexismus eine wesentliche soziale Kompetenz.

In dieser Studie besteht die letzte Aktion mit diesem Tool darin, die Textsorte zu ändern. Aufgrund ihrer Teilnahme an Konferenzen und Vorträgen strebt die Schülerin danach, nicht nur ihre Fähigkeit zur korrekten Texterstellung zu verbessern, sondern auch die geeigneten sprachlichen Mittel zu erwerben, um ihre Präsentationen zu optimieren. Daher hat sie beschlossen, die Textsorte von einem Artikel auf eine PowerPoint-Präsentation umzustellen.

Änderung der Textsorte: PowerPoint-Präsentation:

### **Präsentationstitel: Soziale Kompetenzen im Berufsleben**

#### **Gliederung:**

- 1. Einleitung**
  - Begrüßung und Vorstellung des Themas
  - Ziel der Präsentation
- 2. Generation Y und der Wandel im Arbeitsmarkt**
  - Charakteristika der Generation Y
  - Veränderungen in den Bewerbungsanforderungen
- 3. Bedeutung von Sozialen Kompetenzen im Beruf**
  - Definition von Sozialen Kompetenzen
  - Warum sind sie wichtig im modernen Arbeitsleben?
- 4. Kritische Sozialkompetenzen im Überblick**
  - Teamfähigkeit und Führungskompetenz
  - Konfliktlösung und Empathie
  - Flexibilität und Belastbarkeit

**c) Testperson 1, Niveau C1, KI-Tool: DeepL**

## Text 1

“Δεν υπάρχει αμφιβολία ότι το γέλιο έχει έναν ιδιαίτερο χώρο στη ζωή μας. Η μεγάλη πλειοψηφία, τόσο από τον επιστημονικό κόσμο όσο και όχι, θεωρούν το γέλιο ως αναπόσπαστο μέρος της καθημερινής τους ρουτίνας. Ένας σημαντικός λόγος γι' αυτό είναι ότι οι άνθρωποι μπορούν να γνωρίσουν άλλα άτομα ευκολότερα και πιο γρήγορα μέσω του γέλιου.”

Übersetzung: Es besteht kein Zweifel, dass das Lachen einen besonderen Platz in unserem Leben einnimmt. Für die große Mehrheit der Menschen, ob aus der Wissenschaft oder nicht, ist Lachen ein fester Bestandteil ihres Alltags. Ein wichtiger Grund dafür ist, dass Menschen durch Lachen andere Menschen leichter und schneller kennenlernen können.

Da deepL als Tool auf die Übersetzung spezialisiert ist, verwendeten die Lernenden das Tool deepL writing, um mit dem Stil und dem Ton ihres Textes zu experimentieren.

Änderung von Stil und Ton: akademisch-selbstsicher

Better writing with DeepL Write

German ▾ ↻ ☒ Show changes Style

Es besteht kein Zweifel, dass das Lachen einen besonderen Platz in unserem Leben einnimmt. Für die große Mehrheit der Menschen, ob aus der Wissenschaft oder nicht, ist Lachen ein fester Bestandteil ihres Alltags. Ein wichtiger Grund dafür ist, dass Menschen durch Lachen andere Menschen leichter und schneller kennenlernen können. ✕

Lachen ist ein wichtiger Bestandteil unseres Lebens. Das bestätigen nicht nur Wissenschaftler, sondern auch die große Mehrheit der Menschen. Denn Lachen macht es uns leichter, andere Menschen kennenzulernen.

**d) Testperson 2, Niveau C2, KI-Tool: deepL****Text 2**

“Αυτό που είναι χαρακτηριστικό για τη Γενιά Y δεν μπορεί πλέον να βασίζεται αποκλειστικά στις ειδικές γνώσεις και ικανότητες του για να κάνει αίτηση για μια θέση εργασίας. Ωστόσο, αυτό δεν είναι εντελώς σωστό. Φυσικά μπορεί κανείς να το κάνει, αλλά χωρίς πτυχίο πανεπιστημίου, επιπλέον εκπαίδευση, ακαδημαϊκούς τίτλους και πολλά πρακτικά σεμινάρια, οι πιθανότητες να αποκτήσει τη θέση είναι πολύ μικρές. Ειδικά τελευταία, οι κοινωνικές δεξιότητες προστίθενται στη λίστα αυτών των απαραίτητων προϋποθέσεων. Σε ορισμένους κλάδους παρατηρείται η αυξανόμενη τάση να τοποθετούνται οι κοινωνικές δεξιότητες των υποψηφίων στην πρώτη γραμμή. Αυτό περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, την ικανότητα να λειτουργεί κάποιος ως μέλος ομάδας, την ικανότητα να είναι καλός ηγέτης και ταυτόχρονα η προθυμία να ακολουθεί σεβαστικά τις ιδέες ενός άλλου συναδέλφου. Επίσης, στη σύγχρονη επαγγελματική ζωή, όπου όλο και περισσότερες γυναίκες αποκτούν θέσεις ηγεσίας, ενώ ταυτόχρονα ιδρύουν οικογένεια, αφιερώνουν χρόνο στα παιδιά τους και προάγουν την καριέρα τους, ανήκει στις κοινωνικές δεξιότητες η απόλυτη μη ανοχή στο σεξισμό.”

Übersetzung: Typisch für die Generation Y ist, dass sie sich nicht mehr nur auf ihre spezifischen Kenntnisse und Fähigkeiten verlassen kann, um sich für eine Stelle zu bewerben. Das ist allerdings nicht ganz richtig. Natürlich kann man es schaffen, aber ohne Hochschulabschluss, Zusatzausbildung, akademische Qualifikationen und viele Praxisseminare sind die Chancen auf einen Job sehr gering. Vor allem in letzter Zeit kommen zu diesen Anforderungen auch noch soziale Kompetenzen hinzu. In einigen Branchen gibt es einen wachsenden Trend, die sozialen Fähigkeiten der Bewerber an die Spitze der Liste zu setzen. Dazu gehören unter anderem die Fähigkeit, im Team zu arbeiten, die Fähigkeit, eine gute Führungspersönlichkeit zu sein, und gleichzeitig die Bereitschaft, den Ideen eines anderen Kollegen respektvoll zu folgen. Im modernen Berufsleben, in dem immer mehr Frauen Führungspositionen übernehmen und gleichzeitig eine Familie gründen, Zeit mit ihren Kindern verbringen und ihre Karriere vorantreiben, gehören zu den sozialen Kompetenzen auch eine absolute Nulltoleranz gegenüber Sexismus.

Änderung von Stil und Ton :akademisch -enthusiastisch

Better writing with DeepL Write

German ▼

↔

Show changes Style ▼

Typisch für die Generation Y ist, dass sie sich nicht mehr nur auf ihre spezifischen Kenntnisse und Fähigkeiten verlassen kann, um sich für eine Stelle zu bewerben. Das ist allerdings nicht ganz richtig. Natürlich kann man es schaffen, aber ohne Hochschulabschluss, Zusatzausbildung, akademische Qualifikationen und viele Praxisseminare sind die Chancen auf einen Job sehr gering. Vor allem in letzter Zeit kommen zu diesen Anforderungen auch noch soziale Kompetenzen hinzu. In einigen Branchen gibt es einen wachsenden Trend, die sozialen Fähigkeiten der Bewerber an die Spitze der Liste zu setzen. Dazu gehören unter anderem die Fähigkeit, im Team zu arbeiten, die Fähigkeit, eine gute Führungspersönlichkeit zu sein, und gleichzeitig die Bereitschaft, den Ideen eines anderen Kollegen respektvoll zu folgen. Im modernen Berufsleben, in dem immer mehr Frauen Führungspositionen übernehmen und gleichzeitig eine Familie gründen, Zeit mit ihren Kindern verbringen und ihre Karriere vorantreiben, gehören zu den sozialen Kompetenzen auch eine absolute Nulltoleranz gegenüber Sexismus.

Die Generation Y ist etwas ganz Besonderes! Sie denkt nicht mehr nur in den Grenzen ihrer spezifischen Kenntnisse und Fähigkeiten, wenn sie sich für eine Stelle bewirbt. Doch halt! Das ist nicht ganz richtig. Absolut! Es ist definitiv möglich, aber ohne Hochschulabschluss, Zusatzausbildung, akademische Qualifikationen und viele Praxisseminare sind die Chancen auf einen Job leider sehr gering. Und das Beste daran ist: Zu diesen Anforderungen kommen jetzt auch noch soziale Kompetenzen hinzu! In einigen Branchen gibt es einen aufregenden Trend, die sozialen Fähigkeiten der Bewerber ganz nach vorne zu setzen! Dazu gehören unter anderem die Fähigkeit, im Team zu arbeiten, die Fähigkeit, eine gute Führungspersönlichkeit zu sein, und gleichzeitig die Bereitschaft, den Ideen eines anderen Kollegen respektvoll zu folgen. Im modernen Berufsleben, in dem immer mehr Frauen Führungspositionen übernehmen und gleichzeitig eine Familie gründen, Zeit mit ihren Kindern verbringen und ihre Karriere vorantreiben, gehören zu den sozialen Kompetenzen auch absolute Nulltoleranz gegenüber Sexismus – eine tolle Entwicklung!

## 6.3 Ergebnisse

Dieses Kapitel berichtet über die Ergebnisse, die aus den Antworten der beiden Lernenden auf die Fragebögen bezüglich des Einsatzes von Chat GPT und DeepL zur Förderung ihrer Schreibfertigkeit ermittelt wurden (s. Anhang S. 96-102). Die Antworten der Lernenden wurden mit der Lehrkraft besprochen und es ergaben sich folgende Ergebnisse: Insgesamt wurde die Erfahrung von beiden Studenten als positiv und nützlich beschrieben. Der Lerner auf Niveau C1 würde insbesondere DeepL für präzise Textübersetzungen bevorzugen. Dies läge daran, dass er in einem Dialogfenster seine Muttersprache verwenden und den zu übersetzenden Text satzweise strukturieren könnte. Ein weiterer ausschlaggebender Grund wäre die Spezialisierung dieses Tools auf Übersetzungen, was den Studenten zu der Überzeugung führen würde, dass die Ergebnisse zuverlässiger ausfallen würden. Im Gegensatz dazu wäre die Studentin auf C2-Niveau in der Lage, kohärente Texte direkt in der Fremdsprache zu verfassen, ohne auf Übersetzungen aus ihrer Muttersprache

angewiesen zu sein. Sie würde Chat GPT als Übersetzungswerkzeug bevorzugen, da es ein größeres Textvolumen verarbeiten könnte und ihr somit ein umfassenderes Bild der Übersetzung ermöglichen würde.

Beide Studenten würden DeepL insbesondere für Textumschreibungen bevorzugen, aufgrund seiner Benutzerfreundlichkeit. Durch einen einfachen Klick auf jedes Wort im übersetzten Text könnten alternative Synonyme und Ausdrücke angezeigt werden. Bei Auswahl einer Alternative zur Ersetzung könnte automatisch die gesamte Satzstruktur entsprechend angepasst werden. In Bezug auf die Änderung syntaktischer Strukturen würden beide Schüler Chat GPT verwenden, da DeepL diese Funktion nicht unterstützen würde. Als Beispiel erwähnte die Schülerin, dass sie die Aktivform in die Passivform ändern wollte. Diese Änderung wäre mit Chat GPT einfach durch eine Anweisung möglich. Bei DeepL müsste der Schüler eingreifen und den Satz manuell bearbeiten.

Was die Vermittlung von Ideen und Argumenten betrifft, so war die Antwort der beiden Testpersonen für DeepL die gleiche, dass damit keine Ideen zu einem Thema vermittelt werden. Die Lernenden äußerten sich positiv über die Fähigkeit von Chat GPT, bei der Vermittlung von Ideen und Argumenten behilflich zu sein, obwohl sie auf diesem Niveau keine festen vorgeschlagenen Argumente benötigen würden. Chat GPT könnte als nützliches Werkzeug angesehen werden, um Denkanstöße zu geben und verschiedene Perspektiven zu eröffnen, die den Schreibprozess bereichern könnten. Trotz ihrer fortgeschrittenen Fähigkeiten und des geringen Bedarfs an vorgefertigten Argumenten, schätzten die Lernenden die Unterstützung, die ihnen Chat GPT bei der Strukturierung und Formulierung ihrer Gedanken bietet. Dieses positive Feedback deutet darauf hin, dass Chat GPT nicht nur als Hilfsmittel zur Übersetzung, sondern auch als kreativer Impulsgeber und ideengebender Begleiter im Schreibprozess wahrgenommen wird.

In Bezug auf den Textstil wurden bei den Lernenden Unterschiede in ihren Präferenzen festgestellt. Der Schüler meinte, dass er den Textstil besser anpassen könnte, wenn er sich auf die vorgeschlagenen Stile von DeepL Writing stütze. Das bedeutet, dass DeepL Writing ihm spezifische Stiloptionen bietet, die ihm helfen würden, seinen Text strukturell und stilistisch zu verbessern. Er findet diese vorgeschlagenen Stile nützlich, um seinen Textstil zu verfeinern und an die jeweilige



Aufgabe anzupassen. Die Schülerin hingegen hat eine andere Herangehensweise. Sie bevorzugt es, den Textstil selbst zu bestimmen und möchte dabei nicht auf vorgegebene Stile zurückgreifen. Möglicherweise bietet DeepL Writing nicht die Stiloptionen, die ihren Vorstellungen entsprechen, oder sie möchte einfach kreativer und unabhängiger bei der Wahl ihres Schreibstils sein. Aus diesem Grund findet sie ChatGPT hilfreicher, da es ihr mehr Freiheit lässt, ihren eigenen Stil zu entwickeln und zu verwenden, anstatt sich an vorgegebene Stile zu halten.

Im Kontext des Vokabelerwerbs, der einen entscheidenden Teil der Sprachproduktion darstellt, waren sich beide Studenten einig, dass die Erstellung einer Vokabeltabelle mit Übersetzungen in die Muttersprache, Synonymen und Beispielen als äußerst hilfreich angesehen wird. Diese strukturierte Darstellungsform erleichtert den Lernenden zunächst das Verständnis und die Einprägung neuer Wörter erheblich. Die klare Anordnung unterstützt den Lernprozess, indem sie es ermöglicht, Informationen schnell zu finden und zu wiederholen. Darüber hinaus fördert die Berücksichtigung von Synonymen und Beispielen tiefere kognitive Verknüpfungen. Durch die Erkundung verschiedener Aspekte und Anwendungen eines Wortes entwickeln die Lernenden ein umfassenderes Verständnis seiner Bedeutung und prägen sich die neuen Wörter besser ein. Ein weiterer Vorzug besteht darin, dass Beispiele den Lernenden helfen, die neuen Wörter in ihrem Kontext zu verstehen und korrekt anzuwenden. Indem sie zeigen, wie Wörter in realen Sätzen verwendet werden können, unterstützen Beispiele die praktische Anwendung in der eigenen Sprachproduktion. Im Gegensatz dazu unterstützt DeepL nicht die Erstellung einer solchen Vokabelliste. Stattdessen bietet es für jeden Begriff mögliche Synonyme und alternative Formulierungen an. Die neuen Wörter, mit denen der/die Lernende in Berührung kommt, prägen sich jedoch nicht so leicht ein, da keine Gelegenheit besteht, sie gezielt zu beobachten und zu überprüfen.

In Bezug auf die Änderung der Textsorte, die Korrektur von Fehlern und die Sicherstellung der Textkohärenz haben beide Testpersonen betont, dass Chat GPT besonders nützlich ist. Es ermöglicht ihnen, flexibel zwischen verschiedenen Textsorten zu wechseln, Fehler effektiv zu korrigieren und die Kohärenz ihrer Texte sicherzustellen. Diese Vielseitigkeit und Unterstützung bei der sprachlichen Feinabstimmung werden von den Lernenden geschätzt, da sie dadurch ihre

schriftlichen Fähigkeiten gezielt verbessern können. Im Gegensatz dazu bietet DeepL nicht die gleiche Breite an Funktionen für diese spezifischen Anforderungen. Es ist weniger flexibel in Bezug auf die Anpassung des Textstils und die detaillierte Fehlerkorrektur, was es für die Lernenden weniger geeignet macht, wenn es darum geht, ihren sprachlichen Ausdruck und die Textqualität zu optimieren.

Die Untersuchung zeigt, dass sowohl Chat GPT als auch DeepL wertvolle Werkzeuge zur Förderung der Schreibfertigkeit darstellen, jedoch unterschiedliche Stärken aufweisen. Die Präferenzen der Lernenden variieren je nach Sprachniveau und spezifischen Anforderungen. Eine Kombination beider Tools könnte daher eine umfassende Unterstützung im Schreibprozess bieten. Weitere Untersuchungen könnten die Ergebnisse mit einer größeren Anzahl von Probanden verifizieren. Es wäre auch möglich, die langfristigen Ergebnisse des Einsatzes von KI an der FSU zu untersuchen. Weitere Forschung und Entwicklung sollten darauf abzielen, die Flexibilität, Benutzerfreundlichkeit und Funktionalität dieser Tools weiter zu verbessern, um den unterschiedlichen Bedürfnissen der Lernenden gerecht zu werden.

Aus der vorliegenden Untersuchung geht hervor, dass die Integration von KI-Werkzeugen in den Fremdsprachenunterricht signifikant zur Verbesserung der Schreibkompetenz beiträgt. Wie im theoretischen Teil bereits dargelegt, verfügen diese Werkzeuge über die Fähigkeit, durch verschiedene Textbearbeitungsmöglichkeiten automatisierte Korrekturen und personalisiertes Feedback zu liefern. Dabei werden sowohl lexikalische als auch pragmatische Aspekte der Sprache berücksichtigt, um diese Kompetenz zu optimieren.

## 7. Kritische Evaluation & Reflexion

Die Integration von KI-Tools im Fremdsprachenunterricht hat bedeutende Vorteile, insbesondere bei der Förderung der Schreibkompetenz. Diese Tools bieten automatische Fehlerkorrekturen, die Lernenden helfen, ihre sprachlichen Fähigkeiten gezielt zu verbessern. Die Lernenden können kontinuierlich an ihren Texten arbeiten, ihren Wortschatz erweitern und mit Unterstützung von KI-Tools in einer individualisierten Lernumgebung mit verschiedenen Stilen und Textgattungen experimentieren, was wiederum die Motivation erhöht und den Stress reduziert.

Dennoch müssen einige Herausforderungen berücksichtigt werden. Insbesondere der direkte Austausch zwischen Lehrkräften und Mitschüler:innen bleibt unverzichtbar für die Entwicklung kommunikativer Fähigkeiten sowie für die Aneignung kultureller Nuancen. Diese Nuancen könnten von KI-Systemen möglicherweise nicht vollständig erfasst oder angemessen vermittelt werden (Vall & Araya 2023: 7573). Lehrkräfte nehmen daher eine zentrale Rolle ein, indem sie die KI-gestützten Rückmeldungen ergänzen. Dies geschieht durch persönliche Anleitung, die es ermöglicht, individuelle Stärken und Schwächen zu identifizieren und gezielt zu fördern. Darüber hinaus spielen sie eine entscheidende Rolle bei der Kontextualisierung des Lernmaterials im kulturellen und gesellschaftlichen Rahmen, was für ein ganzheitliches Verständnis und eine umfassende Bildung unabdingbar ist.

Insgesamt zeigen KI-Tools im Fremdsprachenunterricht vielversprechende Ergebnisse bei der Förderung der Schreibkompetenz. Durch ihre Fähigkeit, präzises Feedback zu geben und individuelle Lernwege zu unterstützen, können sie den Lernprozess effektiver gestalten und Lernenden helfen, ihre Schreibkompetenzen nachhaltig zu verbessern. Es ist unbestreitbar, dass KI tools in den Fremdsprachenunterricht integriert werden müssen. Weitere Forschung könnte aufzeigen, wie diese Werkzeuge auch in Unterrichtspläne integriert werden können. Dies könnte durch die Entwicklung spezifischer Lehrmethoden und -strategien geschehen, die den Einsatz von KI-Werkzeugen optimal nutzen. Beispielsweise könnten Lehrkräfte KI-gestützte Aktivitäten in ihre Unterrichtseinheiten einbauen, um gezielt bestimmte sprachliche Fähigkeiten zu trainieren oder zu festigen.

## **Fazit**

Die Vielfalt der Anwendungen von KI beim Sprachenlernen erstreckt sich auf alle Aspekte des Sprachenlernens. Zu den Vorteilen der KI gehört unter anderem, dass sie sowohl den Lernenden als auch den Lehrenden ein detaillierteres Feedback geben kann; sie bietet dem Lernenden eine personalisierte Lernumgebung und reduziert gleichzeitig den mit dem Sprachenlernen verbundenen Stress; sie ist ein nützliches Instrument zur Steigerung der Motivation der Lernenden. Die Integration von Künstlicher Intelligenz (KI) in den Fremdsprachenunterricht birgt das Potenzial für transformative Veränderungen. Diese Entwicklungen müssen jedoch so gestaltet werden, dass die menschliche Dimension des Lernens bewahrt und gefördert wird. Um sowohl die Lernerfahrungen als auch die Lernergebnisse zu optimieren, sind weitere Verbesserungen und Maßnahmen erforderlich. Das vorrangige Ziel besteht darin, die Algorithmen zur Verarbeitung natürlicher Sprache zu verfeinern und fortschrittlichere Algorithmen für personalisiertes Lernen zu entwickeln. Das erfordert eine sorgfältige Abstimmung technologischer Innovationen mit pädagogischen Prinzipien, um eine effektive und menschenzentrierte Bildungsumgebung zu schaffen.

## Literaturverzeichnis

- Akgun, S., & Greenhow, C. (2021): *Artificial intelligence in education: Addressing ethical challenges in K-12 settings. AI and Ethics 2021*, 1-10.
- Ballweg, Sandra, & Bräuer Gerd (2011): *Portfolioarbeit im Fremdsprachenunterricht - Yes, we can!. Fremdsprache Deutsch*, 45(2), 3-11. Online [hier](#).
- Birkelbach Laura, Mader Clemens, Rammel Christian: *Lernen mit Künstlicher Intelligenz - Potential und Risiken von KI-Lernumgebungen im Hochschulbereich*. Online [hier](#).
- Chaabani Mohamed (2021): *Zur Vermittlung der Fertigkeit Schreiben im fremdsprachigen Deutschunterricht. Perspektiven zur Theorie und Didaktik des Schreibens. ALTRALANG Journal*, Seiten 50-62.
- Chita Anna (2008): *Bewertungskriterien schriftlicher Lernerproduktionen B2 und C1 und ihre Validität*. Online [hier](#).
- Redecker Christine & Yves Punie (2017): *DigCompEdu: European Framework for the Digital Competence of Educators*. Online [hier](#).
- Council of Europe (2018): *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment, Companion Volume with New Descriptors*. Online: [hier](#).
- De Grijs, Richard (2023): *Artificial intelligence not yet intelligent enough to be a trusted research aid. The Scholarly Kitchen*. Online [hier](#).
- Dokukina Irina & Gumanova, Julia (2020): *The rise of chatbots–new personal assistants in foreign language learning*, *Procedia Computer Science*, vol. 169, 542-546. Online [hier](#).
- Europarat (2001): *Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen. Lernen, lehren, beurteilen*. Berlin, Zürich: Langenscheidt.

- Europarat (2020): *Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen. Begleitband*. Stuttgart: Ernst Klett Verlag.
- European Commission, Directorate-General for Education, Youth, Sport and Culture (2022). *Ethical guidelines on the use of artificial intelligence (AI) and data in teaching and learning for educators*, Publications Office of the European Union. Online [hier](#).
- Fryer, Luke & Carpenter, Rollo. (2006): *Bots as language learning tools*. Language Learning & Technology. Volume 10, Number 3, pp. 8-14. Online [hier](#).
- Gesche Keding / Ingrid Scharlau (2016): *Drei Einflüsse auf Schreibberatung und ein integriertes Modell der Selbststeuerung für Schreibberaterinnen und Schreibberater*. in: Ballweg Sandra Schreibberatung und Schreibförderung: Impulse aus Theorie, Empirie und Praxis. Online [hier](#).
- Gkountara, Despoina & Prasad, Ramjee (2022): *A review of Artificial Intelligence in Foreign Language Learning*. 2022 25th International Symposium on Wireless Personal Multimedia Communications (WPMC), 134-139. Online [hier](#).
- Häcker Thomas (2017): *Portfolio revisited - über Grenzen und Möglichkeiten eines viel versprechenden Konzepts*. Online [hier](#).
- Häussermann Ulrich / Piepho Hans- Eberhard (1996): *Aufgaben-Handbuch. Deutsch als Fremdsprache. Abriß einer Aufgaben- und Übungstypologie*. Online [hier](#).
- Herwig Wulf (2001): *Communicative Teacher Talk. Vorschläge zu einer effektiven Unterrichtssprache*. Online [hier](#).
- Hoffmann, Isabel / Hofmann, Katri / Gür-Şeker, Derya (2024). *KI für AI-nsteiger – Künstliche Intelligenz im Kontext DaF/DaZ. Ein Einführungspapier*. Version 1.0, Januar 2024. Online [hier](#).
- Huneke, Hans-Werner, Steinig, Wolfgang (2010): *Deutsch als Fremdsprache: eine Einführung*. Berlin: Schmidt.

- Krumm, Hans-Jürgen , Fandrych, Christian, Hufeisen, Britta & Riemer, Claudia (2011): *2. Halbband: Ein internationales Handbuch*. Berlin, New York: De Gruyter Mouton. Online [hier](#).
- Likert, Rensis (1932). A technique for the measurement of attitudes. *Archives of Psychology*, 22 140, 55. Online [hier](#).
- Lobo Sascha (2022): *Das Ende der irrelevanten künstlichen Intelligenz*. Online [hier](#).
- Lobo, Sascha (2023): *Einfühlsame Maschinen*. Online [hier](#).
- Louis Barbara (2007): *Feedback von Lehrenden auf schriftliche Arbeiten*. Online [hier](#).
- Markou, Vasiliki (2023): *Kreativität gesucht! DaF-Unterricht in Zeiten der KI*. Aktuell 56, Seiten 28-30.
- Markou, Vasiliki (2024): Chatten mit Chatbots! Die schriftliche Online-Interaktion mit K.I. im DaF/DaZ-Unterricht. *Zeitschrift für Interaktionsforschung in DaFZ*. Band 4.
- Mohr, Imke (2010): *Vermittlung der Schreibfertigkeit*. In H.-J. Krumm; Fandrych, C.; Hufeisen, B. & Riemer C. [Hrsg.], *Deutsch als Fremd – und Zweitsprache. Ein internationales Handbuch*. Band I (S. 992-997) Berlin & New York: De Gruyter Mouton.
- Pokrivcakova, Silvia (2019). *Preparing teachers for the application of AI-powered technologies in foreign language education*. *Journal of Language and Cultural Education*, Volume 7, Issue 3, 135-153. Online [hier](#).
- Portmann Paul (1991): *Schreiben und Lernen: Grundlagen der fremdsprachlichen Schreibdidaktik*. Tübingen: Niemeyer.
- Renz, Andre, & Hilbig, Romy (2020). *Prerequisites for artificial intelligence in further education: Identification of drivers, barriers, and business models of educational technology companies*. *International Journal of Educational Technology in Higher Education*, 17(1), 1-21. Online [hier](#).

- Rose, Rob (2023). *ChatGPT in Higher Education: Artificial Intelligence and its Pedagogical Value*. Online [hier](#).
- Russell, Stuart J. & Norvig, Peter (2022): *Artificial intelligence: a modern approach*. 4th. ed. Prentice Hall series in artificial intelligence. Online [hier](#).
- Schmidt Torben & Strasser Thomas (2022): *Artificial Intelligence in Foreign Language Learning and Teaching: A CALL for Intelligent Practice*. *Anglistik: International Journal of English Studies*, 33(1), 165-184. Online [hier](#).
- Schmidt, Richard (2010): *Attention, awareness, and individual differences in language learning*. In W. M. Chan, S. Chi, K. N. Cin, J. Istanto, M. Nagami, J. W. Sew, T. Suthiwan, & I. Walker, *Proceedings of CLaSIC 2010*, Singapore, December 2-4 (pp. 721-737). Singapore: National University of Singapore, Centre for Language Studies. Online [hier](#).
- Storch, Günther (1999): *Deutsch als Fremdsprache - Eine Didaktik; theoretische Grundlagen und praktische Unterrichtsgestaltung*. München: W. Fink.
- Southgate, Erica (2020): *Artificial intelligence, ethics, equity and higher education: A 'beginning-of-the-discussion' paper*. National Centre for Student Equity in Higher Education, Curtin University, and the University of Newcastle. Online [hier](#).
- Ulrike Bohle (2016): *Schreiben als Lerngegenstand, Lernmedium und Lernvoraussetzung. Zur Schreibdidaktik an Schulen und Hochschulen*. in: Ballweg Sandra *Schreibberatung und Schreibförderung: Impulse aus Theorie, Empirie und Praxis*. Online [hier](#).
- Vall, Roxana & Araya, Fabian. (2023): *Exploring the Benefits and Challenges of AI-Language Learning Tools*. *International Journal of Social Sciences and Humanities Invention*. Online [hier](#).
- Vuorikari, Riina, Kluzer, Stefano & Punie, Ynes (2022): *DigComp 2.2: The DigitalCompetence Framework for Citizens*. Online [hier](#).



Wang, Wei, Lun, Ma, Yong-an, Li, & Qianqian, Qu (2021): *An Analysis of AI Technology Assisted English Teaching Based on the Noticing Hypothesis*. 2021 2nd International Conference on Artificial Intelligence and Education (ICAIE), 158-162. Online [hier](#).

## Anhang

### Einsatz des GPT-Chats zur Förderung der Schreibfertigkeit:

#### Text 1 (Niveau C1)

Es ist nicht zu bezweifeln, dass das Lachen eine Besondere Stelle im unseren Leben hat. Eine große Mehrheit, beide vom wissenschaftlichen Welt und nicht, finden Lachen als notwendiger Teil ihrer täglichen Routine. Ein wesentlicher Grund dafür ist, dass Menschen durch Lachen einfacher und schneller andere Leute kennenlernen können. Auf diesem Art-und-Weise wirkt das Lachen auf die Geselligkeit der Leute. Außerdem ist es klar, dass wenn man lächelt oder lacht, glücklicher sich fühlt und das könnte zu "höherem Niveau von Leistungsfähigkeit und Produktivität. Positiv daran steht, dass Lachen die Leute mit psychologischen Problemen und Schwierigkeiten kuren oder helfen kann. Zusätzlich ist es ein natürliches Medikament gegen Stress, da man sich für einigen Momenten von der täglichen Problemen sich erholen könnte.

Es ist nicht zu bezweifeln, dass das Lachen eine besondere Stelle in unserem Leben hat. Eine große Mehrheit, sowohl aus der wissenschaftlichen Welt als auch außerhalb, betrachtet Lachen als einen notwendigen Teil ihrer täglichen Routine. Ein wesentlicher Grund dafür ist, dass Menschen durch Lachen einfacher und schneller andere Leute kennenlernen können. Auf diese Weise wirkt sich das Lachen auf die Geselligkeit der Menschen aus. Außerdem ist es klar, dass man sich glücklicher fühlt, wenn man lächelt oder lacht, was zu einem höheren Niveau von Leistungsfähigkeit und Produktivität führen kann. Positiv daran ist, dass Lachen Menschen mit psychologischen Problemen und Schwierigkeiten heilen oder helfen kann. Zusätzlich ist es ein natürliches Mittel gegen Stress, da man sich einige Momente von den täglichen Problemen



Message ChatGPT



ChatGPT can make mistakes. Check important info.



#### 1. Fehlermarkierung:

Es ist nicht zu bezweifeln, dass das Lachen eine besondere Stelle in unseren **Leben** hat. Eine große Mehrheit, **beide vom wissenschaftlichen Welt und nicht**, finden **Lachen als notwendiger Teil ihrer täglichen Routine**. Ein wesentlicher Grund dafür ist, dass Menschen durch Lachen einfacher und schneller andere Leute kennenlernen können. **Auf diesem Art-und-Weise** wirkt das Lachen auf die Geselligkeit der Leute. Außerdem ist es klar, dass **wenn man lächelt oder lacht, glücklicher sich fühlt** und das könnte zu "höherem Niveau von Leistungsfähigkeit und Produktivität". **Positiv daran steht**, dass Lachen die Leute mit psychologischen Problemen und Schwierigkeiten **küren** oder helfen kann. Zusätzlich ist es ein natürliches Medikament gegen Stress, da man sich **für einigen Momenten von der täglichen Problemen** sich erholen könnte.

**2. Fehleranalyse-Tabelle:**

<b>Fehler</b>	<b>Erklärung</b>
<b>Leben</b>	"Leben" sollte hier im Plural verwendet werden: "Lebens".
<b>beide vom wissenschaftlichen Welt und nicht</b>	"beide" sollte durch "sowohl" ersetzt werden und "vom wissenschaftlichen Welt und nicht" durch "aus der wissenschaftlichen Welt und außerhalb".
<b>Lachen als notwendiger Teil ihrer täglichen Routine</b>	"notwendiger" sollte in "notwendigen" geändert werden, um dem grammatischen Fall zu entsprechen.
<b>Auf diesem Art-und-Weise</b>	Der Ausdruck sollte "Auf diese Art und Weise" sein.
<b>wenn man lächelt oder lacht, glücklicher sich fühlt</b>	Korrektur: "wenn man lächelt oder lacht, sich glücklicher fühlt".
<b>.</b>	Ein Punkt ist überflüssig.
<b>Positiv daran steht</b>	Korrektur: "Positiv daran ist".
<b>küren</b>	Korrektur: "heilen".
<b>für einigen Momenten</b>	Korrektur: "für einige Momente".
<b>der täglichen Problemen</b>	Korrektur: "den täglichen Problemen".

**3. Erklärung des häufigsten Fehlers:**

Der häufigste Fehler in diesem Text scheint der falsche Gebrauch des bestimmten Artikels und der Adjektivdeklinations zu sein. Im Deutschen hängt die Endung von Adjektiven und der Gebrauch von Artikeln stark vom Genus (Geschlecht), Numerus (Anzahl) und Kasus (Fall) des Nomens ab, das sie beschreiben. Zum Beispiel:

- "Lachen als notwendiger Teil" sollte "Lachen als notwendigen Teil" sein, weil "Teil" im Akkusativ steht und das Adjektiv "notwendig" im Akkusativ dekliniert werden muss.

**4. Mustertext:**

Es ist nicht zu bezweifeln, dass das Lachen eine besondere Stelle in unserem Leben hat. Eine große Mehrheit, sowohl aus der wissenschaftlichen Welt als auch außerhalb, findet Lachen als notwendigen Teil ihrer täglichen Routine. Ein wesentlicher Grund dafür ist, dass Menschen durch Lachen einfacher und schneller andere Leute kennenlernen können. Auf diese Art und Weise wirkt das Lachen auf die Geselligkeit der Leute. Außerdem ist es klar, dass, wenn man lächelt oder lacht, man sich glücklicher fühlt und das könnte zu einem höheren Niveau von Leistungsfähigkeit und Produktivität führen. Positiv daran ist, dass Lachen den Leuten mit psychologischen Problemen und Schwierigkeiten helfen oder sie heilen kann. Zusätzlich ist es ein natürliches Medikament gegen Stress, da man sich für einige Momente von den täglichen Problemen erholen könnte.

## 5. Vokabelverzeichnis:

Wort	Griechisch	Englisch	Synonym	Beispiel
Lachen	γέλιο	laughter	Lächeln	Lachen ist gesund für die Seele.
notwendig	απαραίτητος	necessary	unerlässlich	Wasser ist notwendig zum Überleben.
Geselligkeit	κοινωνικότητα	sociability	Gemeinschaft	Geselligkeit ist ein wichtiger Teil des Lebens.
Leistungsfähigkeit	αποδοτικότητα	performance	Effizienz	Gute Ernährung steigert die Leistungsfähigkeit.
heilen	θεραπεύω	heal	kurieren	Die Medizin kann viele Krankheiten heilen.
Stress	άγχος	stress	Anspannung	Yoga hilft, Stress abzubauen.

## 6. Änderung des Textstils (informell zu formell):

**Informell:** Lachen ist echt wichtig, oder? Viele Leute, auch Wissenschaftler und so, meinen, dass es Teil des Alltags sein sollte. Es hilft uns, neue Leute zu treffen und macht uns glücklich. Außerdem kann es Leute mit Problemen helfen. Es ist wie ein natürliches Mittel gegen Stress.

**Formell:** Es besteht kein Zweifel daran, dass das Lachen eine bedeutende Rolle in unserem Leben einnimmt. Eine überwältigende Mehrheit, sowohl aus der wissenschaftlichen Gemeinschaft als auch darüber hinaus, betrachtet das Lachen als einen unverzichtbaren Bestandteil ihrer täglichen Routine. Durch das Lachen können Menschen einfacher und schneller neue Kontakte knüpfen. Darüber hinaus ist offensichtlich, dass Lächeln oder Lachen das persönliche Wohlbefinden steigert, was zu einer erhöhten Leistungsfähigkeit und Produktivität führen kann. Positiv zu vermerken ist auch, dass das Lachen Menschen mit psychischen Problemen und Schwierigkeiten helfen oder sie heilen kann. Es wirkt zudem als natürliches Mittel gegen Stress, da es ermöglicht, sich für einige Momente von den alltäglichen Sorgen zu erholen.

## 7. Änderung der Textsorte:

**Original (Essay):** Es ist nicht zu bezweifeln, dass das Lachen eine besondere Stelle in unseren Leben hat. Eine große Mehrheit, sowohl aus der wissenschaftlichen Welt als auch außerhalb, findet Lachen als notwendigen Teil ihrer täglichen Routine...

**Änderung (Brief):** Liebe Leserin, lieber Leser,  
ich möchte heute über die Bedeutung des Lachens in unserem Leben sprechen. Es besteht kein Zweifel daran, dass das Lachen eine besondere Stelle in unserem Leben einnimmt. Eine große Mehrheit, sowohl aus der wissenschaftlichen Welt als auch darüber hinaus, betrachtet das Lachen als einen notwendigen Teil ihrer täglichen Routine...

## Text 2 (Niveau C2)

### ‘SOZIALE KOMPETENZEN IM BERUF’

Was typisch für die Generation Y ist, kann man nicht mehr basierend ausschließlich auf seine Fachkenntnisse und Fähigkeiten sich für eine Arbeitsstelle bewerben. Doch, das ist nicht ganz korrekt. Natürlich kann man es, aber ohne ein Universitätsdiplom, weitere Fortbildung, akademische Grade und zahlreiche praktische Seminare sind die Chancen, die Stelle zu bekommen, sehr gering. Insbesondere in der letzten Zeit lassen sich noch die sozialen Kompetenzen auf dieser Liste unzähliger Voraussetzungen hinzufügen. In manchen Branchen erkennt man die steigende Tendenz, die Sozialkompetenzen der Bewerber an erster Linie zu stellen. Dazu gehört unter anderem die Teamfähigkeit, die Begabung ein guter Leader zu sein und gleichzeitig die Bereitschaft dafür, die Ideen eines anderen Kollegen respektvoll zu folgen. Auch im modernen Arbeitsleben, wo immer mehr Frauen Führungsstelle bekommen, als sie gleichzeitig eine Familie gründen, sich Zeit für die Kinder nehmen und ihre Karriere weiter fördern, gehört zu den sozialen Kompetenzen die komplette Intoleranz für Sexismus. Aufgrund der Globalisierung und Immigration muss der kontemporäre Angestellte zusätzlich es lernen, mit anderen Kulturen und vielleicht Sprachen bei der Arbeit zu rechnen. Auch muss man rücksichtsvoll den Mangel an verschiedenen Fähigkeiten behandeln, wie beispielsweise das Potenzial der älteren Generation die neue Technologie schnell zu beherrschen. In einer idealen Welt besitzen alle Menschen exzellente soziale Kompetenzen und nur mittels qualifiziertes Fachwissens wird entschieden, welcher Bewerber eine Stelle bekommt. Was problematisch bleibt, es gibt keine Skala, die das Flexibilitäts-, Teamfähigkeits- oder Belastbarkeitsniveau bewerten kann. Wie entscheidet der Arbeitgeber, welcher Bewerber sozial kompetenter ist? Ohne eine deutliche Bewertungsmethode sollten die sogenannten Soft Skills bei der Bewerbung gar nicht in Betracht gezogen werden. Ein anderes Dilemma ist, auf welche Fähigkeit soll man mehr Wert legen. In anderen Worten möchten Sie von einem sehr freundlichen Arzt behandelt werden, der aber nicht ausreichende medizinische Kenntnisse hat oder möchten Sie Ihr Haus von einem sehr netten, aber unerfahrenen Ingenieur bauen lassen? Die Kombination des Fachwissens mit den Soft Skills ist zweifellos wichtig, aber falls man nur das Eine auswählen muss, welche von den zwei kommt nicht in Frage. Die Sozialkompetenzen gehören zu

der emotionalen Intelligenz und können nicht während eines kurzen Zeitraums gemeistert werden. Den Respekt, das aktive Zuhören und die Empathie muss man jahrelang und vor allem von einem jungen Alter lernen. Deswegen spielen die Familie und die Schule eine entscheidende Rolle für ihre Ausprägung. Kinder müssen lernen, nicht nur was richtig und falsch ist, sondern auch warum ihr Verhalten so wahrgenommen wird. Man muss es auch üben, immer selbstkritisch zu bleiben, um ein besserer Mitmensch zu werden. Es ist zweifellos, dass die Soft Skills von großer Wichtigkeit im Arbeitsleben sind. Jeder muss solche Sozialkompetenzen entwickeln, die das Zusammenarbeiten und Kommunizieren mit anderen Menschen erleichtern.

## 2. Fehlermarkierung

### SOZIALE KOMPETENZEN IM BERUF

**Was typisch für die Generation Y ist, kann man nicht mehr basierend ausschließlich auf seine Fachkenntnisse und Fähigkeiten sich für eine Arbeitsstelle bewerben.** Doch, das ist nicht ganz korrekt. Natürlich kann man es, aber ohne ein Universitätsdiplom, **weitere Fortbildung**, akademische Grade und zahlreiche praktische Seminare sind die Chancen, die Stelle zu bekommen, sehr gering. Insbesondere in der letzten Zeit lassen sich noch die sozialen Kompetenzen auf dieser Liste **unzähliger Voraussetzungen** hinzufügen. In manchen Branchen erkennt man die steigende Tendenz, die Sozialkompetenzen der Bewerber **an erster Linie** zu stellen. Dazu gehört unter anderem die Teamfähigkeit, die Begabung **ein guter Leader** zu sein und gleichzeitig die Bereitschaft dafür, die Ideen **eines anderen Kollegen** respektvoll zu folgen. Auch im modernen Arbeitsleben, wo immer mehr Frauen **Führungsstelle** bekommen, als sie gleichzeitig eine Familie gründen, sich Zeit für die Kinder nehmen und ihre Karriere weiter fördern, gehört zu den sozialen Kompetenzen die komplette Intoleranz für Sexismus. Aufgrund der Globalisierung und **Immigration** muss der **kontemporäre** Angestellte zusätzlich **es lernen, mit anderen Kulturen und vielleicht Sprachen bei der Arbeit zu rechnen**. Auch muss man **rücksichtsvoll den Mangel an verschiedenen Fähigkeiten behandeln, wie beispielsweise das Potenzial der älteren Generation die neue Technologie schnell zu beherrschen**. In einer idealen Welt besitzen alle Menschen exzellente soziale Kompetenzen und nur **mittels qualifiziertes Fachwissens** wird entschieden, welcher Bewerber eine Stelle bekommt. **Was problematisch bleibt, es gibt keine Skala, die das Flexibilitäts-, Teamfähigkeits- oder Belastbarkeitsniveau bewerten kann.** Wie entscheidet der Arbeitgeber, welcher Bewerber sozial kompetenter ist? Ohne eine deutliche Bewertungsmethode sollten die sogenannten Soft Skills bei der Bewerbung gar nicht in Betracht gezogen werden. Ein anderes Dilemma ist, **auf welche Fähigkeit soll man mehr Wert legen**. In anderen Worten möchten Sie von einem sehr freundlichen Arzt behandelt werden, der aber nicht ausreichende medizinische Kenntnisse hat oder möchten Sie Ihr Haus von einem sehr netten, aber unerfahrenen Ingenieur bauen lassen? Die Kombination des Fachwissens mit den Soft Skills ist zweifellos wichtig, aber falls man nur das Eine auswählen muss, **welche von den zwei kommt nicht in Frage**. Die Sozialkompetenzen gehören zu der emotionalen Intelligenz und können nicht während eines kurzen Zeitraums gemeistert werden. Den Respekt, das aktive Zuhören und die Empathie muss man jahrelang und vor allem von

einem jungen Alter lernen. Deswegen spielen die Familie und die Schule eine entscheidende Rolle für ihre Ausprägung. Kinder müssen lernen, nicht nur was richtig und falsch ist, sondern auch warum ihr Verhalten so wahrgenommen wird. Man muss es auch üben, immer selbstkritisch zu bleiben, um ein besserer Mitmensch zu werden. Es ist **zweifelloos**, dass die Soft Skills von großer Wichtigkeit im Arbeitsleben sind. Jeder muss solche Sozialkompetenzen entwickeln, die das Zusammenarbeiten und Kommunizieren mit anderen Menschen erleichtern.

## 2. Fehleranalyse-Tabelle:

Fehlerart	Korrektur	Fehlerstelle im Text
Wortwahl	erkennt	In manchen Branchen <b>erkennt</b> man die steigende Tendenz, ...
Redewendung	an erster Stelle	... die Sozialkompetenzen der Bewerber <b>an erster Linie zu stellen.</b>
Satzstruktur	die Fähigkeit, ein guter Leader zu sein	... dazu gehört unter anderem die Teamfähigkeit, <b>die Begabung ein guter Leader zu sein</b> und ...
Ausdruck	Führungspositionen einnehmen	... wo immer mehr Frauen <b>Führungsstelle bekommen</b> , ...
Ausdruck	ihre Karriere vorantreiben	... nehmen und <b>ihre Karriere weiter fördern</b> , gehört zu den sozialen Kompetenzen ...
Ausdruck	absolute Intoleranz gegenüber Sexismus	... zu den sozialen Kompetenzen die <b>komplette Intoleranz für Sexismus.</b>
Ausdruck	der zeitgenössische Angestellte muss zusätzlich lernen	... muss <b>der kontemporäre Angestellte zusätzlich es lernen</b> , ...
Ausdruck	das Potenzial der älteren Generation, neue Technologien schnell zu erlernen	... behandeln, wie beispielsweise <b>das Potenzial der älteren Generation die neue Technologie schnell zu beherrschen.</b>

Grammatik	mittels qualifiziertes Fachwissens wird entschieden	... besitzen alle Menschen exzellente soziale Kompetenzen und nur <b>mittels qualifiziertes Fachwissens wird entschieden</b> , ...
Ausdruck	Flexibilitäts-, Teamfähigkeits- oder Belastbarkeitsniveau	... es gibt keine Skala, die das <b>Flexibilitäts-, Teamfähigkeits- oder Belastbarkeitsniveau bewerten kann</b> .
Ausdruck	welche von den beiden kommt nicht in Frage	... aber falls man nur das Eine auswählen muss, <b>welche von den zwei kommt nicht in Frage</b> .
Ausdruck	der emotionalen Intelligenz	... gehören zu <b>der emotionalen Intelligenz</b> und können nicht während eines kurzen Zeitraums gemeistert werden.
Ausdruck	von einem jungen Alter	... und vor allem <b>von einem jungen Alter lernen</b> .
Ausdruck	ihrer Ausprägung	... eine entscheidende Rolle für <b>ihre Ausprägung</b> .
Ausdruck	was richtig und falsch ist, sondern auch warum ihr Verhalten so wahrgenommen wird	... nicht nur <b>was richtig und falsch ist, sondern auch warum ihr Verhalten so wahrgenommen wird</b> .
Ausdruck	immer selbstkritisch zu bleiben, um ein besserer Mitmensch zu werden	... muss es auch üben, <b>immer selbstkritisch zu bleiben, um ein besserer Mitmensch zu werden</b> .

### 3. Erklärung des häufigsten Fehlers:

Der häufigste Fehler in diesem Text sind falsche grammatikalische Strukturen und Wortwahlen. Dies betrifft insbesondere die korrekte Verwendung von Präpositionen, Kasus und Fachausdrücken. Besonders auffällig sind die unpassenden Formulierungen, die zu Verständnisproblemen führen können.



#### 4. Mustertext:

##### SOZIALE KOMPETENZEN IM BERUF

Typisch für die Generation Y ist, dass man sich nicht mehr ausschließlich basierend auf Fachkenntnissen und Fähigkeiten für eine Arbeitsstelle bewerben kann. Natürlich kann man es, aber ohne ein Universitätsdiplom, weiterführende Fortbildung, akademische Grade und zahlreiche praktische Seminare sind die Chancen, die Stelle zu bekommen, sehr gering. Insbesondere in der letzten Zeit lassen sich noch die sozialen Kompetenzen auf dieser Liste zahlreicher Voraussetzungen hinzufügen. In manchen Branchen erkennt man die steigende Tendenz, die Sozialkompetenzen der Bewerber an erster Stelle zu stellen. Dazu gehört unter anderem die Teamfähigkeit, die Begabung, ein guter Führer zu sein und gleichzeitig die Bereitschaft, die Ideen anderer Kollegen respektvoll zu folgen. Auch im modernen Arbeitsleben, wo immer mehr Frauen Führungspositionen bekommen, während sie gleichzeitig eine Familie gründen, sich Zeit für die Kinder nehmen und ihre Karriere weiter fördern, gehört zu den sozialen Kompetenzen die komplette Intoleranz für Sexismus. Aufgrund der Globalisierung und Einwanderung muss der moderne Angestellte zusätzlich lernen, mit anderen Kulturen und Sprachen am Arbeitsplatz umzugehen. Auch muss man den Mangel an verschiedenen Fähigkeiten rücksichtsvoll behandeln, wie beispielsweise die Fähigkeit der älteren Generation, neue Technologien schnell zu erlernen. In einer idealen Welt besitzen alle Menschen exzellente soziale Kompetenzen und nur mittels qualifizierten Fachwissens wird entschieden, welcher Bewerber eine Stelle bekommt. Problematisch bleibt, dass es keine Skala gibt, die Flexibilität, Teamfähigkeit oder Belastbarkeit bewerten kann. Wie entscheidet der Arbeitgeber, welcher Bewerber sozial kompetenter ist? Ohne eine deutliche Bewertungsmethode sollten die sogenannten Soft Skills bei der Bewerbung gar nicht in Betracht gezogen werden. Ein anderes Dilemma ist, welcher Fähigkeit mehr Wert beigemessen werden soll. In anderen Worten: Möchten Sie von einem sehr freundlichen Arzt behandelt werden, der aber nicht ausreichende medizinische Kenntnisse hat, oder möchten Sie Ihr Haus von einem sehr netten, aber unerfahrenen Ingenieur bauen lassen? Die Kombination des Fachwissens mit den Soft Skills ist zweifellos wichtig, aber falls man nur das Eine auswählen muss, welche der beiden kommt nicht in Frage. Die Sozialkompetenzen gehören zur emotionalen Intelligenz und können nicht während eines kurzen Zeitraums gemeistert werden. Den Respekt, das aktive Zuhören und die Empathie muss man jahrelang und vor allem von einem jungen Alter lernen. Deswegen spielen die Familie und die Schule eine entscheidende Rolle für ihre Ausprägung. Kinder müssen lernen, nicht nur was richtig und falsch ist, sondern auch warum ihr Verhalten so wahrgenommen wird. Man muss es auch üben, immer selbstkritisch zu bleiben, um ein besserer Mitmensch zu werden. Es ist ohne Zweifel, dass die Soft Skills von großer Wichtigkeit im Arbeitsleben sind. Jeder muss solche Sozialkompetenzen entwickeln, die das Zusammenarbeiten und Kommunizieren mit anderen Menschen erleichtern.

**5. Vokabelverzeichnis:**

<b>Wort</b>	<b>Griechisch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Synonym</b>	<b>Beispiel</b>
Sozialkompetenzen	κοινωνικές δεξιότητες	social skills	Soft Skills	Sozialkompetenzen sind im Beruf von großer Bedeutung.
Teamfähigkeit	ομαδικότητα	teamwork skills	Zusammenarbeit	Teamfähigkeit ist für erfolgreiche Projekte unerlässlich.
Führer	ηγέτης	leader	Anführer	Ein guter Führer inspiriert sein Team.
Intoleranz	μισαλλοδοξία	intolerance	Unduldsamkeit	Intoleranz gegenüber Sexismus ist wichtig.
Globalisierung	παγκοσμιοποίηση	globalization	Internationalisierung	Globalisierung beeinflusst viele Arbeitsplätze.
Einwanderung	μετανάστευση	immigration	Zuwanderung	Einwanderung bringt kulturelle Vielfalt.
Flexibilität	ευελιξία	flexibility	Anpassungsfähigkeit	Flexibilität ist in der modernen Arbeitswelt wichtig.
Belastbarkeit	ανθεκτικότητα	resilience	Stressresistenz	Belastbarkeit hilft, mit Stress umzugehen.
emotional	συναισθηματικό	emotional	gefühlbetont	Emotionale Intelligenz spielt eine große Rolle.
Empathie	ενσυναίσθηση	empathy	Mitgefühl	Empathie hilft, andere besser zu verstehen.

## 6. Änderung des Textstils:

Im formellen Stil verfasst: **Soziale Kompetenzen im Berufsleben**

Es ist typisch für die Generation Y, dass Bewerbungen nicht mehr ausschließlich auf Fachkenntnissen und Fähigkeiten basieren können. Natürlich ist dies möglich, jedoch sind ohne ein Universitätsdiplom, weiterführende Fortbildungen, akademische Grade und zahlreiche praktische Seminare die Chancen, eine Stelle zu erhalten, sehr gering. In jüngster Zeit werden auch soziale Kompetenzen als unerlässliche Voraussetzungen betrachtet. In bestimmten Branchen wird zunehmend Wert auf die Sozialkompetenzen der Bewerber gelegt. Dazu zählen unter anderem Teamfähigkeit, Führungsqualitäten und die Bereitschaft, die Ideen anderer Kollegen respektvoll zu berücksichtigen. Im modernen Arbeitsleben, in dem immer mehr Frauen Führungspositionen einnehmen, während sie eine Familie gründen und sich Zeit für die Kinder nehmen, ist eine vollständige Intoleranz gegenüber Sexismus eine wesentliche soziale Kompetenz. Angesichts der Globalisierung und Einwanderung muss der moderne Angestellte zudem lernen, mit verschiedenen Kulturen und Sprachen am Arbeitsplatz umzugehen. Es ist ebenfalls wichtig, den Mangel an verschiedenen Fähigkeiten rücksichtsvoll zu behandeln, beispielsweise die Fähigkeit älterer Generationen, neue Technologien schnell zu erlernen. In einer idealen Welt würden alle Menschen exzellente soziale Kompetenzen besitzen und Stellen ausschließlich auf Basis von qualifiziertem Fachwissen vergeben werden. Da es jedoch keine Skala zur Bewertung von Flexibilität, Teamfähigkeit oder Belastbarkeit gibt, bleibt dies problematisch. Wie kann ein Arbeitgeber entscheiden, welcher Bewerber sozial kompetenter ist? Ohne klare Bewertungsmethoden sollten Soft Skills bei der Bewerbung möglicherweise nicht berücksichtigt werden. Ein weiteres Dilemma besteht darin, welcher Fähigkeit mehr Bedeutung beigemessen werden soll. Möchte man von einem freundlichen Arzt behandelt werden, der jedoch nicht über ausreichende medizinische Kenntnisse verfügt, oder von einem erfahrenen, aber wenig empathischen Arzt? Die Kombination von Fachwissen und Soft Skills ist zweifellos wichtig, doch wenn man sich nur für eines entscheiden muss, welches wäre das? Soziale Kompetenzen sind Teil der emotionalen Intelligenz und können nicht in kurzer Zeit gemeistert werden. Respekt, aktives Zuhören und Empathie müssen über Jahre und von jungem Alter an entwickelt werden. Daher spielen Familie und Schule eine entscheidende Rolle bei ihrer Ausprägung. Kinder müssen nicht nur lernen, was richtig und falsch ist, sondern auch warum ihr Verhalten so wahrgenommen wird. Selbstkritik ist ebenfalls wichtig, um ein besserer Mitmensch zu werden. Es ist ohne Zweifel, dass Soft Skills im Arbeitsleben von großer Bedeutung sind. Jeder sollte solche sozialen Kompetenzen entwickeln, die die Zusammenarbeit und Kommunikation mit anderen Menschen erleichtern.

## 7. Änderung der Textsorte: PowerPoint-Präsentation

---

### Präsentationstitel: Soziale Kompetenzen im Berufsleben

#### Gliederung:

5. **Einleitung**
    - Begrüßung und Vorstellung des Themas
    - Ziel der Präsentation
  6. **Generation Y und der Wandel im Arbeitsmarkt**
    - Charakteristika der Generation Y
    - Veränderungen in den Bewerbungsanforderungen
  7. **Bedeutung von Sozialen Kompetenzen im Beruf**
    - Definition von Sozialen Kompetenzen
    - Warum sind sie wichtig im modernen Arbeitsleben?
  8. **Kritische Sozialkompetenzen im Überblick**
    - Teamfähigkeit und Führungskompetenz
    - Konfliktlösung und Empathie
    - Flexibilität und Belastbarkeit
  9. **Fallstudien und Beispiele**
    - Erfolgsbeispiele von Unternehmen, die Sozialkompetenzen priorisieren
    - Persönliche Erfahrungen oder Interviews mit Experten
  10. **Herausforderungen und Lösungsansätze**
    - Bewertung von Soft Skills in der Bewerbung
    - Trainings- und Entwicklungsmöglichkeiten für Sozialkompetenzen
  11. **Schlussfolgerung**
    - Zusammenfassung der Hauptpunkte
    - Ausblick auf zukünftige Trends und Bedeutung von Sozialkompetenzen
  12. **Fragen und Diskussion**
    - Offene Diskussionsrunde für Fragen und Antworten
- 

#### Design-Tipps:

- Verwende eine klare und leicht lesbare Schriftart (z.B. Arial, Calibri).
- Halte die Folien übersichtlich und nutze Bullet Points für wichtige Informationen.
- Integriere passende Bilder, Grafiken oder Diagramme, um die Inhalte zu veranschaulichen.
- Achte auf eine konsistente Farbpalette und Formatierung.

#### Zusätzliche Hinweise:

- Denke daran, dass eine gute Präsentation nicht nur den Inhalt vermittelt, sondern auch das Publikum einbezieht und zum Nachdenken anregt.

- Übe deine Präsentation vorab, um sicherzustellen, dass der Fluss logisch und verständlich ist.
- Bereite dich auf mögliche Fragen vor, um deine Argumente zu unterstützen.

## Einsatz von DeepL zur Förderung der Schreibkompetenz:

### Text 1

**Übersetzung:** Δεν υπάρχει αμφιβολία ότι το γέλιο έχει έναν ιδιαίτερο χώρο στη ζωή μας. Η μεγάλη πλειοψηφία, τόσο από τον επιστημονικό κόσμο όσο και όχι, θεωρούν το γέλιο ως αναπόσπαστο μέρος της καθημερινής τους ρουτίνας. Ένας σημαντικός λόγος γι' αυτό είναι ότι οι άνθρωποι μπορούν να γνωρίσουν άλλα άτομα ευκολότερα και πιο γρήγορα μέσω του γέλιου. Με αυτόν τον τρόπο, το γέλιο επηρεάζει την κοινωνικότητα των ανθρώπων. Επιπλέον, είναι φανερό ότι όταν χαμογελά ή γελά, αισθάνεται κανείς πιο ευτυχισμένος και αυτό μπορεί να οδηγήσει σε "υψηλότερα επίπεδα απόδοσης και παραγωγικότητας". Θετικό είναι επίσης ότι το γέλιο μπορεί να βοηθήσει ανθρώπους που αντιμετωπίζουν ψυχολογικά προβλήματα και δυσκολίες. Επιπλέον, είναι ένα φυσικό φάρμακο κατά του στρες, καθώς μπορεί κανείς να ξεκουραστεί για λίγο από τα καθημερινά προβλήματα.

Es besteht kein Zweifel, dass das Lachen einen besonderen Platz in unserem Leben einnimmt. Für die große Mehrheit der Menschen, ob aus der Wissenschaft oder nicht, ist Lachen ein fester Bestandteil ihres Alltags. Ein wichtiger Grund dafür ist, dass Menschen durch Lachen andere Menschen leichter und schneller kennenlernen können.

### 2. Änderung von Stil und Ton (akademisch-selbstsicher)

Lachen ist ein wichtiger Bestandteil unseres Lebens. Das bestätigen nicht nur Wissenschaftler, sondern auch die große Mehrheit der Menschen. Denn Lachen macht es uns leichter, andere Menschen kennenzulernen.

### Text 2

**Übersetzung:** Αυτό που είναι χαρακτηριστικό για τη Γενιά Y δεν μπορεί πλέον να βασίζεται αποκλειστικά στις ειδικές γνώσεις και ικανότητες του για να κάνει αίτηση

για μια θέση εργασίας. Ωστόσο, αυτό δεν είναι εντελώς σωστό. Φυσικά μπορεί κανείς να το κάνει, αλλά χωρίς πτυχίο πανεπιστημίου, επιπλέον εκπαίδευση, ακαδημαϊκούς τίτλους και πολλά πρακτικά σεμινάρια, οι πιθανότητες να αποκτήσει τη θέση είναι πολύ μικρές. Ειδικά τελευταία, οι κοινωνικές δεξιότητες προστίθενται στη λίστα αυτών των απαραίτητων προϋποθέσεων. Σε ορισμένους κλάδους παρατηρείται η αυξανόμενη τάση να τοποθετούνται οι κοινωνικές δεξιότητες των υποψηφίων στην πρώτη γραμμή. Αυτό περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, την ικανότητα να λειτουργεί κάποιος ως μέλος ομάδας, την ικανότητα να είναι καλός ηγέτης και ταυτόχρονα η προθυμία να ακολουθεί σεβαστικά τις ιδέες ενός άλλου συναδέλφου. Επίσης, στη σύγχρονη επαγγελματική ζωή, όπου όλο και περισσότερες γυναίκες αποκτούν θέσεις ηγεσίας, ενώ ταυτόχρονα ιδρύουν οικογένεια, αφιερώνουν χρόνο στα παιδιά τους και προάγουν την καριέρα τους, ανήκει στις κοινωνικές δεξιότητες η απόλυτη μη ανοχή στο σεξισμό.

Typisch für die Generation Y ist, dass sie sich nicht mehr nur auf ihre spezifischen Kenntnisse und Fähigkeiten verlassen kann, um sich für eine Stelle zu bewerben. Das ist allerdings nicht ganz richtig. Natürlich kann man es schaffen, aber ohne Hochschulabschluss, Zusatzausbildung, akademische Qualifikationen und viele Praxisseminare sind die Chancen auf einen Job sehr gering. Vor allem in letzter Zeit kommen zu diesen Anforderungen auch noch soziale Kompetenzen hinzu. In einigen Branchen gibt es einen wachsenden Trend, die sozialen Fähigkeiten der Bewerber an die Spitze der Liste zu setzen. Dazu gehören unter anderem die Fähigkeit, im Team zu arbeiten, die Fähigkeit, eine gute Führungspersönlichkeit zu sein, und gleichzeitig die Bereitschaft, den Ideen eines anderen Kollegen respektvoll zu folgen. Im modernen Berufsleben, in dem immer mehr Frauen Führungspositionen übernehmen und gleichzeitig eine Familie gründen, Zeit mit ihren Kindern verbringen und ihre Karriere vorantreiben, gehören zu den sozialen Kompetenzen auch eine absolute Nulltoleranz gegenüber Sexismus.

## **2. Änderung von Stil und Ton: akademisch -enthusiastisch**

Die Generation Y ist etwas ganz Besonderes! Sie denkt nicht mehr nur in den Grenzen ihrer spezifischen Kenntnisse und Fähigkeiten, wenn sie sich für eine Stelle bewirbt. Doch halt! Das ist nicht ganz richtig. Absolut! Es ist definitiv möglich, aber ohne Hochschulabschluss, Zusatzausbildung, akademische Qualifikationen und viele Praxisseminare sind die Chancen auf einen Job leider sehr gering. Und das Beste daran ist: Zu diesen Anforderungen kommen jetzt auch noch soziale Kompetenzen hinzu! In einigen Branchen gibt es einen aufregenden Trend, die sozialen Fähigkeiten der Bewerber ganz nach vorne zu setzen! Dazu gehören unter anderem die Fähigkeit, im Team zu arbeiten, die Fähigkeit, eine gute Führungspersönlichkeit zu sein, und gleichzeitig die Bereitschaft, den Ideen eines anderen Kollegen respektvoll zu folgen. Im modernen Berufsleben, in dem immer mehr Frauen Führungspositionen übernehmen und gleichzeitig eine Familie gründen, Zeit mit ihren Kindern verbringen und ihre Karriere vorantreiben, gehören zu den sozialen Kompetenzen auch absolute Nulltoleranz gegenüber Sexismus – eine tolle Entwicklung!

Die Fragen in den folgenden Fragebögen reflektieren die Verwendung der Tools für die Texterzeugung:

## Fragebogen zur Evaluation des Einsatzes von DeepL zur Förderung der Schreibfertigkeit auf Niveau C

Anleitung: Bewerten Sie die Bedeutung der folgenden Aussagen. Bitte beantworten Sie alle Aussagen , indem Sie die Zahl auswählen, die am besten auf sie zutrifft.

### Zuordnung der Zahlen:

1. trifft zu
2. trifft eher zu
3. teils-teils
4. trifft eher nicht zu
5. trifft nicht zu

Εναλλαγή λογαριασμού



Δεν κοινοποιήθηκε



### 1.Einsatz von DeepL für die Textübersetzung

	1	2	3	4	5	
trifft zu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	trifft nicht zu

### 2. Einsatz von DeepL für Textumschreibungen

	1	2	3	4	5	
trifft zu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	trifft nicht zu

### 3. Änderung der syntaktischen Satzstrukturen

	1	2	3	4	5	
trifft zu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	trifft nicht zu

### 4. Vermittlung von Ideen und Argumenten zu einem Thema

	1	2	3	4	5	
trifft zu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	trifft nicht zu

### 5. Änderung des textlichen Stils

	1	2	3	4	5	
trifft zu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	trifft nicht zu

### 6. Änderung der Textsorte

	1	2	3	4	5	
trifft zu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	trifft nicht zu



## 7. Beitrag zum Wortschatzerwerb

	1	2	3	4	5	
trifft zu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	trifft nicht zu

## 8. Fehlerkorrektur

	1	2	3	4	5	
trifft zu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	trifft nicht zu

## 9. Kohärenz

	1	2	3	4	5	
trifft zu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	trifft nicht zu

## 10. Effektivität des Einsatzes von DeepL zur Förderung der Schreibkompetenz

	1	2	3	4	5	
trifft zu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	trifft nicht zu

## Fragebogen zur Evaluation des Einsatzes von Chat GPT zur Förderung der Schreibfertigkeit auf Niveau C

Anleitung: Bewerten Sie die Bedeutung der folgenden Aussagen. Bitte beantworten Sie alle Aussagen , indem Sie die Zahl auswählen, die am besten auf sie zutrifft.

### Zuordnung der Zahlen:

1. trifft zu
2. trifft eher zu
3. teils-teils
4. trifft eher nicht zu
5. trifft nicht zu

Εναλλαγή λογαριασμού



Δεν κοινοποιήθηκε

### 1. Einsatz von Chat GPT für die Textübersetzung

	1	2	3	4	5	
trifft zu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	trifft nicht zu

### 2. Einsatz von Chat GPT für Textumschreibungen

	1	2	3	4	5	
trifft zu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	trifft nicht zu

## 3. Änderung der syntaktischen Satzstrukturen

	1	2	3	4	5	
trifft zu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	trifft nicht zu

## 4. Vermittlung von Ideen und Argumenten zu einem Thema

	1	2	3	4	5	
trifft zu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	trifft nicht zu

## 5. Änderung des textlichen Stils

	1	2	3	4	5	
trifft zu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	trifft nicht zu

## 6. Änderung der Textsorte

	1	2	3	4	5	
trifft zu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	trifft nicht zu

7. Beitrag zum Wortschatzerwerb

	1	2	3	4	5	
trifft zu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	trifft nicht zu

8. Fehlerkorrektur

	1	2	3	4	5	
trifft zu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	trifft nicht zu

9. Kohärenz

	1	2	3	4	5	
trifft zu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	trifft nicht zu

10. Effektivität des Einsatzes von Chat GPT zur Förderung der Schreibkompetenz

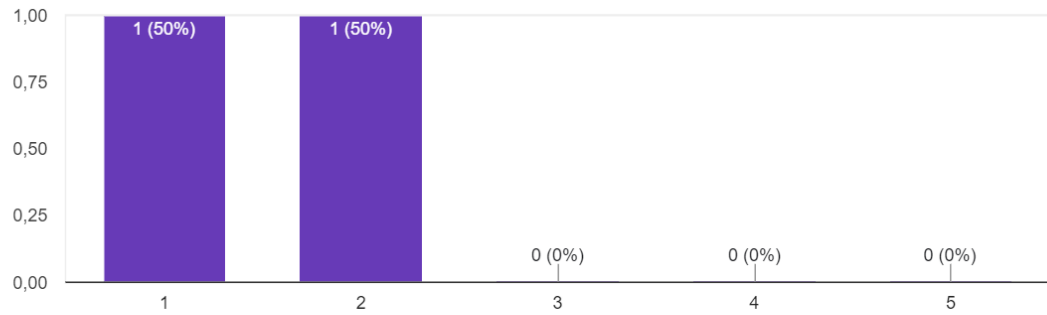
	1	2	3	4	5	
trifft zu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	trifft nicht zu

## Ergebnisse

### 1. Einsatz von Chat GPT für die Textübersetzung

[Αντιγραφή](#)

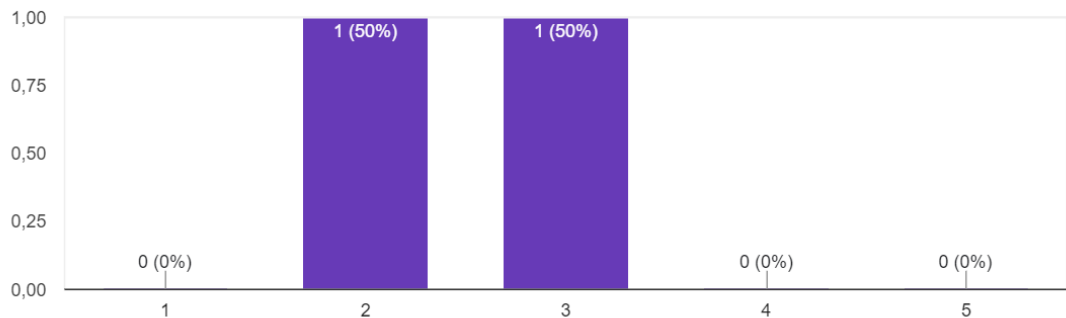
2 απαντήσεις



### 2. Einsatz von Chat GPT für Textumschreibungen

[Αντιγραφή](#)

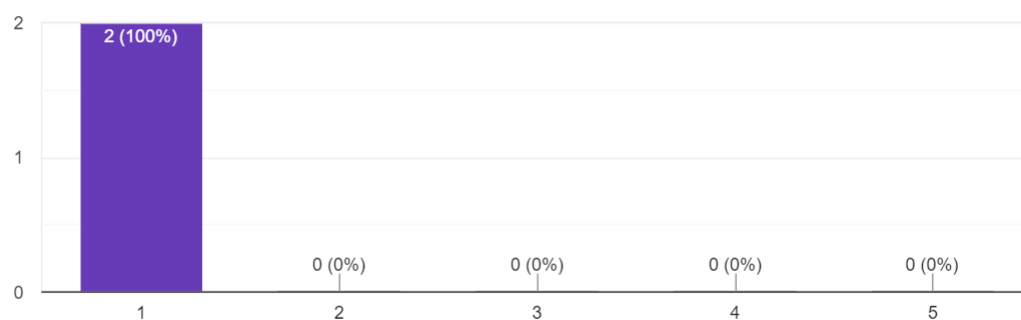
2 απαντήσεις



## 3. Änderung der syntaktischen Satzstrukturen

 Αντιγραφή

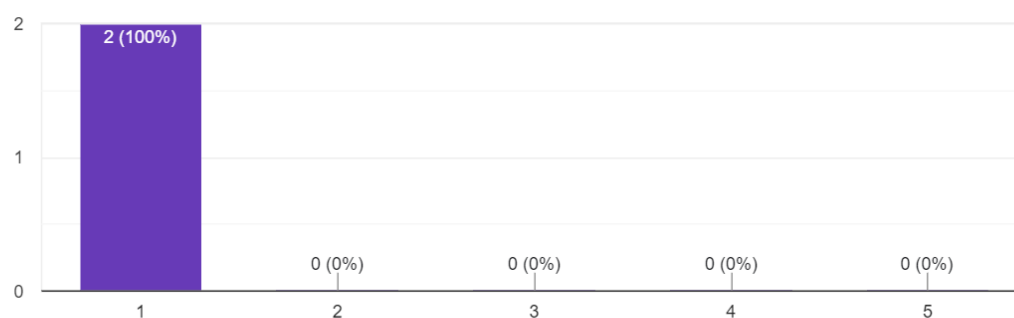
2 απαντήσεις



## 4. Vermittlung von Ideen und Argumenten zu einem Thema

 Αντιγραφή

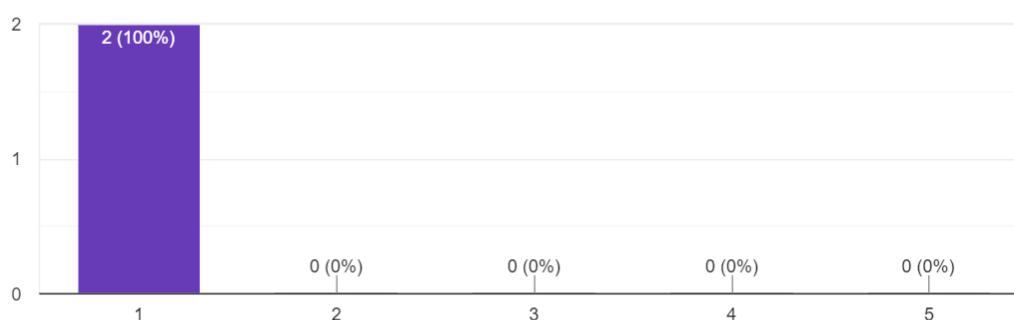
2 απαντήσεις



## 5. Änderung des textlichen Stils

 Αντιγραφή

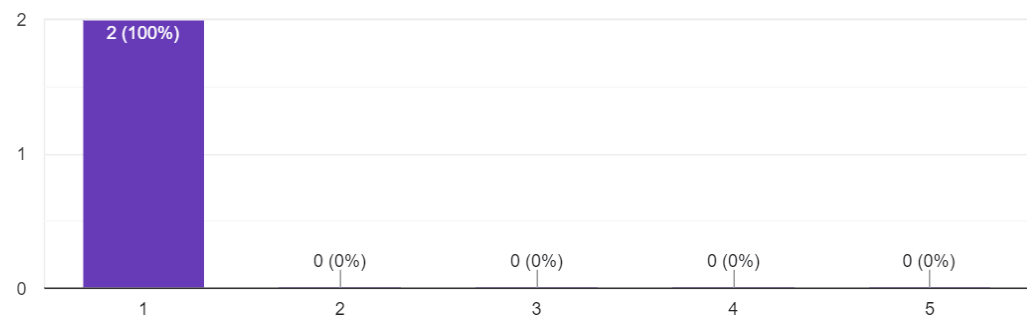
2 απαντήσεις



## 6. Änderung der Textsorte

 Αντιγραφή

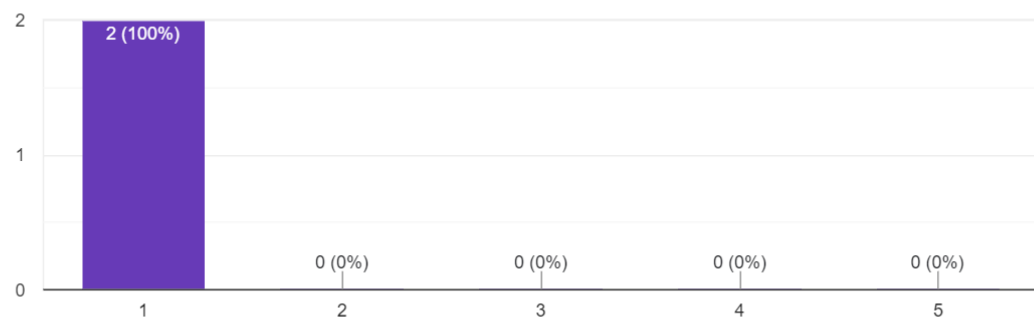
2 απαντήσεις



## 7. Beitrag zum Wortschatzerwerb

 Αντιγραφή

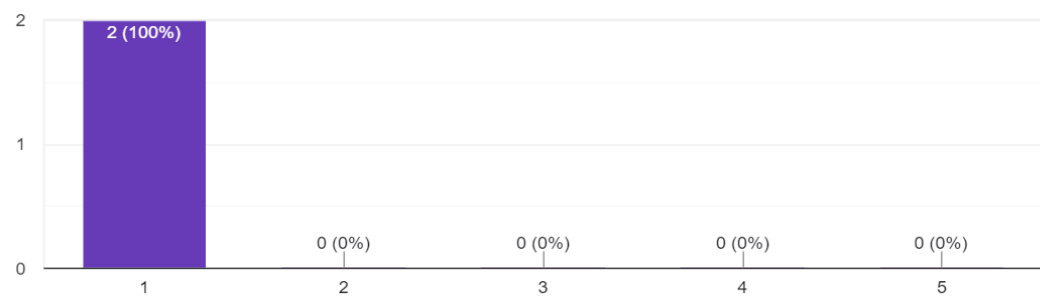
2 απαντήσεις



## 8. Fehlerkorrektur

 Αντιγραφή

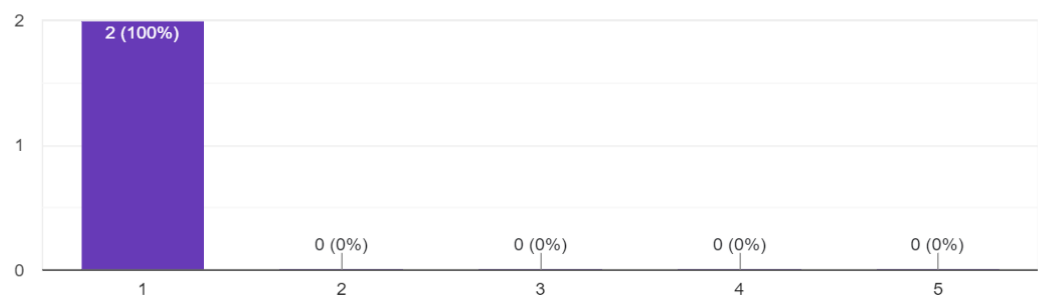
2 απαντήσεις



## 9. Kohärenz

 Αντιγραφή

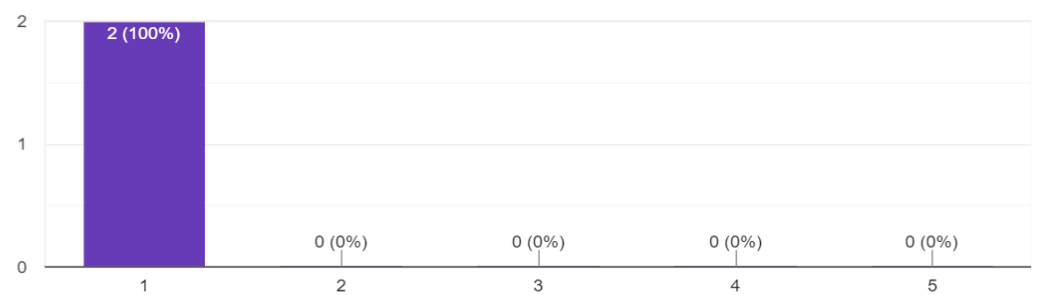
2 απαντήσεις



## 10. Effektivität des Einsatzes von Chat GPT zur Förderung der Schreibkompetenz

 Αντιγραφή

2 απαντήσεις

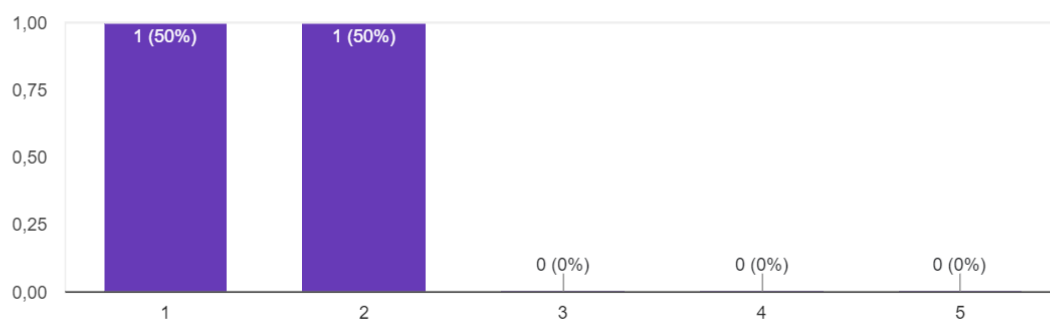




### 1. Einsatz von DeepL für die Textübersetzung

 Αντιγραφή

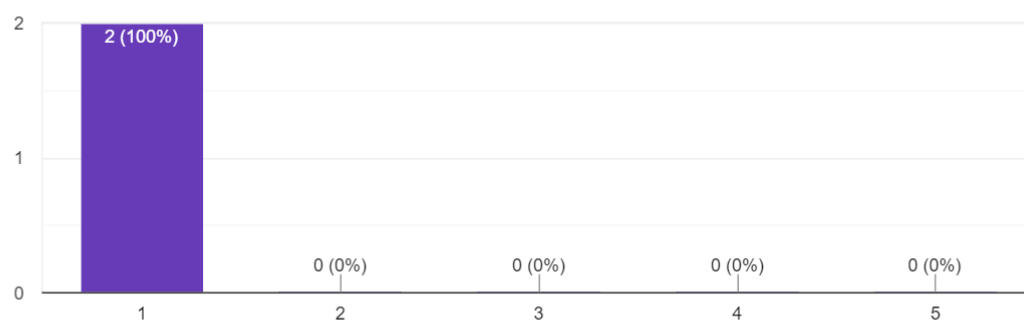
2 απαντήσεις



### 2. Einsatz von DeepL für Textumschreibungen

 Αντιγραφή

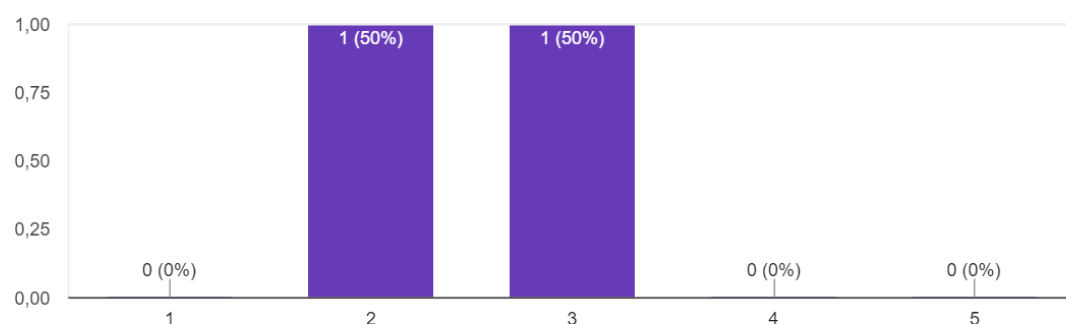
2 απαντήσεις



### 3. Änderung der syntaktischen Satzstrukturen

 Αντιγραφή

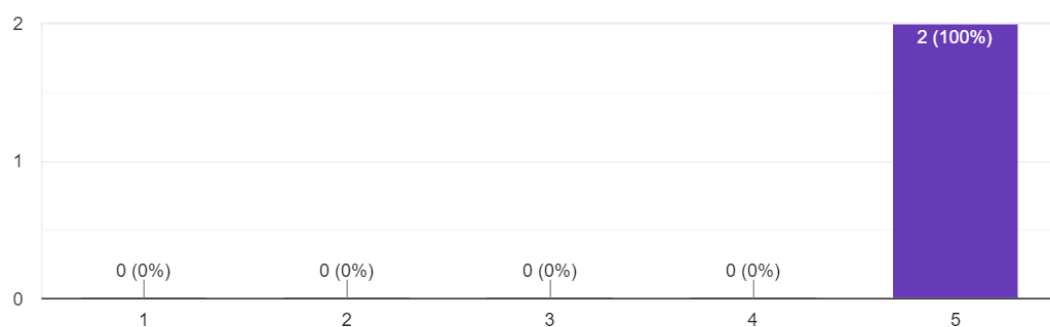
2 απαντήσεις



## 4. Vermittlung von Ideen und Argumenten zu einem Thema

 Αντιγραφή

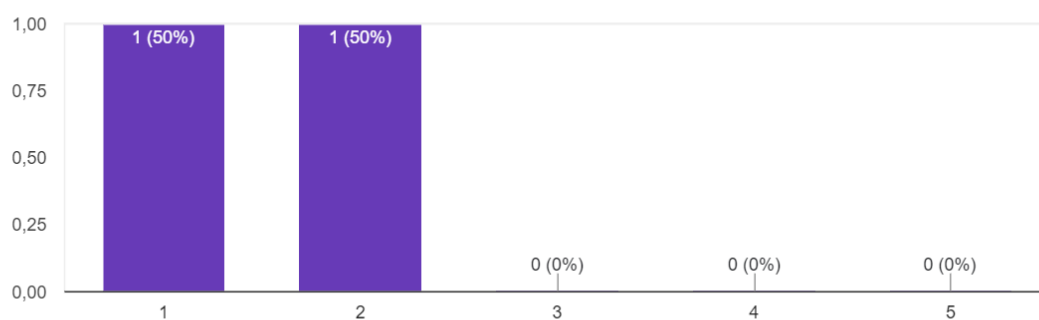
2 απαντήσεις



## 5. Änderung des textlichen Stils

 Αντιγραφή

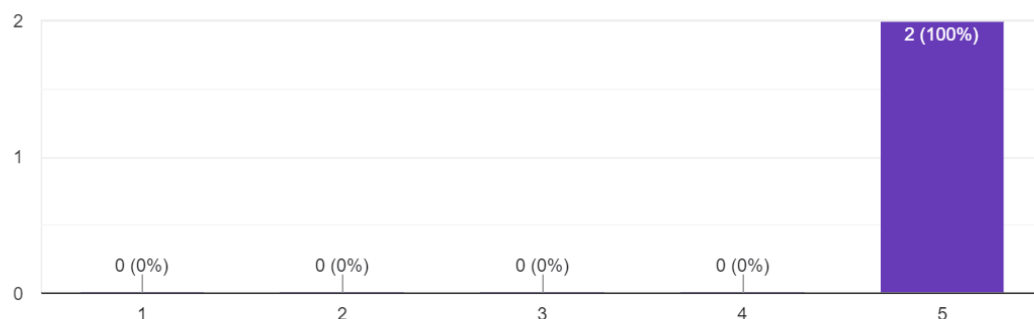
2 απαντήσεις



## 6. Änderung der Textsorte

 Αντιγραφή

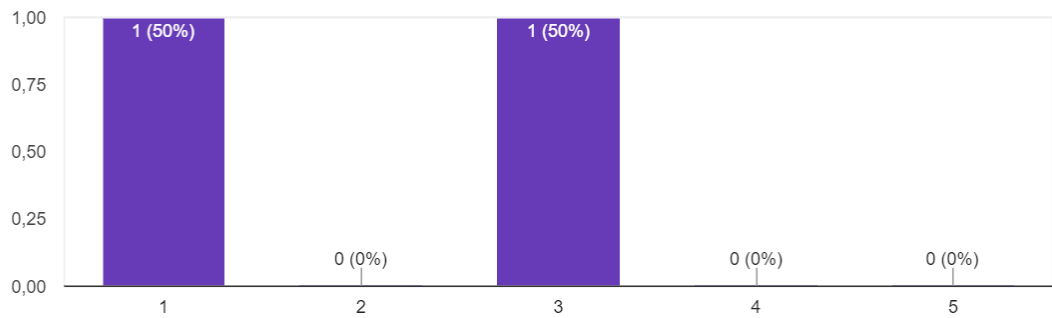
2 απαντήσεις



## 7. Beitrag zum Wortschatzerwerb

 Αντιγραφή

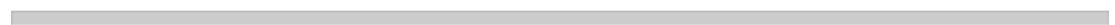
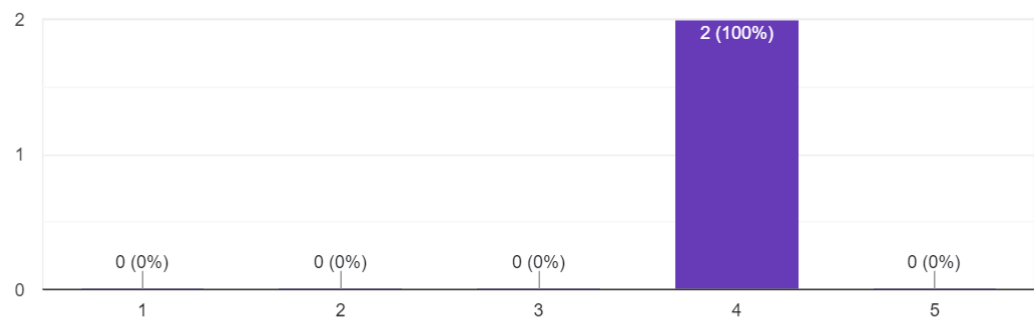
2 απαντήσεις



## 8. Fehlerkorrektur

 Αντιγραφή

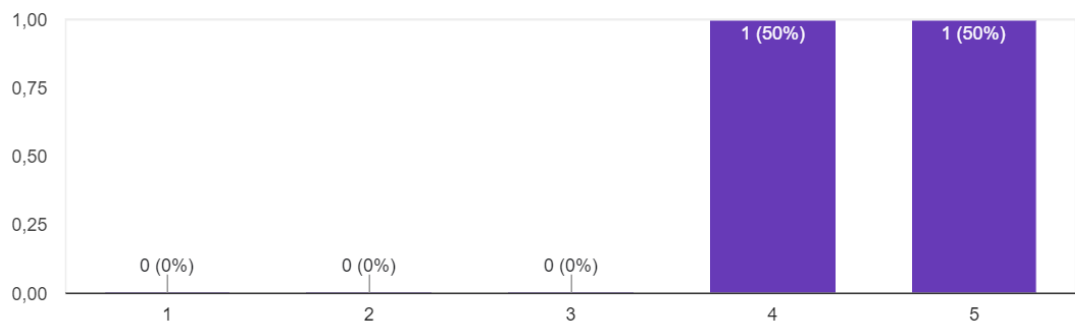
2 απαντήσεις



## 9. Kohärenz

 Αντιγραφή

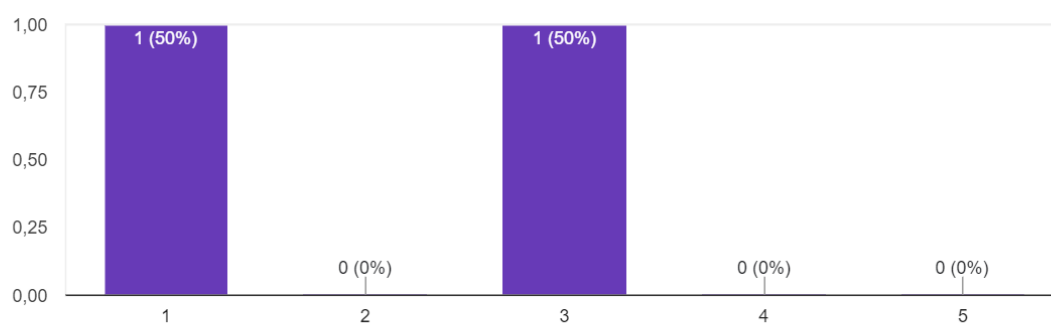
2 απαντήσεις



## 10. Effektivität des Einsatzes von DeepL zur Förderung der Schreibkompetenz

Αντιγραφή

2 απαντήσεις



Υπεύθυνη Δήλωση Συγγραφέα:

Δηλώνω ρητά ότι, σύμφωνα με το άρθρο 8 του Ν.1599/1986, η παρούσα εργασία αποτελεί αποκλειστικά προϊόν προσωπικής μου εργασίας, δεν προσβάλλει κάθε μορφής δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας, προσωπικότητας και προσωπικών δεδομένων τρίτων, δεν περιέχει έργα/εισφορές τρίτων για τα οποία απαιτείται άδεια των δημιουργών/δικαιούχων και δεν είναι προϊόν μερικής ή ολικής αντιγραφής, οι πηγές δε που χρησιμοποιήθηκαν περιορίζονται στις βιβλιογραφικές αναφορές και μόνον και πληρούν τους κανόνες της επιστημονικής παράθεσης.